



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Plenárisülés-dokumentum*

---

**A7-0116/2013**

25.3.2013

## **JELENTÉS**

az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről, III. szakasz – Bizottság és végrehajtó ügynökségek  
(COM(2012)0436 – C7-0224/2012 – 2012/2167(DEC))  
Költségvetési Ellenőrző Bizottság

Előadó: Jens Geier

## TARTALOMJEGYZÉK

		<b>Oldal</b>
1.	AZ EURÓPAI PARLAMENT HATÁROZATÁRA IRÁNYULÓ JAVASLAT az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről, III. szakasz – Bizottság .....	4
2.	AZ EURÓPAI PARLAMENT HATÁROZATÁRA IRÁNYULÓ JAVASLAT az Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség 2011-es pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről .....	6
3.	AZ EURÓPAI PARLAMENT HATÁROZATÁRA IRÁNYULÓ JAVASLAT a Versenyképességi és Innovációs Végrehajtó Hivatal 2011-es pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről .....	9
4.	AZ EURÓPAI PARLAMENT HATÁROZATÁRA IRÁNYULÓ JAVASLAT az Egészség- és Fogyasztóügyi Végrehajtó Ügynökség 2011-es pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről .....	12
5.	AZ EURÓPAI PARLAMENT HATÁROZATÁRA IRÁNYULÓ JAVASLAT az Európai Kutatási Tanács Végrehajtó Ügynöksége 2011-es pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről .....	15
6.	AZ EURÓPAI PARLAMENT HATÁROZATÁRA IRÁNYULÓ JAVASLAT a Kutatási Végrehajtó Ügynökség 2011-es pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről .....	18
7.	AZ EURÓPAI PARLAMENT HATÁROZATÁRA IRÁNYULÓ JAVASLAT a Transzeurópai Közlekedési Hálózat Végrehajtó Hivatala 2011-es pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről .....	21
8.	AZ EURÓPAI PARLAMENT HATÁROZATÁRA IRÁNYULÓ JAVASLAT az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó elszámolás lezárásáról, III. szakasz – Bizottság .....	24

9.	AZ EURÓPAI PARLAMENT ÁLLÁSFOGLALÁSÁRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY	
	az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről szóló határozatok szerves részét képező megjegyzésekkel, III. szakasz – Bizottság és végrehajtó ügynökségek.....	26
	VÉLEMÉNY A KÜLÜGYI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL.....	83
	VÉLEMÉNY A FEJLESZTÉSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL.....	86
	VÉLEMÉNY A FOGLALKOZTATÁSI ÉS SZOCIÁLIS BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL.....	89
	VÉLEMÉNY A KÖRNYEZETVÉDELMI, KÖZEGÉSZSÉGÜGYI ÉS ÉLELMISZER- BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL.....	92
	VÉLEMÉNY A KÖZLEKEDÉSI ÉS IDEGENFORGALMI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL.....	96
	VÉLEMÉNY A REGIONÁLIS FEJLESZTÉSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL.....	99
	VÉLEMÉNY A HALÁSZATI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL.....	103
	VÉLEMÉNY A KULTURÁLIS ÉS OKTATÁSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐLVÉLEMÉNY A KULTURÁLIS ÉS OKTATÁSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL.....	107
	VÉLEMÉNY AZ ÁLLAMPOLGÁRI JOGI, BEL- ÉS IGAZSÁGÜGYI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL.....	110
	VÉLEMÉNY A NŐJOGI ÉS ESÉLYEGYENLŐSÉGI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL.....	113
	A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE.....	116

## 1. AZ EURÓPAI PARLAMENT HATÁROZATÁRA IRÁNYULÓ JAVASLAT

**az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről, III. szakasz – Bizottság  
(COM(2012)0436 – C7-0224/2012 – 2012/2167(DEC))**

*Az Európai Parlament,*

- tekintettel az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésére<sup>1</sup>,
- tekintettel az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre vonatkozó összevont éves beszámolójára (COM(2012)0436 - C7-0224/2012)<sup>2</sup>,
- tekintettel a 2010. évi mentesítés nyomon követéséről szóló bizottsági jelentésre (COM(2012)0585) és az azt kísérő bizottsági szolgálati munkadokumentumokra (SWD(2012)0340 és SWD(2012)0330),
- tekintettel a Bizottság 2011. évi igazgatási eredményeinek összefoglalásáról szóló, 2012. június 6-i bizottsági közleményre (COM(2012)0281),
- tekintettel a Bizottságnak a 2011-ben elvégzett belső ellenőrzésekről szóló, a mentesítésért felelős hatóság számára készített éves jelentésére (COM(2012)0563) és az azt kísérő bizottsági szolgálati munkadokumentumra (SWD(2012)0283),
- tekintettel a Számvevőszék 2011-es pénzügyi évre vonatkozó költségvetés végrehajtásáról szóló éves jelentésére, az intézmények válaszaival együtt<sup>3</sup>, valamint a Számvevőszék különjelentéseire,
- tekintettel a Számvevőszék 2011-es pénzügyi évre vonatkozó, az elszámolás megbízhatóságát, valamint az alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségét és szabályszerűségét igazoló, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 287. cikke szerinti megbízhatósági nyilatkozatára<sup>4</sup>,
- tekintettel a Tanács 2013. február 12-i ajánlására a 2011-es pénzügyi évre szóló költségvetés végrehajtására vonatkozóan a Bizottságnak adandó mentesítésről (05752/2013 – C7-0038/2013),
- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 317., 318. és 319. cikkére és az Euratom-Szerződés 106a. cikkére,
- tekintettel az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletre<sup>5</sup> és

---

<sup>1</sup> HL L 68., 2011.3.15.

<sup>2</sup> HL C 348., 2012.11.14., 1. o.

<sup>3</sup> HL C 344., 2012.11.12., 1. o.

<sup>4</sup> HL C 348., 2012.11.14., 130. o.

<sup>5</sup> HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

különösen annak 55., 145., 146. és 147. cikkére,

- tekintettel az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról és az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. október 25-i 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendeletre<sup>1</sup> és különösen annak 164., 165. és 166. cikkére,
  - tekintettel eljárási szabályzata 76. cikkére és VI. mellékletére,
  - tekintettel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság jelentésére és a többi érintett bizottság véleményére (A7-0116/2013),
- A. mivel az Európai Unióról szóló Szerződés 17. cikkének (1) bekezdése értelmében a Bizottság végrehajtja a költségvetést és irányítja a programokat, és mindezt az Európai Unió működéséről szóló szerződés 317. cikkének értelmében a tagállamokkal együttműködésben, saját felelősségére végzi, a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elveinek tiszteletben tartásával,
1. mentesítést ad a Bizottság számára az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozóan;
  2. megjegyzéseit az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására (III. szakasz – Bizottság és végrehajtó ügynökségek) vonatkozó mentesítésről szóló határozatok szerves részét képező állásfoglalásában, valamint a Bizottság 2011. évi mentesítéséhez kapcsolódóan a Számvevőszék különjelentéseiről szóló 2013. április ...-i állásfoglalásában<sup>2</sup> foglalja össze;
  3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt a határozatot, valamint az annak szerves részét képező állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, a Bíróságnak, a Számvevőszéknek és az Európai Beruházási Banknak, valamint gondoskodjon az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételről (L sorozat).

---

<sup>1</sup> HL L 298., 2012.10.26., 1. o.

<sup>2</sup> Elfogadott szövegek, P7\_TA-PROV(2013)0000.

## 2. AZ EURÓPAI PARLAMENT HATÁROZATÁRA IRÁNYULÓ JAVASLAT

**az Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség 2011-es pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről (COM(2012)0436 – C7-0224/2012 – 2012/2167(DEC))**

*Az Európai Parlament,*

- tekintettel az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésére<sup>1</sup>,
- tekintettel az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre vonatkozó összevont éves beszámolójára (COM(2012)0436 - C7-0224/2012)<sup>2</sup>,
- tekintettel az Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség 2011-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójára,
- tekintettel a 2010. évi mentesítés nyomán követéséről szóló bizottsági jelentésre (COM(2012)0585) és az azt kísérő bizottsági szolgálati munkadokumentumokra (SWD(2012)0340 és SWD(2012)0330),
- tekintettel a Bizottságnak a 2011-ben elvégzett belső ellenőrzésekről szóló, a mentesítésért felelős hatóság számára készített éves jelentésére (COM(2012)0563) és az azt kísérő bizottsági szolgálati munkadokumentumra (SWD(2012)0283),
- tekintettel a Számvevőszéknek az Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség 2011-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról szóló jelentésére, az ügynökség válaszaival együtt<sup>3</sup>,
- tekintettel a Számvevőszék 2011-es pénzügyi évre vonatkozó, az elszámolás megbízhatóságát, valamint az alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségét és szabályszerűségét igazoló, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 287. cikke szerinti megbízhatósági nyilatkozatára<sup>4</sup>,
- tekintettel a Tanács 2013. február 12-i ajánlására a 2011-es pénzügyi évre szóló költségvetés végrehajtására vonatkozóan a végrehajtó ügynökségeknek adandó mentesítésről (05754/2013 – C7-0039/2013),
- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 317., 318. és 319. cikkére és az Euratom-Szerződés 106a. cikkére,
- tekintettel az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletre<sup>5</sup> és

---

<sup>1</sup> HL L 68., 2011.3.15.

<sup>2</sup> HL C 348., 2012.11.14., 1. o.

<sup>3</sup> HL C 388., 2012.12.15., 34. o.

<sup>4</sup> HL C 348., 2012.11.14., 130. o.

<sup>5</sup> HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

különösen annak 55., 145., 146. és 147. cikkére,

- tekintettel az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról és az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. október 25-i 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendeletre<sup>1</sup> és különösen annak 164., 165. és 166. cikkére,
  - tekintettel a közösségi programok igazgatásában bizonyos feladatokkal megbízott végrehajtó hivatalokra vonatkozó alapszabály megállapításáról szóló, 2002. december 19-i 58/2003/EK tanácsi rendeletre<sup>2</sup> és különösen annak 14. cikke (3) bekezdésére,
  - tekintettel a közösségi programok igazgatásában bizonyos feladatokkal megbízott végrehajtó hivatalokra vonatkozó alapszabály megállapításáról szóló 58/2003/EK tanácsi rendelet alkalmazásában a végrehajtó hivatalok pénzügyi szabályzásáról szóló, 2004. szeptember 21-i 1653/2004/EK bizottsági rendeletre<sup>3</sup> és különösen annak 66. cikke első és második bekezdésére,
  - tekintettel az 58/2003/EK tanácsi rendelet alkalmazásában az oktatási, audiovizuális és kulturális területen működő közösségi programok irányítására létrehozott Európai Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség létrehozásáról szóló, 2005. január 14-i 2005/56/EK bizottsági határozatra<sup>4</sup>,
  - tekintettel eljárási szabályzata 76. cikkére és VI. mellékletére,
  - tekintettel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság jelentésére és a többi érintett bizottság véleményére (A7-0116/2013),
- A. mivel az Európai Unióról szóló szerződés 17. cikkének (1) bekezdése értelmében a Bizottság végrehajtja a költségvetést és irányítja a programokat, és mindezt az Európai Unió működéséről szóló szerződés 317. cikkének értelmében a tagállamokkal együttműködésben, saját felelősségére végzi, a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elveinek tiszteletben tartásával,
1. mentesítést ad az Európai Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség igazgatója számára az ügynökség 2011-es pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozóan;
  2. megjegyzéseit az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására (III. szakasz – Bizottság és végrehajtó ügynökségek) vonatkozó mentesítésről szóló határozatok szerves részét képező állásfoglalásban foglalja össze;
  3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt a határozatot, az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására (III. szakasz – Bizottság és végrehajtó ügynökségek) vonatkozó mentesítésről szóló határozatot és az e határozatok szerves részét képező állásfoglalást az Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó

---

<sup>1</sup> HL L 298., 2012.10.26., 1. o.

<sup>2</sup> HL L 11., 2003.1.16., 1. o.

<sup>3</sup> HL L 297., 2004.9.22., 6. o.

<sup>4</sup> HL L 24., 2005.1.27., 35. o.

Ügynökség igazgatójának, a Tanácsnak, a Bizottságnak, az Európai Unió Bíróságának, valamint a Számvevőszéknek, továbbá gondoskodjon az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételről (L sorozat).



### 3. AZ EURÓPAI PARLAMENT HATÁROZATÁRA IRÁNYULÓ JAVASLAT

#### **a Versenyképességi és Innovációs Végrehajtó Hivatal 2011-es pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről (COM(2012)0436 – C7-0224/2012 – 2012/2167(DEC))**

*Az Európai Parlament,*

- tekintettel az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésére<sup>1</sup>,
- tekintettel az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre vonatkozó összevont éves beszámolójára (COM(2012)0436 - C7-0224/2012)<sup>2</sup>,
- tekintettel a Versenyképességi és Innovációs Végrehajtó Hivatal 2011-es pénzügyi évre vonatkozó végleges éves beszámolójára,
- tekintettel a 2010. évi mentesítés nyomon követéséről szóló bizottsági jelentésre (COM(2012)0585) és az azt kísérő bizottsági szolgálati munkadokumentumokra (SWD(2012)0340 és SWD(2012)0330),
- tekintettel a Bizottságnak a 2011-ben elvégzett belső ellenőrzésekről szóló, a mentesítésért felelős hatóság számára készített éves jelentésére (COM(2012)0563) és az azt kísérő bizottsági szolgálati munkadokumentumra (SWD(2012)0283),
- tekintettel a Számvevőszéknek a Versenyképességi és Innovációs Végrehajtó Hivatal 2011-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról szóló jelentésére, a hivatal válaszaival együtt<sup>3</sup>,
- tekintettel a Számvevőszék 2011-es pénzügyi évre vonatkozó, az elszámolás megbízhatóságát, valamint az alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségét és szabályszerűségét igazoló, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 287. cikke szerinti megbízhatósági nyilatkozatára<sup>4</sup>,
- tekintettel a Tanács 2013. február 12-i ajánlására a 2011-es pénzügyi évre szóló költségvetés végrehajtására vonatkozóan a végrehajtó ügynökségeknek adandó mentesítésről (05754/2013 – C7-0039/2013),
- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 317., 318. és 319. cikkére és az Euratom-Szerződés 106a. cikkére,
- tekintettel az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletre<sup>5</sup> és

---

<sup>1</sup> HL L 68., 2011.3.15.

<sup>2</sup> HL C 348., 2012.11.14., 1. o.

<sup>3</sup> HL C 388., 2012.12.15., 40. o.

<sup>4</sup> HL C 348., 2012.11.14., 130. o.

<sup>5</sup> HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

különösen annak 55., 145., 146. és 147. cikkére,

- tekintettel az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról és az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. október 25-i 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendeletre<sup>1</sup> és különösen annak 164., 165. és 166. cikkére,
  - tekintettel a közösségi programok igazgatásában bizonyos feladatokkal megbízott végrehajtó hivatalokra vonatkozó alapszabály megállapításáról szóló, 2002. december 19-i 58/2003/EK tanácsi rendeletre<sup>2</sup> és különösen annak 14. cikke (3) bekezdésére,
  - tekintettel a közösségi programok igazgatásában bizonyos feladatokkal megbízott végrehajtó hivatalokra vonatkozó alapszabály megállapításáról szóló 58/2003/EK tanácsi rendelet alkalmazásában a végrehajtó hivatalok pénzügyi szabályzásáról szóló, 2004. szeptember 21-i 1653/2004/EK bizottsági rendeletre<sup>3</sup> és különösen annak 66. cikke első és második bekezdésére,
  - tekintettel az 58/2003/EK tanácsi rendelet alkalmazásában az energia területén megvalósuló közösségi intézkedések igazgatása céljából az intelligens energiával foglalkozó végrehajtó hivatal elnevezésű végrehajtó hivatal létrehozásáról szóló, 2003. december 23-i 2004/20/EK bizottsági határozatra<sup>4</sup>,
  - tekintettel a 2004/20/EK határozatnak az Intelligens Energiával Foglalkozó Végrehajtó Hivatal Versenyképességi és Innovációs Végrehajtó Hivatallá történő átalakítása céljából történő módosításáról szóló, 2007. május 31-i 2007/372/EK bizottsági határozatra<sup>5</sup>,
  - tekintettel eljárási szabályzata 76. cikkére és VI. mellékletére,
  - tekintettel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság jelentésére és a többi érintett bizottság véleményére (A7-0116/2013),
- A. mivel az Európai Unióról szóló szerződés 17. cikkének (1) bekezdése értelmében a Bizottság végrehajtja a költségvetést és irányítja a programokat, és mindezt az Európai Unió működéséről szóló szerződés 317. cikkének értelmében a tagállamokkal együttműködésben, saját felelősségére végzi, a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elveinek tiszteletben tartásával,
1. mentesítést ad a Versenyképességi és Innovációs Végrehajtó Hivatal igazgatója számára a Hivatal 2011-es pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozóan;
  2. megjegyzéseit az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására (III. szakasz – Bizottság és végrehajtó ügynökségek) vonatkozó mentesítésről szóló határozatok szerves részét képező állásfoglalásban foglalja össze;

---

<sup>1</sup> HL L 298., 2012.10.26., 1. o.

<sup>2</sup> HL L 11., 2003.1.16., 1. o.

<sup>3</sup> HL L 297., 2004.9.22., 6. o.

<sup>4</sup> HL L 5., 2004.1.9., 85. o.

<sup>5</sup> HL L 140., 2007.6.1., 52. o.

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt a határozatot, az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására (III. szakasz – Bizottság és végrehajtó ügynökségek) vonatkozó mentesítésről szóló határozatot és az e határozatok szerves részét képező állásfoglalást a Versenyképességi és Innovációs Végrehajtó Hivatal igazgatójának, a Tanácsnak, a Bizottságnak, az Európai Unió Bíróságának, valamint a Számvevőszéknek, továbbá gondoskodjon az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételről (L sorozat).

## 4. AZ EURÓPAI PARLAMENT HATÁROZATÁRA IRÁNYULÓ JAVASLAT

### az Egészség- és Fogyasztóügyi Végrehajtó Ügynökség 2011-es pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről (COM(2012)0436 – C7-0224/2012 – 2012/2167(DEC))

*Az Európai Parlament,*

- tekintettel az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésére<sup>1</sup>,
- tekintettel az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre vonatkozó összevont éves beszámolójára (COM(2012)0436 - C7-0224/2012)<sup>2</sup>,
- tekintettel az Egészség- és Fogyasztóügyi Végrehajtó Ügynökség 2011-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójára,
- tekintettel a 2010. évi mentesítés nyomán követéséről szóló bizottsági jelentésre (COM(2012)0585) és az azt kísérő bizottsági szolgálati munkadokumentumokra (SWD(2012)0340 és SWD(2012)0330),
- tekintettel a Bizottságnak a 2011-ben elvégzett belső ellenőrzésekről szóló, a mentesítésért felelős hatóság számára készített éves jelentésére (COM(2012)0563) és az azt kísérő bizottsági szolgálati munkadokumentumra (SWD(2012)0283),
- tekintettel a Számvevőszéknek az Egészség- és Fogyasztóügyi Végrehajtó Ügynökség 2011-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról szóló jelentésére, az ügynökség válaszaival együtt<sup>3</sup>,
- tekintettel a Számvevőszék 2011-es pénzügyi évre vonatkozó, az elszámolás megbízhatóságát, valamint az alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségét és szabályszerűségét igazoló, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 287. cikke szerinti megbízhatósági nyilatkozatára<sup>4</sup>,
- tekintettel a Tanács 2013. február 12-i ajánlására a 2011-es pénzügyi évre szóló költségvetés végrehajtására vonatkozóan a végrehajtó ügynökségeknek adandó mentesítésről (05754/2013 – C7-0039/2013),
- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 317., 318. és 319. cikkére és az Euratom-Szerződés 106a. cikkére,
- tekintettel az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletre<sup>5</sup> és

---

<sup>1</sup> HL L 68., 2011.3.15.

<sup>2</sup> HL C 348., 2012.11.14., 1. o.

<sup>3</sup> HL C 388., 2012.12.15., 46. o.

<sup>4</sup> HL C 348., 2012.11.14., 130. o.

<sup>5</sup> HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

különösen annak 55., 145., 146. és 147. cikkére,

- tekintettel az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról és az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. október 25-i 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendeletre<sup>1</sup> és különösen annak 164., 165. és 166. cikkére,
  - tekintettel a közösségi programok igazgatásában bizonyos feladatokkal megbízott végrehajtó hivatalokra vonatkozó alapszabály megállapításáról szóló, 2002. december 19-i 58/2003/EK tanácsi rendeletre<sup>2</sup> és különösen annak 14. cikke (3) bekezdésére,
  - tekintettel a közösségi programok igazgatásában bizonyos feladatokkal megbízott végrehajtó hivatalokra vonatkozó alapszabály megállapításáról szóló 58/2003/EK tanácsi rendelet alkalmazásában a végrehajtó hivatalok pénzügyi szabályzásáról szóló, 2004. szeptember 21-i 1653/2004/EK bizottsági rendeletre<sup>3</sup> és különösen annak 66. cikke első és második bekezdésére,
  - tekintettel a Bizottságnak az 58/2003/EK tanácsi rendelet alkalmazásában a közegészségügy területén tett közösségi fellépés igazgatására Közegészségügyi Program Végrehajtó Hivatala néven végrehajtó hivatal létrehozásáról szóló, 2004. december 15-i 2004/858/EK határozatára<sup>4</sup>,
  - tekintettel a 2004/858/EK határozatnak a Közegészségügyi Program Végrehajtó Hivatala Egészség- és Fogyasztóügyi Végrehajtó Ügynökséggé történő átalakítása céljából történő módosításáról szóló, 2008. június 20-i 2008/544/EK bizottsági határozatra<sup>5</sup>,
  - tekintettel eljárási szabályzata 76. cikkére és VI. mellékletére,
  - tekintettel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság jelentésére és a többi érintett bizottság véleményére (A7-0116/2013),
- A. mivel az Európai Unióról szóló szerződés 17. cikkének (1) bekezdése értelmében a Bizottság végrehajtja a költségvetést és irányítja a programokat, és mindezt az Európai Unió működéséről szóló szerződés 317. cikkének értelmében a tagállamokkal együttműködésben, saját felelősségére végzi, a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elveinek tiszteletben tartásával,
1. mentesítést ad az Egészség- és Fogyasztóügyi Végrehajtó Ügynökség igazgatója számára az Ügynökség 2011-es pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozóan;
  2. megjegyzéseit az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására (III. szakasz – Bizottság és végrehajtó ügynökségek) vonatkozó

<sup>1</sup> HL L 298., 2012.10.26., 1. o.

<sup>2</sup> HL L 11., 2003.1.16., 1. o.

<sup>3</sup> HL L 297., 2004.9.22., 6. o.

<sup>4</sup> HL L 369., 2004.12.16., 73. o.

<sup>5</sup> HL L 173., 2008.7.3., 27. o.

- mentesítésről szóló határozatok szerves részét képező állásfoglalásban foglalja össze;
3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt a határozatot, az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására (III. szakasz – Bizottság és végrehajtó ügynökségek) vonatkozó mentesítésről szóló határozatot és az e határozatok szerves részét képező állásfoglalást az Egészség- és Fogyasztóügyi Végrehajtó Ügynökség igazgatójának, a Tanácsnak, a Bizottságnak, az Európai Unió Bíróságának, valamint a Számvevőszéknek, továbbá gondoskodjon az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételről (L sorozat).

## 5. AZ EURÓPAI PARLAMENT HATÁROZATÁRA IRÁNYULÓ JAVASLAT

### az Európai Kutatási Tanács Végrehajtó Ügynöksége 2011-es pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről (COM(2012)0436 – C7-0224/2012 – 2012/2167(DEC))

*Az Európai Parlament,*

- tekintettel az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésére<sup>1</sup>,
- tekintettel az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre vonatkozó összevont éves beszámolójára (COM(2012)0436 - C7-0224/2012)<sup>2</sup>,
- tekintettel az Európai Kutatási Tanács Végrehajtó Ügynöksége 2011-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójára,
- tekintettel a 2010. évi mentesítés nyomon követéséről szóló bizottsági jelentésre (COM(2012)0585) és az azt kísérő bizottsági szolgálati munkadokumentumokra (SWD(2012)0340 és SWD(2012)0330),
- tekintettel a Bizottságnak a 2011-ben elvégzett belső ellenőrzésekről szóló, a mentesítésért felelős hatóság számára készített éves jelentésére (COM(2012)0563) és az azt kísérő bizottsági szolgálati munkadokumentumra (SWD(2012)0283),
- tekintettel a Számvevőszéknek az Európai Kutatási Tanács Végrehajtó Ügynöksége 2011-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról szóló jelentésére, az ügynökség válaszaival együtt<sup>3</sup>,
- tekintettel a Számvevőszék 2011-es pénzügyi évre vonatkozó, az elszámolás megbízhatóságát, valamint az alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségét és szabályszerűségét igazoló, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 287. cikke szerinti megbízhatósági nyilatkozatára<sup>4</sup>,
- tekintettel a Tanács 2013. február 12-i ajánlására a 2011-es pénzügyi évre szóló költségvetés végrehajtására vonatkozóan a végrehajtó ügynökségeknek adandó mentesítésről (05754/2013 – C7-0039/2013),
- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 317., 318. és 319. cikkére és az Euratom-Szerződés 106a. cikkére,
- tekintettel az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletre<sup>5</sup> és

---

<sup>1</sup> HL L 68., 2011.3.15.

<sup>2</sup> HL C 348., 2012.11.14., 1. o.

<sup>3</sup> HL C 388., 2012.12.15., 151. o.

<sup>4</sup> HL C 348., 2012.11.14., 130. o.

<sup>5</sup> HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

különösen annak 55., 145., 146. és 147. cikkére,

- tekintettel az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról és az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. október 25-i 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendeletre<sup>1</sup> és különösen annak 164., 165. és 166. cikkére,
  - tekintettel a közösségi programok igazgatásában bizonyos feladatokkal megbízott végrehajtó hivatalokra vonatkozó alapszabály megállapításáról szóló, 2002. december 19-i 58/2003/EK tanácsi rendeletre<sup>2</sup> és különösen annak 14. cikke (3) bekezdésére,
  - tekintettel a közösségi programok igazgatásában bizonyos feladatokkal megbízott végrehajtó hivatalokra vonatkozó alapszabály megállapításáról szóló 58/2003/EK tanácsi rendelet alkalmazásában a végrehajtó hivatalok pénzügyi szabályzásáról szóló, 2004. szeptember 21-i 1653/2004/EK bizottsági rendeletre<sup>3</sup> és különösen annak 66. cikke első és második bekezdésére,
  - tekintettel az 58/2003/EK tanácsi rendelet alkalmazásában a felderítő kutatás területén az Ötletek közösségi egyedi program igazgatásával megbízott Az Európai Kutatási Tanács Végrehajtó Ügynöksége létrehozásáról szóló, 2007. december 14-i 2008/37/EK bizottsági határozatra<sup>4</sup>,
  - tekintettel eljárási szabályzata 76. cikkére és VI. mellékletére,
  - tekintettel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság jelentésére és a többi érintett bizottság véleményére (A7-0116/2013),
- A. mivel az Európai Unióról szóló szerződés 17. cikkének (1) bekezdése értelmében a Bizottság végrehajtja a költségvetést és irányítja a programokat, és mindezt az Európai Unió működéséről szóló szerződés 317. cikkének értelmében a tagállamokkal együttműködésben, saját felelősségére végzi, a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elveinek tiszteletben tartásával,
1. mentesítést ad az Európai Kutatási Tanács Végrehajtó Ügynöksége igazgatója számára az ügynökség 2011-es pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozóan;
  2. megjegyzéseit az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására (III. szakasz – Bizottság és végrehajtó ügynökségek) vonatkozó mentesítésről szóló határozatok szerves részét képező állásfoglalásban foglalja össze;
  3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt a határozatot, az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására (III. szakasz – Bizottság és végrehajtó ügynökségek) vonatkozó mentesítésről szóló határozatot és az e határozatok szerves részét képező állásfoglalást az Európai Kutatási Tanács Végrehajtó Ügynöksége

---

<sup>1</sup> HL L 298., 2012.10.26., 1. o.

<sup>2</sup> HL L 11., 2003.1.16., 1. o.

<sup>3</sup> HL L 297., 2004.9.22., 6. o.

<sup>4</sup> HL L 9., 2008.1.12., 15. o.



igazgatójának, a Tanácsnak, a Bizottságnak, az Európai Unió Bíróságának, valamint a Számvevőszéknek, továbbá gondoskodjon az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételről (L sorozat).

## 6. AZ EURÓPAI PARLAMENT HATÁROZATÁRA IRÁNYULÓ JAVASLAT

### **a Kutatási Végrehajtó Ügynökség 2011-es pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről (COM(2012)0436 – C7-0224/2012 – 2012/2167(DEC))**

*Az Európai Parlament,*

- tekintettel az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésére<sup>1</sup>,
- tekintettel az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre vonatkozó összevont éves beszámolójára (COM(2012)0436 - C7-0224/201241)<sup>2</sup>,
- tekintettel a Kutatási Végrehajtó Ügynökség 2011-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójára,
- tekintettel a 2010. évi mentesítés nyomán követéséről szóló bizottsági jelentésre (COM(2012)0585) és az azt kísérő bizottsági szolgálati munkadokumentumokra (SWD(2012)0340 és SWD(2012)0330),
- tekintettel a Bizottságnak a 2011-ben elvégzett belső ellenőrzésekről szóló, a mentesítésért felelős hatóság számára készített éves jelentésére (COM(2012)0563) és az azt kísérő bizottsági szolgálati munkadokumentumra (SWD(2012)0283),
- tekintettel a Számvevőszéknek a Kutatási Végrehajtó Ügynökség 2011-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról szóló jelentésére, az ügynökség válaszaival együtt<sup>3</sup>,
- tekintettel a Számvevőszék 2011-es pénzügyi évre vonatkozó, az elszámolás megbízhatóságát, valamint az alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségét és szabályszerűségét igazoló, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 287. cikke szerinti megbízhatósági nyilatkozatára<sup>4</sup>,
- tekintettel a Tanács 2013. február 12-i ajánlására a 2011-es pénzügyi évre szóló költségvetés végrehajtására vonatkozóan a végrehajtó ügynökségeknek adandó mentesítésről (05754/2013 – C7-0039/2013),
- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 317., 318. és 319. cikkére és az Euratom-Szerződés 106a. cikkére,
- tekintettel az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletre<sup>5</sup> és különösen annak 55., 145., 146. és 147. cikkére,

---

<sup>1</sup> HL L 68., 2011.3.15.

<sup>2</sup> HL C 348., 2012.11.14., 1. o.

<sup>3</sup> HL C 388., 2012.12.15., 226. o.

<sup>4</sup> HL C 348., 2012.11.14., 130. o.

<sup>5</sup> HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

- tekintettel az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról és az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. október 25-i 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendeletre<sup>1</sup> és különösen annak 164., 165. és 166. cikkére,
  - tekintettel a közösségi programok igazgatásában bizonyos feladatokkal megbízott végrehajtó hivatalokra vonatkozó alapszabály megállapításáról szóló, 2002. december 19-i 58/2003/EK tanácsi rendeletre<sup>2</sup> és különösen annak 14. cikke (3) bekezdésére,
  - tekintettel a közösségi programok igazgatásában bizonyos feladatokkal megbízott végrehajtó hivatalokra vonatkozó alapszabály megállapításáról szóló 58/2003/EK tanácsi rendelet alkalmazásában a végrehajtó hivatalok pénzügyi szabályzásáról szóló, 2004. szeptember 21-i 1653/2004/EK bizottsági rendeletre<sup>3</sup> és különösen annak 66. cikke első és második bekezdésére,
  - tekintettel az 58/2003/EK tanácsi rendelet alkalmazásában a kutatás területén az Emberek , a Kapacitások és az Együttműködés közösségi egyedi programok egyes területeinek igazgatásával megbízott Kutatási Végrehajtó Ügynökség létrehozásáról szóló, 2007. december 14-i 2008/46/EK bizottsági határozatra<sup>4</sup>,
  - tekintettel eljárási szabályzata 76. cikkére és VI. mellékletére,
  - tekintettel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság jelentésére és a többi érintett bizottság véleményére (A7-0116/2013),
- A. mivel az Európai Unióról szóló szerződés 17. cikkének (1) bekezdése értelmében a Bizottság végrehajtja a költségvetést és irányítja a programokat, és mindezt az Európai Unió működéséről szóló szerződés 317. cikkének értelmében a tagállamokkal együttműködésben, saját felelősségére végzi, a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elveinek tiszteletben tartásával,
1. mentesítést ad a Kutatási Végrehajtó Ügynökség igazgatója számára az ügynökség 2011-es pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozóan;
  2. megjegyzéseit az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására (III. szakasz – Bizottság és végrehajtó ügynökségek) vonatkozó mentesítésről szóló határozatok szerves részét képező állásfoglalásban foglalja össze;

<sup>1</sup> HL L 298., 2012.10.26., 1. o.

<sup>2</sup> HL L 11., 2003.1.16., 1. o.

<sup>3</sup> HL L 297., 2004.9.22., 6. o.

<sup>4</sup> HL L 11., 2008.1.15., 9. o.

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt a határozatot, az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására (III. szakasz – Bizottság és végrehajtó ügynökségek) vonatkozó mentesítésről szóló határozatot és az e határozatok szerves részét képező állásfoglalást a Kutatási Végrehajtó Ügynökség igazgatójának, a Tanácsnak, a Bizottságnak, az Európai Unió Bíróságának, valamint a Számvevőszéknek, továbbá gondoskodjon az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételről (L sorozat).

## 7. AZ EURÓPAI PARLAMENT HATÁROZATÁRA IRÁNYULÓ JAVASLAT

### **a Transzeurópai Közlekedési Hálózat Végrehajtó Hivatala 2011-es pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről (COM(2012)0436 – C7-0224/2012 – 2012/2167(DEC))**

*Az Európai Parlament,*

- tekintettel az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésére<sup>1</sup>,
- tekintettel az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre vonatkozó összevont éves beszámolójára (COM(2012)0436 - C7-0224/2012)<sup>2</sup>,
- tekintettel a Transzeurópai Közlekedési Hálózat Végrehajtó Hivatala 2011-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójára,
- tekintettel a 2010. évi mentesítés nyomon követéséről szóló bizottsági jelentésre (COM(2012)0585) és az azt kísérő bizottsági szolgálati munkadokumentumokra (SWD(2012)0340 és SWD(2012)0330),
- tekintettel a Bizottságnak a 2011-ben elvégzett belső ellenőrzésekről szóló, a mentesítésért felelős hatóság számára készített éves jelentésére (COM(2012)0563) és az azt kísérő bizottsági szolgálati munkadokumentumra (SWD(2012)0283),
- tekintettel a Számvevőszéknek a Transzeurópai Közlekedési Hálózat Végrehajtó Hivatala 2011-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról szóló jelentésére, a hivatal válaszaival együtt<sup>3</sup>,
- tekintettel a Számvevőszék 2011-es pénzügyi évre vonatkozó, az elszámolás megbízhatóságát, valamint az alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségét és szabályszerűségét igazoló, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 287. cikke szerinti megbízhatósági nyilatkozatára<sup>4</sup>,
- tekintettel a Tanács 2013. február 12-i ajánlására a 2011-es pénzügyi évre szóló költségvetés végrehajtására vonatkozóan a végrehajtó ügynökségeknek adandó mentesítésről (05754/2013 – C7-0039/2013),
- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 317., 318. és 319. cikkére és az Euratom-Szerződés 106a. cikkére,
- tekintettel az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletre<sup>5</sup> és

---

<sup>1</sup> HL L 68., 2011.3.15.

<sup>2</sup> HL C 348., 2012.11.14., 1. o.

<sup>3</sup> HL C 388., 2012.12.15., 232. o.

<sup>4</sup> HL C 348., 2012.11.14., 130. o.

<sup>5</sup> HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

különösen annak 55., 145., 146. és 147. cikkére,

- tekintettel az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról és az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. október 25-i 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendeletre<sup>1</sup> és különösen annak 164., 165. és 166. cikkére,
  - tekintettel a közösségi programok igazgatásában bizonyos feladatokkal megbízott végrehajtó hivatalokra vonatkozó alapszabály megállapításáról szóló, 2002. december 19-i 58/2003/EK tanácsi rendeletre<sup>2</sup> és különösen annak 14. cikke (3) bekezdésére,
  - tekintettel a közösségi programok igazgatásában bizonyos feladatokkal megbízott végrehajtó hivatalokra vonatkozó alapszabály megállapításáról szóló 58/2003/EK tanácsi rendelet alkalmazásában a végrehajtó hivatalok pénzügyi szabályzásáról szóló, 2004. szeptember 21-i 1653/2004/EK bizottsági rendeletre<sup>3</sup> és különösen annak 66. cikke első és második bekezdésére,
  - tekintettel a Transzeurópai Közlekedési Hálózat Végrehajtó Hivatalának az 58/2003/EK tanácsi rendelet értelmében való létrehozásáról szóló, 2006. október 26-i 2007/60/EK bizottsági határozatra<sup>4</sup>,
  - tekintettel eljárási szabályzata 76. cikkére és VI. mellékletére,
  - tekintettel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság jelentésére és a többi érintett bizottság véleményére (A7-0116/2013),
- A. mivel az Európai Unióról szóló szerződés 17. cikkének (1) bekezdése értelmében a Bizottság végrehajtja a költségvetést és irányítja a programokat, és mindezt az Európai Unió működéséről szóló szerződés 317. cikkének értelmében a tagállamokkal együttműködésben, saját felelősségére végzi, a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elveinek tiszteletben tartásával,
1. mentesítést ad a Transzeurópai Közlekedési Hálózat Végrehajtó Hivatalának igazgatója számára a hivatal 2011-es pénzügyi évre vonatkozó költségvetésének végrehajtására tekintetében;
  2. megjegyzéseit az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására (III. szakasz – Bizottság és végrehajtó ügynökségek) vonatkozó mentesítésről szóló határozatok szerves részét képező állásfoglalásban foglalja össze;
  3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt a határozatot, az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására (III. szakasz – Bizottság és végrehajtó ügynökségek) vonatkozó mentesítésről szóló határozatot és az e határozatok szerves részét képező állásfoglalást a Transzeurópai Közlekedési Hálózat Végrehajtó Hivatala igazgatójának, a Tanácsnak, a Bizottságnak, az Európai Unió Bíróságának,

---

<sup>1</sup> HL L 298., 2012.10.26., 1. o.

<sup>2</sup> HL L 11., 2003.1.16., 1. o.

<sup>3</sup> HL L 297., 2004.9.22., 6. o.

<sup>4</sup> HL L 32., 2007.2.6., 88. o.

valamint a Számvevőszéknek, továbbá gondoskodjon az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételről (L sorozat).

## 8. AZ EURÓPAI PARLAMENT HATÁROZATÁRA IRÁNYULÓ JAVASLAT

**az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó elszámolás lezárásáról, III. szakasz – Bizottság (COM(2012)0436 – C7-0224/2012 – 2012/2167(DEC))**

*Az Európai Parlament,*

- tekintettel az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésére<sup>1</sup>,
- tekintettel az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre vonatkozó összevont éves beszámolójára (COM(2012)0436 - C7-0224/2012)<sup>2</sup>,
- tekintettel a 2010. évi mentesítés nyomán követéséről szóló bizottsági jelentésre (COM(2012)0585) és az azt kísérő bizottsági szolgálati munkadokumentumokra (SWD(2012)0340 és SWD(2012)0330),
- tekintettel a Bizottság 2011. évi igazgatási eredményeinek összefoglalásáról szóló, 2012. június 6-i bizottsági közleményre (COM(2012)0281),
- tekintettel a Bizottságnak a 2011-ben elvégzett belső ellenőrzésekről szóló, a mentesítésért felelős hatóság számára készített éves jelentésére (COM(2012)0563) és az azt kísérő bizottsági szolgálati munkadokumentumra (SWD(2012)0283),
- tekintettel a Számvevőszék 2011-es pénzügyi évre vonatkozó költségvetés végrehajtásáról szóló éves jelentésére, az intézmények válaszaival együtt<sup>3</sup>, valamint a Számvevőszék különjelentéseire,
- tekintettel a Számvevőszék 2011-es pénzügyi évre vonatkozó, az elszámolás megbízhatóságát, valamint az alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségét és szabályszerűségét igazoló, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 287. cikke szerinti megbízhatósági nyilatkozatára<sup>4</sup>,
- tekintettel a Tanács 2013. február 12-i ajánlására a 2011-es pénzügyi évre szóló költségvetés végrehajtására vonatkozóan a Bizottságnak adandó mentesítésről (05752/2013 – C7-0038/2013),
- tekintettel a Tanács 2013. február 12-i ajánlására a 2011-es pénzügyi évre szóló költségvetés végrehajtására vonatkozóan a végrehajtó ügynökségeknek adandó mentesítésről (05754/2013 – C7-0039/2013),
- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 317., 318. és 319. cikkére és az Euratom-Szerződés 106a. cikkére,

---

<sup>1</sup> HL L 68., 2011.3.15.

<sup>2</sup> HL C 348., 2012.11.14., 1. o.

<sup>3</sup> HL C 344., 2012.11.12., 1. o.

<sup>4</sup> HL C 348., 2012.11.14., 130. o.



- tekintettel az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletre<sup>1</sup> és különösen annak 55., 145., 146. és 147. cikkére,
  - tekintettel az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról és az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. október 25-i 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendeletre<sup>2</sup> és különösen annak 164., 165. és 166. cikkére,
  - tekintettel a közösségi programok igazgatásában bizonyos feladatokkal megbízott végrehajtó hivatalokra vonatkozó alapszabály megállapításáról szóló, 2002. december 19-i 58/2003/EK tanácsi rendeletre<sup>3</sup>, és különösen annak 14. cikke (2) és (3) bekezdésére,
  - tekintettel eljárási szabályzata 76. cikkére és VI. mellékletére,
  - tekintettel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság jelentésére és a többi érintett bizottság véleményére (A7-0116/2013),
1. jóváhagyja az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésére vonatkozó elszámolás lezárását;
  2. megjegyzéseit az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására (III. szakasz – Bizottság és végrehajtó ügynökségek) vonatkozó mentesítésről szóló határozatok szerves részét képező állásfoglalásában, valamint a Bizottság 2011. évi mentesítéséhez kapcsolódóan a Számvevőszék különjelentéseiről szóló 2013. április ...-i állásfoglalásában<sup>4</sup> foglalja össze
  3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt a határozatot a Tanácsnak, a Bizottságnak, a Bíróságnak, a Számvevőszéknek és az Európai Beruházási Banknak, valamint gondoskodjon közzétételéről az Európai Unió Hivatalos Lapjában (L sorozat).

---

<sup>1</sup> HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

<sup>2</sup> HL L 298., 2012.10.26., 1. o.

<sup>3</sup> HL L 11., 2003.1.16., 1. o.

<sup>4</sup> Elfogadott szövegek, P7\_TA-PROV(2013)0000.

## 9. AZ EURÓPAI PARLAMENT ÁLLÁSFOGLALÁSÁRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

**az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről szóló határozatok szerves részét képező megjegyzésekkel, III. szakasz – Bizottság és végrehajtó ügynökségek  
(COM(2012)0436 – C7-0224/2012 – 2012/2167(DEC))**

*Az Európai Parlament,*

- tekintettel az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésére<sup>1</sup>,
- tekintettel az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre vonatkozó összevont éves beszámolójára (COM(2012)0436 - C7-0224/2012)<sup>2</sup>,
- tekintettel a 2010. évi mentesítés nyomán követéséről szóló bizottsági jelentésre (COM(2012)0585) és az azt kísérő bizottsági szolgálati munkadokumentumokra (SWD(2012)0340 és SWD(2012)0330),
- tekintettel a Bizottság 2011. évi igazgatási eredményeinek összefoglalásáról szóló, 2012. június 6-i bizottsági közleményre (COM(2012)0281),
- tekintettel a Bizottságnak a 2011-ben elvégzett belső ellenőrzésekről szóló, a mentesítésért felelős hatóság számára készített éves jelentésére (COM(2012)0563) és az azt kísérő bizottsági szolgálati munkadokumentumra (SWD(2012)0283),
- tekintettel a Számvevőszéknek a 2011-es pénzügyi évre vonatkozó költségvetés végrehajtásáról szóló éves jelentésére, az intézmények válaszaival együtt (a továbbiakban: éves jelentés)<sup>3</sup>, valamint a Számvevőszék különjelentéseire,
- tekintettel a Számvevőszék 2011-es pénzügyi évre vonatkozó, az elszámolás megbízhatóságát, valamint az alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségét és szabályszerűségét igazoló, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 287. cikke szerinti megbízhatósági nyilatkozatára<sup>4</sup>,
- tekintettel a Tanács 2013. február 12-i ajánlására a 2011-es pénzügyi évre szóló költségvetés végrehajtására vonatkozóan a Bizottságnak adandó mentesítésről (05752/2013 – C7-0038/2013),
- tekintettel a Tanács 2013. február 12-i ajánlására a 2011-es pénzügyi évre szóló költségvetés végrehajtására vonatkozóan a végrehajtó ügynökségeknek adandó mentesítésről (05754/2013 – C7-0039/2013),

---

<sup>1</sup> HL L 68., 2011.3.15.

<sup>2</sup> HL C 348., 2012.11.14., 1. o.

<sup>3</sup> HL C 344., 2012.11.12., 1. o.

<sup>4</sup> HL C 348., 2012.11.14., 130. o.

- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 317., 318. és 319. cikkére és az Euratom-Szerződés 106a. cikkére,
  - tekintettel az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletre<sup>1</sup> és különösen annak 55., 145., 146. és 147. cikkére,
  - tekintettel az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról és az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. október 25-i 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendeletre<sup>2</sup> és különösen annak 164., 165. és 166. cikkére,
  - tekintettel a közösségi programok igazgatásában bizonyos feladatokkal megbízott végrehajtó hivatalokra vonatkozó alapszabály megállapításáról szóló, 2002. december 19-i 58/2003/EK tanácsi rendeletre<sup>3</sup>, és különösen annak 14. cikke (2) és (3) bekezdésére,
  - tekintettel eljárási szabályzata 76. cikkére és VI. mellékletére,
  - tekintettel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság jelentésére és a többi érintett bizottság véleményére (A7-0116/2013),
- A. mivel az intézményeit érő bizalomvesztésen túlmenően az Uniónak a gazdasági és pénzügyi válsággal is szembe kell néznie, és mivel ezért a Parlamentnek különösen elővigyázatosnak kell lennie a Bizottság elszámolásának áttekintésekor;
- B. mivel ez már a 18. alkalom, hogy a Számvevőszék ismét nem tud pozitív megbízhatósági nyilatkozatot kiadni a kifizetések jogszerűsége és szabályszerűsége tekintetében;
- C. mivel a tagállamok jelenleg tárgyalnak az új, 2014–2020-ra szóló többéves pénzügyi keretről;
- D. mivel az erőforrások gazdasági és pénzügyi válság miatti korlátozott voltára tekintettel felmerül az úgynevezett „intelligens szolidaritás” – azaz az uniós források reformok végrehajtására való felhasználása –, a fegyelmettség pénzgazdálkodás, valamint a politikai és gazdasági stabilitás biztosításának igénye;
- E. mivel az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) értelmében a Bizottságot terheli a végső felelősség az uniós költségvetés végrehajtását illetően, és mivel a tagállamoknak kötelességük jóhiszeműen együttműködni a Bizottsággal annak biztosítása érdekében, hogy az előirányzatokat az eredményes pénzgazdálkodás elveinek megfelelően használják fel;
- F. mivel az EUMSZ 287. cikkének (1) bekezdése értelmében „A Számvevőszék megbízhatósági nyilatkozatot nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a

---

<sup>1</sup> HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

<sup>2</sup> HL L 298., 2012.10.26., 1. o.

<sup>3</sup> HL L 11., 2003.1.16., 1. o.

beszámoló megbízhatóságáról, valamint az annak alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről (...)”;

- G. mivel egyre fontosabbak azok a teljesítmény-ellenőrzések, amelyek során azt ellenőrzik, hogy a ráfordítások nyomán megvalósultak-e a kitűzött célok;
- H. mivel a vámrendszer hiányosságai miatt megfelelőbb egyensúlyt kell teremteni a csökkentet mértékű ellenőrzések és a növekvő számú utólagos ellenőrzések között;
- I. mivel a Bizottság gazdálkodásáról hű képet kell nyújtani annak érdekében, hogy a közvélemény körében növekedjen az intézményekbe vetett bizalom;
- J. mivel a növekedést és munkahelyteremtést szolgáló Európa 2020 stratégia olyan keretstratégia, amely vezérelvként szolgál a belpolitikákkal foglalkozó szinte összes bizottsági szolgálat tevékenységét illetően, és mivel 2011 volt a stratégia végrehajtásának első éve;
- K. mivel az EUMSZ 318. cikke szerinti intézményközi párbeszédet olyan lehetőségnek kellene tekinteni, amelynek révén új, teljesítményorientált kultúrát lehetne terjeszteni a Bizottságon belül;
- L. mivel a Költségvetési Ellenőrző Bizottságot a jövőben még inkább be kell vonni a Bizottság kiadásainak ellenőrzésébe; szorosabb együttműködést vár a Számvevőszékkel annak érdekében, hogy messzire mutató javaslatokat lehessen tenni az ellenőrzési eljárások hatékonyságának fokozása céljából;
- M. mivel egy saját kezdeményezésű jelentés keretében részletesen meg kell vizsgálni és rögzíteni kell, hogy milyen hatáskörökkel és erőforrásokkal rendelkezik a Költségvetési Ellenőrző Bizottság a mentesítési eljárás során;

#### **A Bizottság által végrehajtandó kiemelt intézkedések**

- 1. felkéri a Bizottságot, hogy a mentesítés megadása érdekében terjesszen a Parlament elé cselekvési tervet az alábbi kiemelt intézkedések megvalósításáról:

##### ***Az uniós költségvetés védelméről szóló bizottsági közlemény***

- a) a Bizottságnak évente – először 2013 szeptemberében – közleményt kellene benyújtania a Parlament, a Tanács és a Számvevőszék számára, amelyben közzététel céljából ismertetné az uniós költségvetés védelme érdekében általa hozott megelőző és korrekciós intézkedések hatását; a közleményben elsősorban a hibák kiküszöbölését szolgáló felfüggesztésekről, megszakításokról és visszatartásokról kellene idővel beszámolni, valamint a tagállamokra lebontva számszerűsítve közzé kellene tenni az uniós szinten az előző évben pénzügyi korrekciók és visszafizetések révén az egyes gazdálkodási módozatokban a tagállamoktól, nemzetközi szervezetektől és harmadik országoktól beszedett összegeket; a Bizottságnak a lehető legteljesebb mértékig igazolnia kellene, hogy a pénzügyi korrekciók megfelelően kompenzálták a hibákat, és hogy azok az irányítási és kontrollrendszerek tartós javulását eredményezték;

- b) amennyiben a nemzeti vagy regionális hatóságok által az alapok kezelését illetően elkövetett hibák vagy felelőtlenség miatt a projekt nem éri el célját, a Bizottságnak az uniós hozzájárulás teljes összegét illetően pénzügyi korrekciókat kell végrehajtania akkor is, ha csak részleges finanszírozásról van szó és a folyósítás már megtörtént;
- c) a Bizottságnak az Unió pénzügyi kimutatásához csatolt, a pénzügyi korrekcióról és visszafizettetésekről szóló 6. megjegyzésben ismertetnie kellene a Bizottság által kezelt összes szakpolitikára vonatkozó, ezzel kapcsolatos adatokat;
- d) a többéves program keretében kezelt szakpolitikákat illetően a programozási időszak lezárultával a Bizottságnak be kellene számolnia arról, hogy az adott időszakban végrehajtott visszafizettetések és pénzügyi korrekciók milyen hatással voltak a hibaarányra; rámutat továbbá, hogy a Bizottságnak a lehető legteljesebb mértékig igazolnia kellene, hogy a pénzügyi korrekciók megfelelően kompenzálták a hibákat, és hogy azok az irányítási és kontrollrendszerek tartós javulását eredményezték;
- e) a Bizottságnak nagyobb felelősséget kellene vállalnia azon tagállamok nemzeti ellenőrzési hatóságaiért és kontrollrendszereiért, ahol a legtöbb hibát tárták fel; úgy véli, hogy a Bizottságnak javaslatot kellene készítenie arról, hogy hogyan lehetne tovább javítani a tagállamok hatóságai által végzett tanúsítás és ellenőrzés minőségét; úgy véli, hogy a Bizottságnak közzé kellene tennie megállapításait, és azokat a vonatkozó rendelkezések és a többéves pénzügyi keret félidős értékelésekor figyelembe kellene vennie;

#### ***A megosztott irányítás hibaaránya***

felszólítja a Bizottságot, hogy:

- f) harmonizálja szolgáltatainak gyakorlatait azon kifizetések megszakítását/felfüggesztését illetően, amelyek esetében egy adott tagállam felügyeleti és kontrollrendszereinek szintjén súlyos hiányosságok kerültek napvilágra;
- g) ösztönözze a tagállamokat, hogy tájékoztassák szolgáltatait támogathatósági szabályaik tervezetéről annak érdekében, hogy az uniós szabályoknak nem megfelelő nemzeti szabályokat módosítani lehessen, továbbá hogy a költségelszámolások ellenőrzését gyakoribbá lehessen tenni és hogy az elsőfokú ellenőrzések hatékonyságát fokozni lehessen;
- h) gyűjtsön információkat a tagállamoktól azzal kapcsolatban, hogy a nemzeti szabályok mennyire teszik szükségtelenül bonyolulttá a költségvetési gazdálkodással kapcsolatos uniós szabályokat (túlszabályozás - „gold-plating”), és 2013 októberéig nyújtson be erről jelentést a Parlamentnek; emlékeztet arra, hogy e nemzeti jogszabályok megsértése költségvetés-gazdálkodási hibának számít, és hogy (az EUMSZ 317. cikkének értelmében) végső soron a Bizottság felel az Unió költségvetésének végrehajtásában bekövetkezett hibákért; kéri, hogy ezeket az információkat éves gyakorisággal küldjék meg a nemzeti

parlamenteknek, és folyamatosan tájékoztassák a Parlament Költségvetési Ellenőrző Bizottságát;

- i) támogassa a tagállamok irányító és ellenőrző hatóságait a hibák rendszerszintű okainak feltárásában, és mindenekelőtt biztosítsa a közbeszerzési szabályok megfelelő végrehajtását, valamint indokolással ellátott vélemények formájában nyújtson iránymutatást az egyszerűsítésre irányuló erőfeszítéseikhez; a véleményeket nyilvánosságra kell hozni;
- j) alkalmazza az arányosság elvét úgy, hogy közben ne becsülje alá az adminisztratív terhek csökkentésére és az eljárások egyszerűsítésére szolgáló szabályok jelentőségét; rámutat, hogy az egyszerűsítés felé tett további lépés a projektekre való jelentkezésre és a jelentéstételre szolgáló elektronikus formanyomtatvány kötelező használatának előírása, valamint az operatív programok irányítására és végrehajtására szolgáló dokumentumok és eljárások egységesítése és szabványosítása;
- k) harmonizálja az éves tevékenységi jelentése tekintetében a szolgálatai által eszközölt fenntartások megállapítására szolgáló kritériumokat, valamint a mezőgazdaság és a kohéziós politika területén folyó közbeszerzések hibáinak számszerűsítésére használt különböző módszertanokat;
- l) gyorsítsa a saját szolgálatai által követett könyvvizsgálati és pénzügyi korrekciós eljárásokat, és mindenekelőtt vegye fontolóra a pénzügyi korrekciót megelőző kontradiktórius eljárás különböző szakaszainak összevonását;
- m) értékelje az uniós költségvetés alatti politikai területek pénzügyi irányítása terén elért eredményeket annak érdekében, hogy a megbízhatósági nyilatkozat pozitív legyen, és a főigazgatók éves tevékenységi jelentése, valamint a Bizottság 2013. évi irányítási eredményeiről szóló összefoglaló jelentés keretében 2014 márciusáig nyújtson be jelentést az értékelésről;

#### *Mezőgazdasági Főigazgatóság*

- n) a Mezőgazdasági Főigazgatóságnak össze kellene hangolnia a kifizetések megszakítására vonatkozó gyakorlatait a többi főigazgatóság vagy szolgálat bevált gyakorlataival, és javaslatokat kellene benyújtania arról, hogy hogyan lehetne eredményesebben alkalmazni a kifizetések felfüggesztését a mezőgazdaság és a vidékfejlesztés területén;
- o) a jogi keret alapján a Mezőgazdasági Főigazgatóságnak szisztematikusan meg kellene szakítania és fel kellene függesztenie minden olyan kifizetést, amelynek esetében az elsőfokú ellenőrzés alapvető hibát tár fel; a kifizetést csak akkor kellene folyósítani, ha helyszíni ellenőrzés keretében kellően megbizonyosodott arról, hogy a helyzetet rendezték;
- p) a Bizottságnak 2013 június végéig jelentést kellene tennie a vidékfejlesztési programban bekövetkezett hibák gyökereinek feltárása érdekében a Mezőgazdasági Főigazgatóság által felállított munkacsoport által elért

előrehaladásról, és korrekciós intézkedéseket kellene kidolgoznia a jelenlegi és a következő programozási periódusra; a jelentést meg kell küldeni a tagállamoknak, a nemzeti parlamenteknek és a Parlament Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottságának annak érdekében, hogy elemezni tudják a hibák forrását, nem kötelező erejű véleményeket fogadhassanak el és a hibák kiküszöbölésére javaslatokat tehessenek;

- q) a Mezőgazdasági Főigazgatóságnak minden lehetséges intézkedést meg kell hoznia annak érdekében, hogy segítse a tagállamokat a végrehajtás és kontroll tekintetében rendszeresen nehézségeket okozó körülmények felszámolásában;

#### *Regionális Politikai Főigazgatóság*

- r) a Bizottságnak fenn kell tartania a kohéziós politika 2012–2014 közötti programozási periódusának általános rendelkezéseire vonatkozó eredeti javaslatait, és a tagállamokkal szemben ragaszkodnia kellene ahhoz, hogy az új jogi aktusba mindenképpen bevezetésre kerüljön a nettó pénzügyi korrekciók elve<sup>1</sup>, valamint azok az egységesített eljárások és feltételeket, amelyek alapján a kifizetéseket meg lehet szakítani vagy fel lehet függeszteni;
- s) A Bizottságnak az 1083/2006/EK tanácsi rendelet<sup>2</sup> 99. és azt követő cikkeinek értelmében a nettó pénzügyi korrekciókat a lehetőségekhez mérten a jelenlegi programozási periódusban tapasztal súlyos hibák korrigálására is fel kellene használnia; a nettó pénzügyi korrekciókat a programozási periódus lezárásakor kell alkalmazni;
- t) a Bizottságnak ezen túlmenően meg kellene védenie azt a kiinduló álláspontját<sup>3</sup>, hogy a 2014–2020 közötti finanszírozási periódus tekintetében nem engedélyezi fizikailag már befejezett vagy teljes mértékben végrehajtott projektek másodlagos kiválasztását a támogatási kérelem benyújtása előtt (az úgynevezett visszamenőleges projektek);
- u) a Regionális Politikai Főigazgatóságnak össze kellene hangolnia a kifizetésekre vonatkozó gyakorlatait a többi főigazgatóság vagy szolgálat bevált gyakorlataival, valamint továbbra is közvetlenül és mindenre kiterjedően alkalmaznia kellene a rendeletekben foglalt jogi eszközöket, különös tekintettel a kifizetések megszakítására, illetve szükség esetén az operatív programok felfüggesztésére;

---

<sup>1</sup> A Közös Stratégiai Kerethez tartozó Európai Regionális Fejlesztési Alapra, Európai Szociális Alapra, Kohéziós Alapra, Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapra és Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról, az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról és az 1083/2006/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslat (COM(2011)0615/2). (99. és azt követő cikkek)

<sup>2</sup> Az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról és az 1260/1999/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. július 11-i 1083/2006/EK tanácsi rendelet (HL L 210., 2006.7.31., 25. o.).

<sup>3</sup> COM(2011)0615, 55. cikk (4) bekezdés.

- v) a költségvetési és versenyszabályokra (és különösen a közbeszerzési szerződések odaítélésére) vonatkozó uniós rendelkezéseket szembeötlően megsértő tagállamok esetén szigorúbb ellenőrzésre és szigorúbb feltételek szabására szólít fel; az uniós jog megsértése esetén a jogsértés kiküszöböléséig a strukturális alapok adott programjai keretében folyósított kifizetések következetes felfüggesztésére szólít fel annak biztosítása érdekében, hogy az alapokat az uniós szabályoknak megfelelően használják fel;
- w) az Európai Regionális Fejlesztési Alap (ERFA) és a Kohéziós Alap esetében szigorúbb, az Európai Szociális Alap kifizetései tekintetében már sikeresen alkalmazott felfüggesztési politikára szólít fel annak érdekében, hogy már a korai szakaszban megakadályozható legyen a strukturális alapok helytelen felhasználása, és hogy a Bizottság által alkalmazott zéró-tolerancia hozzáállást a kezdetektől érvényesíteni lehessen;
- x) a Regionális Politikai Főigazgatóságnak mindenekelőtt szisztematikusan meg kellene szakítania minden olyan kifizetést, illetve fel kellene függesztenie minden olyan programot, amelynek esetében az elsőfokú ellenőrzés alapvető hibát tár fel; a kifizetést csak akkor kellene folyósítani, ha kellően megbizonyosodott arról, hogy a helyzetet rendezték;

#### ***Központosított gazdálkodási hibaarány***

##### *Kutatási és Innovációs Főigazgatóság*

- y) 2013 júniusának végéig a Bizottságnak jelentést kell tennie a Parlament számára a 2011-ben bevezetett egyszerűsítési intézkedések hatásáról;
- z) a jelentésben értékelni kell a Bizottság által az előzetes ellenőrzéseket és az utólagos könyvvizsgálati stratégiákat illetően bejelentett előrelépéseket is, valamint a hetedik kutatási keretprogram résztvevői és a könyvvizsgálók számára készült, a leggyakoribb hibákról szóló iránymutatásokban eszközölt javításokat;
- aa) a jelentésben a Bizottságnak ki kell fejtenie, hogy a könyvvizsgálati terhek – jelenleg hét megbízott, engedélyezésre jogosult tisztviselő felelős a kutatási költségvetésért – csökkentése érdekében bevezetett intézkedések hatékonyak voltak-e, és ha nem, milyen egyéb megoldást javasol;

#### ***Értékelő jelentés (az EUMSZ 318. cikke) és a teljesítmény-ellenőrzések továbbfejlesztett alkalmazása***

- ab) a Bizottság szolgálatának egy új, teljesítményorientált kultúra kifejlesztésére kell törekedniük, és irányítási terveikben olyan célkitűzéseket és mutatókat kell meghatározniuk, amelyek a relevancia, az összehasonlíthatóság és a megbízhatóság szempontjából megfelelnek a Számvevőszék elvárásainak; ezen túlmenően, a teljesítménymutatókat és célkitűzéseket maradéktalanul integrálni kell az új politikákra és programokra vonatkozó összes javaslatba;



- ac) kéri a Bizottságot, hogy maradéktalanul vegye figyelembe a Bizottság 318. cikk szerinti második értékelő jelentésére az Európai Számvevőszék által adott válaszban megfogalmazott javaslatokat és kéréseket;
- ad) felhívja a Bizottságot, hogy az egyes politikai területek és programok féldős felülvizsgálatáig nyújtson be javaslatot az európai hozzáadott érték egyértelmű meghatározásáról; a programok felülvizsgálatára szólít fel azzal a céllal, hogy el lehessen kerülni a nemzeti és regionális szintű elaprózódás jelenségét, és hogy valóban csak olyan intézkedéseket támogassanak, amelyek uniós közreműködés nélkül nem valósulhatnának meg;
- ae) éves tevékenységi jelentéseikben a szolgálatoknak teljesítményüket úgy kellene értékelniük, hogy az tükrözze, mennyiben járultak hozzá a Bizottság fő szakpolitikáinak megvalósításához; az „osztályonkénti” teljesítményt az EUMSZ 318. cikke szerinti, a Bizottság összteljesítményéről beszámoló értékelő jelentés egészítené ki;
- af) a Bizottságnak változtatnia kellene a fent említett jelentés struktúrájában, és el kellene választania a belső politikákat a külső politikáktól, a belső politikákat illetően az Unió gazdaság- és szociálpolitikájára, az Európa 2020 stratégiára összpontosítva; a Bizottságnak a kiemelt kezdeményezések megvalósítása terén elért eredményekre kellene fektetnie a hangsúlyt;
- ag) számít arra, hogy az új és hatékony teljesítménypolitika keretében a Bizottság által készített vagy megrendelt összes értékelő jelentéshez maradéktalan hozzáférést biztosítanak a Parlament részére;

### ***Bevételek és hagyományos saját források***

az Unió pénzügyi érdekeinek védelme, valamint annak érdekében, hogy a növekedés biztosításához az Unió elegendő saját forrással rendelkezzen, a Bizottságnak:

- ah) még a 2012. évi mentesítési eljárás előtt becslést kellene a Parlament számára készítenie a Modernizált Vámkódex teljes körű alkalmazásának elhalasztása miatti bevételkiesésekről, számszerűsítve a költségvetésre gyakorolt hatást;
- ai) megbízható adatokat kellene gyűjtenie a vámokat és a HÉÁ-t illetően az egyes tagállamok közötti eltérésekről, és erről rendszeresen jelentést kellene benyújtania a Parlamentnek;
- aj) azonosítani kellene a vámok és a HÉÁ tagállamok általi beszedését hatékonyabbá tevő fellépéseket, és azokat végre kellene hajtani; a Bizottságnak és a tagállamoknak végre kell hajtaniuk a Számvevőszék 13/2011. számú különjelentésében<sup>1</sup> szereplő ajánlásokat;
- ak) fel kellene tárnia az adócsalást és az adókikerülést lehetővé tévőkiskapukat és

---

<sup>1</sup> „A 42-es eljáráskóddal végzett vámeljárást kontrollja megelőzi, illetve felderíti-e a héacsalást?” című 13/2011. sz. számvevőszéki különjelentés

módszereket – különös tekintettel a multinacionális cégekre és a postafiók vállalkozásokra –, és azokkal szemben megfelelő ellenintézkedéseket kellene életbe léptetnie; üdvözli e tekintetben az adóalap-erózióról és a nyereségátcsoportosításról szóló OECD jelentést, és felhívja a Bizottságot, hogy működjön együtt az OECD-vel, amely 2013 júliusáig cselekvési tervet fog kidolgozni a problémakör kezelése kapcsán;

- al) a többéves pénzügyi keretre vonatkozó tárgyalások összefüggésében tudatosítania kellene a tagállamok és a nyilvánosság körében, hogy a bevételek hatékony beszédese a közpénzekkel való eredményes gazdálkodás alapvető része, ideértve azt is, hogy a be nem szedett bevételek hatással vannak az Unió rendelkezésre álló saját forrásaira, a tagállamok gazdasági helyzetére és a belső piacra, és tanulmányt kellene készíttetnie arról, hogy az adócsalással és az adókikerüléssel szembeni, Unió-szerte egységes fellépés megvalósítása esetén a tagállamok milyen további adóbevételekhez juthatnának;

## **A 2010. évi mentesítési határozat<sup>1</sup> nyomon követése**

### *A pénzügyi konstrukciók ellenőrzése*

2. üdvözli a pénzügyi konstrukciók fokozottabb átláthatóságára felszólító parlamenti kérésre adott bizottsági válaszlépést, és különösen azt, hogy a vonatkozó jogszabályban kötelezővé vált a tagállamok általi jelentéstétel a pénzügyi és végrehajtási kérdésekben<sup>2</sup>, és megjegyzi, hogy a pénzügyi konstrukciók finanszírozása és végrehajtása terén tett előrelépésekről szóló, a Bizottság által a 2010. évi mentesítés nyomán követéséről szóló jelentésében (COM(2012)0585) beígért összefoglaló jelentés időben megérkezett a Parlamenthez; megállapítja továbbá, hogy ez utóbbi adatokkal is szolgál a pénzügyi konstrukciók leírását és végrehajtási módozatait illetően, valamint megjelöli a végrehajtó jogalanyokat és a pénzügyi konstrukcióknak, továbbá az azok által folyósított támogatások összegét;
3. megállapítja, hogy a pénzügyi konstrukciókon keresztül végrehajtott strukturális alapok összege a 2007 és 2013 közötti időszakban – különösen a vállalkozásokat célzó eszközök tekintetében – folyamatosan nőtt; rámutat, hogy a végső kedvezményezetteknek folyósított összegek több mint 90%-a vállalkozásokhoz került; kéri a Bizottságot annak tisztázására, hogy a folyósított összegek hány százaléka került valódi magánvállalkozásokhoz, és hány százaléka került többségében állami tulajdonú vállalkozásokhoz;
4. aggodalommal állapítja meg, hogy a városfejlesztést és az energiahatékonyságot, valamint a megújuló energiákat támogató pénzügyi konstrukciók 2011 végén az összes pénzügyi konstrukciónak folyósított összegek csupán 17%-át tették ki, és hogy az egyes városi projektekhez érkező pénzáram továbbra is lassú;

<sup>1</sup> Az Európai Parlament állásfoglalása (2012. május 10.) az Európai Unió 2010-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtása vonatkozó mentesítéséről szóló határozat szerves részét képező megjegyzésekkel, III. szakasz – Bizottság és végrehajtó ügynökségek (HL L 286., 2012.10.17., 31. o.).

<sup>2</sup> Az 1083/2006/EK tanácsi rendelet és az 1974/2006/EK bizottsági rendelet a vidékfejlesztés tekintetében történő átdolgozása; lásd még a 2014–2020 időszak tekintetében a strukturális eszközökre vonatkozó általános rendelkezésekre irányuló bizottsági javaslatot (COM(2011)0615/2).

5. egyetért a Bizottság által a fent említett összefoglaló jelentésből a tagállamok jelentéstételét illetően levont tanulságokkal, amennyiben:
  - az irányító hatóságok általi adatgyűjtésnek és az adatok a Bizottság felé történő továbbításának mihamarabb el kell kezdődnie;
  - a tagállamokat ösztönözni kell arra, hogy az alapokhoz rendelt összegeken, valamint a végső kedvezményezettek számán és típusán túlmenően is szolgáltatassanak információkat;
  - a Bizottságnak részletesebb iránymutatással kellene szolgálnia a tagállamok részére;
6. rámutat, hogy a Bizottság szakértői csoportot<sup>1</sup> bízott meg azzal, hogy jelentést készítsenek az ERDF a pénzügyi konstrukciók finanszírozása tekintetében történő felhasználásáról; úgy véli, hogy ez az első lépés, és aggodalmának ad hangot amiatt, hogy a szakértői értékelő hálózat tanulmányában számos komoly hiányosságot tárt fel, úgymint nincs mi alapján meghatározni, hogy a támogatás mértéke elegendő-e a hitel- és tőkefinanszírozási piac hiányosságainak kompenzálására; nincs mi alapján meghatározni, hogy az ERDF-finanszírozással létrehozott kockázati tőkealapok mérete megfelelő-e az életképességhez; nincs értékelhető adat a vissza nem térintendő támogatásokhoz kapcsolódó pénzügyi konstrukciók létrehozásának és működtetésének költségei tekintetében; végezetül a jogszabályok bonyolultsága és az értelmezésük körüli bizonytalanság;
7. felhívja a Bizottságot, hogy az Unió pénzügyi érdekeinek fokozottabb védelme céljából tegyen konkrét lépéseket a pénzügyi konstrukciók használatának számottevő javítására;
8. megismétli, hogy a Parlament felkérte a Bizottságot, hogy tárgyilagosan és kritikai hozzáállással értékelje a 2007–2013-as programozási periódus kohéziós politikájának tapasztalatait a pénzügyi konstrukciók tekintetében, végezzen kockázatértékelést az egyes pénzügyi konstrukciókkal kapcsolatosan, vegye figyelembe a kedvezményezettek kockázati struktúráját, és – még a vonatkozó mentesítési eljárás előtt – évente tegyen jelentést a Parlamentnek a pénzügyi konstrukciók tagállamokon belüli használatáról, ideértve a pénzügyi konstrukciók hatékonyságának, eredményességének és gazdaságosságának összehasonlító elemzését, valamint azt is, hogy a szakpolitikai területek közötti átfedések esetén a Bizottság hogyan koordinál, hogyan biztosítja a következetességet, és hogyan csökkenti a kockázatokat;

#### *Elszámoltathatósági lánc/hierarchia*

9. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a Bizottság rendre nem vesz tudomást a Parlament azon, régóta ismételt kéréséről, hogy a felelős biztos lássa el aláírásával a hozzá tartozó főigazgatóságok éves tevékenységi jelentését; megjegyzi azonban, hogy az összefoglaló jelentést a biztosok testülete fogadja el, és az külön nyilatkozatot tartalmaz arról, hogy az éves tevékenységi jelentéseikben szereplő biztosítékok és fenntartások ismeretében a

---

<sup>1</sup> Lásd a Terry Ward és az Applica sprl. által készített összefoglaló jelentést az ERDF a pénzügyi konstrukciók finanszírozása tekintetében történő felhasználásáról, a 2007–2013-as kohéziós politika teljesítményének szakpolitikai elemzését végző szakértői értékelő hálózat hozzájárulásával.

Bizottság végső felelősséggel tartozik az engedélyezésre jogosult tisztviselők felügyeletéért; ezért úgy véli, hogy az összefoglaló jelentést elfogadásakor a biztosok testülete értesült a főigazgatóságokon belüli problémákról, és ezért azokért felelősséggel tartozik;

10. felhívja a Bizottságot, hogy javítsa tovább az éves tevékenységi jelentések minőségét és összehasonlíthatóságát;
11. üdvözli, hogy a Bizottság hozzáférést biztosított a Parlament számára a tagállamok éves összefoglalójához; helyteleníti azonban, hogy csak 17 tagállam adott erre engedélyt a Bizottságnak; tájékoztatást kér a Bizottságtól arról, hogy milyen lépéseket fog tenni, illetve milyen intézkedéseket fog hozni annak biztosítása érdekében, hogy a többi tíz tagállam is engedélyt adjon erre;

#### *Az előfinanszírozások felhasználása*

12. üdvözli az előfinanszírozások rendszeres elszámolására vonatkozó, a költségvetési rendeletbe (96/2012/EU, Euratom) bevezetett új szabályokat, és ösztönzi a Bizottságot, hogy folytassa a vonatkozó számviteli adatok és módszerek tekintetében született számvévszéki ajánlások követésére irányuló erőfeszítéseit;

#### *Hatékony szankciók bevezetése a jelentős kiadásokkal jellemzett területeken*

13. elismeri, hogy a Bizottság 2014–2020 közötti programozási időszakra vonatkozó javaslatai jórészt választ adtak a Parlament által a költségvetés végrehajtására vonatkozó mentesítésről szóló határozatát kísérő 2008-es állásfoglalásában<sup>1</sup> kifejtett aggályokra azzal, hogy a Bizottság nettó pénzügyi korrekciók bevezetését javasolja a tagállamok számára, valamint egységesített eljárások és feltételek bevezetésére tesz javaslatot, amelyek alapján a kifizetéseket meg lehet szakítani vagy fel lehet függeszteni; megállapítja, hogy e javaslatok egyes támogathatósági szabályokat is tisztáznak, és egyértelműen tiltják, hogy az irányító hatóságok a támogatási kérelem benyújtását megelőzően fizikailag már befejezett vagy teljes mértékben végrehajtott projekteket választhassanak ki (úgynevezett „visszamenőleges projektek”);
14. felhívja a Bizottságot annak a lehetőségnek a megvizsgálására, hogy a hibaérzékeny kiadási területek kezelésére olyan korrekciós rendszert hozzon létre, amely szerint az „n” évben megállapított hibák anyagi összértéke részben vagy egészben a szabálytalanságok súlyosságától függene, és amely összértéket a támogatásra jogosult szervezetek által benyújtott éves térítési kérelmekből levonnának;

#### **A Számvevőszék ellenőrzési munkája**

15. emlékeztet az EUMSZ 287. cikkére, amely kimondja: „A Számvevőszék megbízhatósági nyilatkozatot nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az annak alapjául szolgáló tranzakciók

---

<sup>1</sup> Az Európai Parlament állásfoglalása (2010. május 5.) az Európai Unió 2008-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtása vonatkozó mentesítésről szóló határozat szerves részét képező megjegyzésekkel, III. szakasz – Bizottság és végrehajtó ügynökségek (HL L 252., 2010.9.25., 39. o.).

jogszerűségéről és szabályszerűségéről (...)”;

16. felhívja a figyelmet arra, hogy az elszámolások megbízhatóságáról kiadott véleményen túlmenően a Számvevőszék három véleményt ad ki az azok alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről; úgy véli, hogy ez a véleményözön megnehezíti az európai parlamenti képviselők arra irányuló munkáját, hogy a költségvetés Bizottság általi végrehajtásának helyességéről meggyőződjenek;
17. hangsúlyozza, hogy a Számvevőszék az ellenőrzései alapján megállapítja a legvalószínűbb hibaarányt, amely 2011-ben a kifizetések tekintetében 3,9%-ot ért el, rámutat, hogy a nemzetközi számviteli standardok alapján a Számvevőszék 2%-os lényegességi küszöbvel – azaz általánosan elfogadható hibaarányal számol, valamint hogy amennyiben a legvalószínűbb hibaarány meghaladja a küszöbértéket, a Számvevőszék elutasító véleményt ad ki;
18. rámutat, hogy a nemzetközi számviteli standardokkal összhangban a külső könyvvizsgálónak független módon kellene meghatározni a hibák lényegességi küszöbét;
19. hangsúlyozza, hogy különbséget kell tenni a hibák és a csalás között, és úgy véli, hogy az esetek többségében a hibák kijavítható ügyintézési hibákra vezethetőek vissza, amelyek közül sok az uniós és nemzeti szabályozás összetettségéből ered; emlékezteti azonban a Bizottságot, hogy a jelenlegi hibaarány így is elfogadhatatlanul magas, és hogy a Parlament zéró-tolerancia megközelítést alkalmaz a hibákkal szemben;
20. hangsúlyozza továbbá, hogy csupán a hibaarány nem ad átfogó képet az uniós szakpolitikák hatékonyságáról; ezért úgy véli, hogy a megfelelési ellenőrzéseket az uniós szakpolitikai eszközök gazdaságosságát, hatékonyságát és eredményességét felmérő teljesítmény-ellenőrzésekkel kell kiegészíteni; hangsúlyozza, hogy az USA számvevőszéke (Government Accountability Office) a megfelelési ellenőrzések helyett inkább a teljesítményértékelésekre összpontosít;
21. megállapítja, hogy a Számvevőszék és a Bizottság némiképp eltérően vélekedik a hibaszámítás módjáról, különös tekintettel az előfinanszírozás beszámítására vagy kizárására, a számszerűsíthető és a nem számszerűsíthető hibák kezelésére, valamint arra, hogy a visszafizettetések és a pénzügyi korrekciókat hogyan kell figyelembe venni a hibák pénzügyi hatásának és a rendszerek korrekciós kapacitásának összefoglaló értékelésekor; úgy gondolja, hogy a szemléletbeli különbségek tükrözik az egyes intézmények egymástól eltérő szerepét, azaz az ellenőrzési és a gazdálkodói funkciót; kéri a Számvevőszéket, hogy vegye fontolóra a hibaarányok ezen eltérő és vitatott kategóriáinak szétválasztását következő éves jelentésében, és hogy területenkénti lebontásban minősítse a beszédéseket és pénzügyi korrekciókat, illetve az elért eredményeket;
22. megérti, hogy a szakértelem és a módszertan idővel változhatnak; ragaszkodik azonban ahhoz, hogy az ellenőrzési eredmények összehasonlíthatók maradjanak annak érdekében, hogy a Parlament hosszabb távú politikai értékelést végezhesen;
23. az EUMSZ 287. cikkének (3) bekezdése értelmében ezért szorosabb együttműködésre

szólít fel a nemzeti számvevőszékek és az Európai Számvevőszék között a megosztott irányítás alatti területek tekintetében;

24. javasolja annak megfontolását, hogy a nemzeti számvevőszékek külső könyvvizsgálói minőségben és a nemzetközi könyvvizsgálói standardokkal összhangban nemzeti könyvvizsgálati tanúsítványt adjanak ki az uniós alapokkal való gazdálkodás tekintetében; e tanúsítványokat a tagállamok kormányainak nyújtanak be azzal a céllal, hogy azokat egy létrehozandó, idevonatkozó intézményközi eljárás alapján a mentesítési eljárás során előterjesszék;

## **A Számvevőszék megbízhatósági nyilatkozata**

### *Beszámoló – hitelesítő vélemény*

25. üdvözlí, hogy az Unió 2011-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolója minden lényeges szempontból híven tükrözi az Unió 2011. december 31-i helyzetét, illetve az akkor véget ért évben lezajlott műveletek és pénzáramlások eredményét;

### *A bevételek jogszerűsége és szabályszerűsége – hitelesítő vélemény*

26. meglelégedéssel veszi tudomásul, hogy a 2011. december 31-én véget ért évről szóló beszámoló alapját képező bevételek minden lényeges szempontból jogszerűek és szabályszerűek;

### *A kötelezettségvállalások jogszerűsége és szabályszerűsége – hitelesítő vélemény*

27. meglelégedéssel veszi tudomásul, hogy a 2011. december 31-én véget ért évről szóló beszámoló alapját képező kötelezettségvállalások minden lényeges szempontból jogszerűek és szabályszerűek;

### *A kifizetések jogszerűsége és szabályszerűsége – elutasító vélemény*

28. mélyen sajnálja, hogy a kifizetéseket továbbra is lényeges hibaszint jellemzi;
29. tudomásul veszi, hogy a Számvevőszék elutasító véleménye azon az észrevételén alapul, hogy a felügyeleti és kontrollrendszerek csak részben eredményesek, és ennek következtében a kifizetéseket 3,9%-os legvalószínűbb hibaarány jellemzi;
30. aggodalommal veszi tudomásul, hogy a „Mezőgazdaság: piaci beavatkozások és közvetlen támogatások,” a „Vidékfejlesztés, környezetvédelem, halászat és egészségügy,” a „Regionális politika, energiaügy és közlekedés,” a „Foglalkoztatási és szociális ügyek,” valamint a „Kutatás és egyéb belső politikák” szakpolitika-csoportot lényeges hibaszint jellemzi;
31. emlékeztet rá, hogy a 2010-es pénzügyi évben 3,7%, a 2009-es pénzügyi évben pedig 3,3% volt a becsült legvalószínűbb hibaarány a kifizetések tekintetében; megdöbbenését fejezi ki az emelkedés miatt, mivel azzal megfordul a 2007-ben, 2008-ban és 2009-ben tapasztalt pozitív tendencia; ezért felszólítja a Bizottságot, hogy tegye meg a szükséges lépéseket annak érdekében, hogy a hibaarány folyamatosan csökkenő tendenciát

mutasson; hangsúlyozza, hogy a Parlament véleménye szerint „e cél elérése meghatározó a jövőbeni uniós kiadások teljes értékének kihasználásához és a pozitív megbízhatósági nyilatkozat eléréséhez”<sup>1</sup>;

32. ezt a fejleményt elsősorban a mezőgazdaság területén belüli legvalószínűbb hibaarány növekedésének tulajdonítja, és különösen aggódik a vidékfejlesztés terén tapasztalható magas hibaarányra, ahol a legvalószínűbb észlelt hibaarány 7,7% volt;
33. felhívja a Számvevőszéket, hogy az előző időszakokkal való összehasonlítás megkönnyítése érdekében különjelentéseit az eddigieknél fokozottabban igazítsa hozzá az egyes szakpolitikai területekhez;

#### *Tanácsi ajánlás*

34. sajnálatának ad hangot amiatt, hogy a Tanács továbbra sem hajlandó együttműködni a Parlamenttel a Tanács mentesítését illetően; úgy véli, hogy emiatt a Költségvetési Ellenőrző Bizottság kezében kevés eszköz marad, és hogy végeredményben a bizottság arra kényszerül, hogy a Bizottsághoz intézzen kérdéseket és kérjen tájékoztatást a Tanács költségvetésével kapcsolatban;
35. megjegyzi, hogy a Tanács javasolja a mentesítés megadását a Bizottság számára az Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozóan; megjegyzi, hogy Hollandia, Svédország és az Egyesült Királyság nem szavazták meg a Bizottság mentesítését az Unió 2011-es pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozóan; tudomásul veszi ezen országok megállapításait:
  - immár 18 egymást követő alkalommal a Számvevőszék nem tudott pozitív, korlátozások nélküli megbízhatósági nyilatkozatot kiadni;
  - az uniós kiadások hitelessége a minden szinten megvalósuló eredményes pénzgazdálkodástól, a helyes számviteltől és az összes érintett szereplő átlátható elszámoltathatóságától függ;
  - az uniós költségvetés 80%-át a tagállamokkal közös megosztott irányítás rendszerében kezelik;
  - a Számvevőszék hét tagállam számvevőszékeiből csak négyet talált eredményesnek;
  - az összes tagállamnak teljes, átlátható és megbízható adatokat kell szolgáltatnia az éves összefoglalókban;
  - a Bizottságnak továbbra is ösztönöznie kell a tagállamokat az eredményesebb pénzgazdálkodásra, ideértve a felfüggesztésekhez és megszakításokhoz hasonló szankciók szigorú alkalmazását;
36. ezzel összefüggésben rámutat arra, hogy a Bizottság számos esetben fenntartásokat

---

<sup>1</sup> A fent említett 2010. május 5-i állásfoglalás (4) bekezdése.

fogalmazott meg az ERFA/Kohéziós Alap irányítási és kontrollrendszereinek vonatkozásában a 2007–2013 közötti időszakot illetően, többek között Hollandia és az Egyesült Királyság esetében; ösztönzi a Tanácsot, hogy vonja le a következtetéseket a Hollandia, Svédország és az Egyesült Királyság által tett észrevételekből és végezze el az egyes tagállamok pénzgazdálkodásának és teljesítményének szakértői értékelését;

## **Horizontális kérdések**

### *A Bizottság és a tagállamok szerepe a megosztott irányításban*

37. hangsúlyozza, hogy az EUMSZ 317. cikkének megfelelően az uniós költségvetés végrehajtásáért a végső felelősséget a Bizottság viseli; rámutat arra, hogy ahol a Bizottság a költségvetést megosztott irányítás keretében hajtja végre, az 1605/2002/EK, Euratom költségvetési rendelet 53b. cikke értelmében a végrehajtási feladatokat a tagállamokra kell ruházni;
38. ezzel összefüggésben hangsúlyozza, hogy a főigazgatók felelőssége az uniós pénzeszközök Bizottság általi kezelésére alkalmazott jelenlegi rendszer sarokköve, és hangsúlyozza annak jelentőségét, hogy a főigazgatók hű képet fessenek az igazgatási teljesítményről az éves tevékenységi jelentésükben;
39. elvárja, hogy a tagállamok teljes mértékben tisztában legyenek az Európai Unióról szóló szerződés 4. cikkének (3) bekezdése és a lojális együttműködés elve értelmében fennálló kötelezettségüknek, mely szerint aktív és hatékony segítséget nyújtanak az Uniónak a Szerződésekből eredő feladatok végrehajtásában;
40. ezzel összefüggésben ismételten hangsúlyozza az 1605/2002/EK, Euratom költségvetési rendelet 53b. cikkének jelentőségét, amely előírja, hogy a tagállamok a költségvetés végrehajtása során meghozzák valamennyi, az Unió pénzügyi érdekeinek védelméhez szükséges intézkedést, beleértve a jogalkotási, szabályozási és igazgatási intézkedéseket is; ezzel összefüggésben hangsúlyozza, hogy az új (966/2012/EU, Euratom) költségvetési rendelet még pontosabban meghatározza, hogy ezen intézkedések keretében többek között a) gondoskodni kell arról, hogy a költségvetésből finanszírozott műveleteket szabályosan és hatékonyan, a vonatkozó ágazatspecifikus szabályoknak megfelelően hajtsák végre, és e célból b) meg kell előzni, fel kell deríteni és ki kell javítani a szabálytalanságokat és a csalást;
41. megállapítja, hogy a jelenlegi rendszer nem biztosít teljes átláthatóságot az ERFA/Kohéziós Alap támogatásában részesülő kedvezményezettek tekintetében; a jelenlegi keretben a Bizottság egy portált biztosít, amelyen feltünteti a nemzeti internetes oldalakon található kedvezményezetti listák elérhetőségét, ezek az oldalak azonban csak az adott nemzeti nyelven állnak rendelkezésre, és nem követnek közös kritériumokat; elvárja, hogy a strukturális eszközök felölelő jövőbeni rendelet biztosítsa, hogy a tagállamok az ERFA/Kohéziós Alap végső kedvezményezettjeire vonatkozó, a Bizottság hivatalos honlapján közzéteendő adatokat az Unió három munkanyelvének egyikén adják meg, és hogy azok az összehasonlítás és a hibák felderítésének lehetővé tétele érdekében közös kritériumkészleten alapuljanak;
42. rámutat arra, hogy a megosztott irányításban a bevételek és kiadások területén jelentős



különbségek mutatkoznak a tagállamok igazgatási teljesítményében, különösen a szabálytalanságok, csalások és hibák felderítésével és a pénzügyi nyomon követéssel kapcsolatban, a vámügyi területen és az uniós források elköltése terén egyaránt; megállapítja, hogy a Bizottság egyelőre reaktív módon és eseti szinten felügyeli az igazgatási teljesítményt, és így nem végez elégséges trendelemzést a kockázati területek azonosítása céljából; felhívja a Bizottságot, hogy alkalmazza a trendelemzés módszerét a pénzügyi kockázatok meghatározására, és hozzon intézkedéseket a tagállamok igazgatási teljesítményének javítására;

43. üdvözlí, hogy az új (966/2012/EU, Euratom) költségvetési rendelet 59. cikkének (3), (4) és (5) bekezdésével összhangban a tagállami irányító hatóságok a jövőben kötelesek évente benyújtani a Bizottságnak az elszámolásukat, melyhez mellékelniük kell a vezetői nyilatkozatot, a végső ellenőrzési jelentések és kontrollok éves összefoglalóját, valamint egy független ellenőrző szerv véleményét;
44. meggyőződése, hogy a fent említett nyilatkozatok, a Tanácson belül eddig sorra nem kerülő, még ezt követően lefolytatandó önkritikus vitával és a tagállamok közötti, pártatlan, őszinte és nyitott kölcsönös felülvizsgálattal kiegészítve jobb és eredményesebb költségvetési végrehajtáshoz vezetnének, javítanák a politikák, programok és projektek teljesítményét, továbbá elősegítenék a tagállamok közötti szolidaritás megerősítését és a kölcsönös bizalmatlanság felszámolását, ami a gazdasági fellendülést és az uniós polgárok közös Európába vetett hitét aláásó költségvetési csökkentéseknél kedvezőbb eredmény;
45. örömmel nyugtázza, hogy a tagállamok a megfelelő szinten közzétehetik a fenti információkat, és ezek alapján a megfelelő szinten aláírt nyilatkozatokat nyújthatnak be; felhívja a Bizottságot, hogy nyújtson segítséget a tagállamok számára az új (966/2012/EU, Euratom) költségvetési rendelet 59. cikkének (5) bekezdésében említett önkéntes vezetői nyilatkozatok elkészítésében a legjobb gyakorlatok alkalmazásának előmozdítása révén; ragaszkodik ahhoz, hogy a Parlament a vezetői nyilatkozatokat és az önkéntes nyilatkozatokat is megkapja;
46. megjegyzi, hogy a Bizottságnak iránymutatást kell biztosítania a tagállamok számára a tartalmas éves összefoglaló elkészítéséhez; megjegyzi, hogy ennek érdekében a megosztott irányítás alá tartozó operatív programokról biztosított információkat formai és tartalmi szempontból standardizálni kell; az éves jelentéseket a Parlament rendelkezésére kell bocsátani, és nem csak a tagállam nyelvén kell elérhetővé tenni, ezáltal növelve az átláthatóságot és az elszámoltathatóságot;
47. ugyanakkor megállapítja, hogy jelenleg a Számvevőszék és a Bizottság sem tekint értékes információforrásként az éves beszámolókra a kedvezményezettek megfelelésének vagy teljesítményének értékelése céljából, és ismételten kéri, hogy a Bizottság a beérkezett éves összefoglalók alapján elemezze a nemzeti kontrollrendszerek erősségeit és hiányosságait; úgy véli, hogy ez a helyzet elfogadhatatlan, és kéri, hogy a Bizottság azonnal tegyen lépéseket annak biztosítására, hogy a következő éves összefoglalók hasznosnak bizonyuljanak a kedvezményezettek teljesítményének értékeléséhez;
48. hangsúlyozza, hogy a tagállamok által benyújtott éves összefoglalók „jelenlegi

formájukban kevés hozzáadott értékkel bírnak” és hogy „a jelenlegi éves összefoglaló megfeleléssel kapcsolatos elemei mindössze megdupláznak más forrásokból már elérhető információkat”<sup>1</sup>; ezért sürgeti az összes tagállamot, hogy éves összefoglalójukat tegyék hasznosabbá az eredmények általános vizsgálatának és a bizonyosság átfogó szintjére vonatkozó nyilatkozatnak az összefoglalóba való belefoglalása révén, ekképpen bizonyítva az uniós pénzeszközökkel való eredményes gazdálkodás és az átláthatóság iránti elkötelezettségüket; sürgeti Ausztriát, Belgiumot, Hollandiát, Írországot, Lengyelországot, Lettországot, Litvániát, Luxemburgot, Máltát, Németországot, Olaszországot és Spanyolországot, hogy haladéktalanul kövessék azon tizenöt tagállam példáját, akik az Európai Szociális Alap (ESZA) és az ERFA keretében tett strukturális intézkedésre vonatkozóan a „bizonyosság átfogó szintjére” vonatkozó nyilatkozatot mellékeltek az éves összefoglalójukhoz, annak érdekében, hogy ez az információ a 2012-re vonatkozó mentesítési eljárás során a Költségvetési Ellenőrző Bizottság rendelkezésére álljon; elvárja, hogy azok a tagállamok, amelyek nem nyújtják be időben ezt a nyilatkozatot, átfogó nyilatkozatot tesznek a mulasztás okairól;

49. felhívja a tagállamokat, hogy a nemzeti vezetői nyilatkozatokat a megfelelő politikai szinten adják ki, és kéri a Bizottságot, hogy készítsen formanyomtatványt ezekhez a nyilatkozatokhoz;
50. felhívja a Bizottságot, hogy a közeljövőben az érdemesség és az összehasonlíthatóság érdekében a tagállamokkal együttműködésben dolgozza ki a nemzeti vezetői nyilatkozatok formanyomtatványát; felhívja a Bizottságot, hogy szabadon nyilvánítson véleményt e nyilatkozatokról; véleménye szerint e nyilatkozatoknak többek között igazolniuk kell bizonyos kritériumok érvényesülését (pl. megbízható és valós elszámolás, az irányítási és kontrollrendszerek hatékonysága, az alapul szolgáló ügyletek jogszerűsége és szabályszerűsége), valamint meg kell határozniuk a megbízhatósághoz fűzött fenntartások és az elutasító záradékok hatókörét; kéri a Bizottságot, hogy tegyen javaslatokat azon tagállamok és régiók ellenőrzési terhének csökkentésére, amelyek a Számvevőszék éves jelentései és saját nemzeti vezetői nyilatkozataik szerint következetesen jól teljesítenek; véleménye szerint a Számvevőszék és a Bizottság számára lehetővé kell tenni, hogy a nemzeti vezetői nyilatkozatok tartalmát figyelembe vegyék ellenőrzési munkájuk során;
51. nyugtázza a tagállamok megosztott irányítás hatékonyságának javításához való hozzájárulására vonatkozó két kezdeményezésről szóló alábbi eredménytáblában feltüntetett információkat:

EREDMÉNYTÁBLA		
	Nemzeti vezetői nyilatkozatok	A „bizonyosság átfogó szintjére” vonatkozó nyilatkozat a strukturális fellépésekre vonatkozó éves összefoglalókban
Ausztria	nincsen	nincsen
Belgium	nincsen	nincsen
Bulgária	nincsen	van
Ciprus	nincsen	van

<sup>1</sup> Lásd az Andor biztos által a Költségvetési Ellenőrző Bizottságnál 2012. november 26-án tartott meghallgatásra való felkészülés részeként a 18. írásbeli választ igénylő kérdésre adott választ, valamint a Regionális Politikai Főigazgatóság 2011. évi éves tevékenységi jelentést, 84. o.

Cseh Köztársaság	nincsen	van
Dánia	van	van
Észtország	nincsen	van
Finnország	nincsen	van
Franciaország	nincsen	van
Németország	nincsen	nincsen
Görögország	nincsen	van
Magyarország	nincsen	van
Írország	nincsen	nincsen
Olaszország	nincsen	nincsen
Lettország	nincsen	nincsen
Litvánia	nincsen	nincsen
Luxemburg	nincsen	nincsen
Málta	nincsen	nincsen
Hollandia	van	nincsen
Lengyelország	nincsen	nincsen
Portugália	nincsen	van
Románia	nincsen	van
Szlovákia	nincsen	van
Szlovénia	nincsen	van
Spanyolország	nincsen	nincsen
Svédország	van	van
Egyesült Királyság	van	van

*A Bizottság vezetői teljességi nyilatkozatainak megbízhatósága*

52. nyugtázza, hogy a főigazgatók által az éves tevékenységi jelentéseikbe foglalt fenntartások száma 2010 és 2011 között 17-ről 27-re nőtt, és hogy a fenntartások teljes becsült pénzügyi hatása 1 959 millió euróra növekedett, ami a 2011-es kifizetések 1,5%-ának felelt meg (2010-ben ez az összeg 423 millió euró, vagyis a kifizetések 0,3%-a volt);
53. aggódik amiatt, hogy e fejlemények bizonyos területeken magas hibakockázatot tükröznek, így például a vidékfejlesztés vagy a 7. keretprogram esetében, amit a Bizottság főigazgatói is elismertek, a számvevőszéki ellenőrzések eredményei pedig megerősítettek;
54. nyugtázza, hogy a Bizottság főtitkára és a Költségvetési Főigazgatóság főigazgatója iránymutatásokkal szolgáltak a bizottsági főigazgatók és részlegvezetők számára a fennmaradó hibaarány kiszámításának módjával kapcsolatban, ami – ahogyan a Számvevőszék is kiemelte – javulást eredményezett néhány éves jelentés esetében;
55. ugyanakkor sajnálja, hogy a Számvevőszék hiányosságokat tárt fel az utasítások és azok végrehajtása tekintetében, különösen, ami a fennmaradó hibaarányt illeti, és sürgeti a Bizottságot, hogy ebből adódóan haladéktalanul igazítsa ki az iránymutatását;
56. elismeri, hogy a Bizottság előrehaladást ért el annak megállapítása tekintetében, hogy a tranzakciókat milyen mértékben érintik továbbra is hibák, ugyanakkor csalódottan nyugtázza, hogy a Számvevőszék következtetése szerint a fennmaradó hibaarány jelenleg még nem megbízható mutató;
57. sürgeti a Bizottságot, hogy érjen el előrehaladást abban a tekintetben, hogy pontosabb és

megbízhatóbb adatokat tegyen közzé a visszafizetésekre és a pénzügyi korrekciókra vonatkozóan, és bocsásson rendelkezésre olyan információt, amelynek révén amennyire csak lehet, összevethető az adott kifizetés folyósításának éve, a vonatkozó hiba kiszűrésének éve, valamint az az év, amikor a beszámolóhoz fűzött jegyzetekben nyilvánosságra hozták a visszafizetéseket és a kapcsolódó pénzügyi korrekciókat<sup>1</sup>;

58. elvárja, hogy a Bizottság 2013 márciusában benyújtsa a regionális politika tekintetében a 2000–2006 közötti időszak lezárásakor felmerülő pénzügyi korrekciókról szóló jelentését, beleértve a ténylegesen visszaszerzett és a költségvetésbe újból bevezetett összegeket, amely bemutatja a programozási időszak alatt és a lezáráskor végrehajtott pénzügyi korrekcióknak a programozási időszakot jellemző általános hibaarányra gyakorolt hatását;
59. felhívja a Bizottságot, hogy ezt a jelentéstételi gyakorlatot a többéves programok keretében irányított egyéb szakpolitikákra is terjessze ki;
60. javasolja, hogy – a Számvevőszék véleményének megfelelően – teremtsenek egyértelmű kapcsolatot az éves tevékenységi jelentésekben foglalt összegek és a beszámolóban a visszafizetésekkel/pénzügyi korrekciókkal kapcsolatosan bemutatott információk között, különös tekintettel a fennmaradó hibaarány kiszámításához szükséges összegekre;
61. nyugtázza, hogy a Bizottság áttekintést tud adni a feltárt hibák és szabálytalanságok 2011-es korrekciójáról, különösen az uniós költségvetés megosztott irányítással végrehajtott részét illetően<sup>2</sup>;
62. javasolja a Bizottságnak, hogy főigazgatóit kérje meg ezen adatok szisztematikus összegyűjtésére és éves tevékenységi jelentéseikben való közzétételére;
63. felhívja a Bizottságot, hogy a vonatkozó mentesítési eljárás szempontjából kellő időben készítsen éves közleményeket a Parlament, a Tanács és a Számvevőszék számára, amelyekben országonként és programonként felsorolja a pénzügyi korrekciókat és a behajtott visszafizetéseket, ezáltal is példázva az uniós költségvetés védelme érdekében tett erőfeszítéseit; felhívja a Bizottságot, hogy ennek alapján készítsen teljesítményrangsort;
64. aggodalommal nyugtázza, hogy az összevont beszámolóhoz mellékelte, fent említett 6. megjegyzés kizárólag az uniós szinten végzett pénzügyi korrekciókat és visszafizetéseket tartalmazza, és megbízhatósági okokból nem teszi közzé a strukturális alapokhoz kapcsolódó, a tagállamok általi visszavonásokkal, visszafizetésekkel és folyamatban lévő visszafizetésekkel kapcsolatos információkat, „mivel néhány tagállam és/vagy néhány program esetében továbbra is vannak aggályok a benyújtott adatok minőségével és hiánytalanságával kapcsolatban”; felhívja a Bizottságot, hogy évente közleményben tegye közzé, mely összegeket kellett az előző évben uniós szinten és a tagállamok által pénzügyi korrekciók és visszafizetések révén az egyes gazdálkodási módozatokban kiigazítani;

---

<sup>1</sup> Lásd a Számvevőszék 2011-es éves jelentését, 1.2. melléklet, 2. pont.

<sup>2</sup> Lásd az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre vonatkozó összevont éves beszámolójának 6. megjegyzését.

65. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy az említett 6. megjegyzésben maga a Bizottság is megerősíti a tagállamok felügyeleti és kontrollrendszerei megbízhatóságának hiányára vonatkozó számvevőszéki értékelést, és mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy ez hatással lehet a Bizottság vezetői teljességi nyilatkozatainak megbízhatóságára; felhívja a Bizottságot, hogy biztosítsa a tagállamok által közölt adatok teljes és maradéktalan megbízhatóságát;
66. ezzel összefüggésben emlékeztet arra, hogy a főigazgatói és részlegvezetői éves tevékenységi jelentéseiben megfogalmazott bizonyosságára és fenntartásaira épülő összefoglaló jelentés elfogadásával a Bizottság átfogó politikai felelősséget vállal az uniós költségvetés kezeléséért<sup>1</sup>;
67. örömmel látja a Bizottság belső ellenőre által kiadott átfogó vélemény tekintetében elért előrehaladást, ami az összefoglaló jelentést is alátámasztja, azonban megjegyzi, hogy a belső ellenőr által adott pozitív vélemény elsősorban az éves tevékenységi jelentésekben a Bizottság felső vezetése által adott bizonyosságon alapul;
68. ennek következtében ismételten kéri, hogy a Bizottság megbízható és objektív éves jelentéseket készítsen;

#### *A tagállamok felelőssége*

69. rámutat, hogy a legmagasabb hibaarányoknak kitett két szakpolitikai területet („Vidékfejlesztés, környezetvédelem, halászat és egészségügy”, valamint „Regionális politika, energiaügy és közlekedés”) főként megosztott irányítás keretében hajtják végre, és sajnálja, hogy a becsült legvalószínűbb hibaarány 7,7%, illetve 6%;
70. hangsúlyozza a Számvevőszék elnökének megállapítását, mely szerint „a tagállami hatóságok jelentik az első – és legfontosabb – védelmi vonalat az uniós polgárok pénzügyi érdekeinek védelme terén,” és „a tagállami hatóságoknak nagyobb elkötelezettséget kell tanúsítaniuk az uniós pénzek kezelése és ellenőrzése tekintetében”<sup>2</sup>; ezzel összefüggésben hangsúlyozza a jobb forrásfelhasználás tekintetében fennálló együttes tagállami felelősséget; úgy véli továbbá, hogy csökkentené a hibaarányt, valamint fokozná az uniós pénzeszközök felhasználásával kapcsolatos átláthatóságot és demokratikus legitimitációt az, ha a nemzeti parlamentek – a Parlament Költségvetési Ellenőrző Bizottságának példáját követve, a tagállamokban az adófizetők pénzének felhasználását felügyelő illetékes bizottságokon keresztül – aktív szerepet vállalnának nem csak a politikai és szakértői ellenőrzés szintjén, hanem az új kohéziós politika programozásában is;
71. sajnálja, hogy a regionális politika terén a hibát tartalmazó tranzakciók 62%-ánál, valamint az ESZA esetében ellenőrzött tranzakciók 76%-ánál a tagállami hatóságok elegendő információval rendelkeztek ahhoz, hogy a hibák legalább egy részét még a Bizottság általi visszatérítés iránti kérelem benyújtása előtt kiszűrjék és kijavítsák, és

---

<sup>1</sup> COM(2012)0281, 1. pont, 2. oldal.

<sup>2</sup> Az Európai Unió Számvevőszéke 2011-es pénzügyi évre vonatkozó éves jelentésének az Európai Parlament Költségvetési Ellenőrző Bizottsága előtti, 2012. november 6-i bemutatásakor Vitor Caldeira által tett bevezető megjegyzések.

hogya a vidékfejlesztés tekintetében a Számvevőszék arra a következtetésre jutott, hogy a helyszíni ellenőrzéseket nem mindig végezték el megfelelően; ezért a hibás gazdálkodás elfogadhatatlanul magas szintjének csökkentése érdekében felszólítja a tagállamokat és a Bizottságot az elsőfokú ellenőrzések sürgős megerősítésére;

72. felhívja a Tanácsot és a COREPER-t annak biztosítására, hogy a Tanács illetékes miniszteri találkozói a Bizottság jelenlétében rendszeresen külön vitát folytassanak a nemzeti kontrollrendszerekről, és általában véve a tagállamok jobb költségek tekintetében fennálló együttes felelősségéről;
73. az EUMSZ 287. cikke (4) bekezdésének második albekezdése alapján felhívja a Számvevőszéket, hogy adjon ki véleményt a nemzeti ellenőrző hatóságok függetlenségéről a megosztott irányítás keretében;

#### *Közbeszerzés, támogathatósági kritériumok*

74. megállapítja, hogy számos hiba a nemzeti szabályok helytelen alkalmazásából fakad (különös tekintettel az ESZA esetében 2011-ben feltárt hibákra, ahol is a nemzeti szabályok megszegése a hibaarány 86%-át adta) és hogy a két legnagyobb hibaforrás a támogathatósági hiba (főként a támogatások kedvezményezettjei körében) és a közbeszerzési szabályok megszegése (különösen a megosztott és a közvetett irányítás alá eső alapok tekintetében);
75. ezért üdvözli a közbeszerzésről szóló, a Bizottság által 2011 december 20-án elfogadott európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatot (COM(2011)0896, mivel annak célja a szabályok egyszerűsítése és rugalmasabbá tétele a közpénzek elköltésének hatékonyabbá tétele érdekében; mindazonáltal megjegyzi, hogy a közbeszerzésről szóló nemzeti szabályokat is egyszerűsíteni kell az uniós joggal összhangban;
76. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a hibák abból is adódhatnak, hogy az uniós szabályokhoz szükségtelenül összetett nemzeti szabályok adódnak hozzá, amelyeket ezért maguknak a tagállamoknak is nehéz alkalmazni és ellenőrizni, és így további mesterséges terhet rónak a kedvezményezettekre („túlszabályozás”);
77. rámutat arra, hogy e szabályok nem csak, hogy szükségtelenül növelik a hibaarányt – mivel az Unió költségvetésének irányítása valamennyi szabályszegést hibának tekint, még akkor is, ha a tagállamok felelősek ezekért a szükségtelenül összetett szabályokért – de ahhoz is vezethetnek, hogy a Bizottság visszafizetési igényt támaszt;
78. sürgeti a tagállamokat, hogy a Bizottsággal együttműködésben és a Számvevőszékkel való konzultáció mellett azonosítsák ezeket a szükségtelenül összetett szabályokat, és egyszerűsítsék azokat, valamint készítsenek erről jelentést a Parlament számára; megállapítja, hogy e tekintetben tovább kell vizsgálni a közbeszerzési eljárásokra vonatkozó standard pályázati dokumentáció kidolgozásának lehetőségét;
79. felhívja a Bizottságot, hogy szigorúbb ellenőrzést és feltételeket alkalmazzon azokban a tagállamokban, amelyekben tudvalevőleg megsértették a költségvetési és versenypolitikai szabályokat – különös tekintettel állami szerződések odaítélésére –, és kétség esetén azonnal függeszse fel a strukturális alapokból nyújtott támogatást, amíg

nem biztosított a szabályoknak való megfelelés és a pénzeszközök uniós jogszabályokkal összhangban álló felhasználása;

80. arra biztatja a Bizottság szervezeti egységeit, hogy indítsanak kísérleti cselekvési tervet, ahogy azt a Foglalkoztatási Főigazgatóság is tette a magasabb hibakockázatú területeken, azzal a céllal, hogy azonosítsák azon fő területeket, ahol az egyszerűsítés segítheti a hibaarány csökkentését a kedvezményezettek szintjén;
81. sürgeti a Bizottságot, hogy dolgozzon ki további eszközöket a kedvezményezettekkel való konzultáció elősegítésére és a kedvezményezettek nemzeti hatóságoknak adott, közvetlen visszajelzéseinek megerősítésére, összhangban a nemzeti szabályok egyszerűsítésére és a hibaarány csökkentésére irányuló erőfeszítésekkel;
82. ismételten felhívja a Bizottságot, hogy nevezze meg az azonosított kumulatív számszerűsíthető hibákért felelős tagállamokat; visszautasítja azt az érvet, hogy statisztikai mintavételi módszere korlátozza a Számvevőszéket, és emiatt a Számvevőszék valóban nem tudja megnevezni a legnagyobb hibaarányt felmutató tagállamokat; felhívja a Számvevőszéket, hogy hasonlítsa össze ellenőrzési eredményeit a Bizottság eredményeivel azon tagállamok, illetve régiók azonosítása érdekében, amelyeket leginkább érint a hibák szintje és/vagy előfordulása;

#### *Az európai stabilitási mechanizmus*

83. tudomásul veszi az európai stabilitási mechanizmus érvénybe lépését, azonban sajnálja, hogy e mechanizmust az Unió intézményi keretein kívül alakítják ki, mivel az eleve kizár bármifajta, az Unió intézményei és különösen a Parlament általi tényleges demokratikus, politikai és költségvetési ellenőrzést; hangsúlyozza, hogy az uniós intézményeken kívüli elhelyezkedés visszalépést jelent az Unió fejlődése szempontjából, különösen a Parlament, a Számvevőszék és az Európai Unió Bírósága kárára; elengedhetetlennek tartja, hogy az Európai Stabilitási Mechanizmusról évente legalább egyszer vitát folytassanak az Európai Stabilitási Mechanizmus Számviteli Testületének éves jelentése alapján a plenáris ülésen a Tanács és a Bizottság jelenlétében

#### *A csalás elleni stratégia*

84. kéri a Bizottságot, hogy nyújtson be jelentést a Bizottság új csalás elleni stratégiája és az azt végrehajtó belső cselekvési terv 2011. júniusi elfogadását követően az egyes főigazgatóságok által végrehajtott csalás elleni stratégiákról, és értékelje azokat;

#### *A dohányipar*

85. kéri a Bizottságot, hogy nyújtson be jelentést arról, hogy hogyan szándékozik mihamarabb javítani a potenciális összeférhetlenségek és „forgóajtó” effektusok proaktív kezelésének bevezetésére irányuló rendelkezésein;
86. kéri a Bizottságot, hogy nyújtson be jelentést arról, hogy hogyan hajtotta végre a WHO dohányzásellenőrzési keretegyezménye 5. cikkének (3) bekezdését, és hogy hogyan szándékozik javítani és egyértelműbbé tenni a jelenleg érvényben lévő szabályozást;

87. kéri a Bizottságot, hogy mihamarabb nyújtson be áttekintést a Parlament számára a dohányiparral kötendő négy együttműködési megállapodásra vonatkozó tárgyalásokkal kapcsolatos összes (nyilvános és nem nyilvános) dokumentumról, illetve az azokban részt vevő személyekről;
88. rámutat arra, hogy az Unió részes fele a WTO Dohányzás-ellenőrzési Keretegyezményének; az 5. cikk (3) bekezdésének végrehajtását az Unió jogilag kötelező erejű kötelezettségének tartja; jelentést kér a Bizottságtól arra vonatkozóan, hogy miként hajtották végre az 5. cikk (3) bekezdésének rendelkezéseit az Unióban és intézményeiben, különös tekintettel arra, hogy mennyiben követi a végrehajtás az 5. cikk (3) bekezdése tekintetében a WHO által meghatározott iránymutatásokat; felteszi a kérdést, hogy mely pontokon és miért tért el a Bizottság ezektől az iránymutatásoktól;

### **Költségvetési gazdálkodás**

#### *Végrehajtási arányok, költségvetési többlet, fennálló költségvetési kötelezettségvállalások*

89. üdvözli a költségvetés magas végrehajtási arányát, ami a kötelezettségvállalási előirányzatok terén 99,3% (a 2010. évvel azonos érték), a kifizetési előirányzatok terén pedig 98,6% volt (2010-ben 96,6%), valamint a teljes többletnek a 2010. évi 4,5 milliárd euróról 2011-ben 1,5 milliárd euróra történő csökkentését;
90. aggodalmát fejezi ki a tagállamok által benyújtott kifizetési kérelmek arányának az év vége felé tapasztalt megnövekedését illetően az ESZA, az ERFA és a Kohéziós Alap vonatkozásában, mivel ez megakadályozza a Bizottságot abban, hogy a kifizetési előirányzatok megnövelése érdekében megfelelő időben költségvetés-módosítást kérjen a költségvetési hatóságtól, hogy eleget tehessen a beérkezett kérelmeknek; ezért kéri a Bizottságot, hogy biztassa a tagállamokat a kérelmek lehető leghamarabbi benyújtására;
91. óva int attól, hogy a kifizetések jelentős része december hónapra koncentrálódjon, mert az hátrányosan érintheti a felügyeleti és kontrollrendszerek eredményességét, és növelheti a hibák kockázatát;
92. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy elsősorban a kohéziós politika terén a 2007–2013-as programozási időszakban a fennálló költségvetési kötelezettségvállalások jelentős mértékben, a 2010. évi 13 milliárd euróról 207 milliárd euróra növekedtek;
93. ragaszkodik ahhoz, hogy az elkövetkező években már a kezdetektől elegendő kifizetési előirányzatot bocsássonak rendelkezésre;

### **Bevételek**

#### *A tradicionális saját források és a héa*

94. megjegyzi, hogy a Számvevőszék éves jelentésében megállapította, hogy a bevételek kiszámításában nem volt lényeges hiba; aggodalmát fejezi ki azonban amiatt, hogy a tradicionális saját források tekintetében a Számvevőszék ellenőrzése nem tudja lefedni a be nem jelentett, vagy a vámellenőrzést elkerülő importot, és hogy ennek értelmében az éves jelentés nem ad becslést az Unió költségvetésében így bekövetkező veszteségekre



vonatkozóan; javasolja, hogy a Számvevőszék egy legalább tíz tagállamban elvégzett felmérés alapján készítsen különjelentést a be nem jelentett importról, és annak megfelelően igazítsa ki a 2013-as munkaprogramját;

95. úgy véli, hogy a Számvevőszék teljesítmény-ellenőrzése a bevételek terén fokozott jelentőséggel bír, és arra biztatja a Számvevőszéket, hogy irányítson több erőforrást erre a területre; ugyanakkor sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az éves jelentés, amelyre a Számvevőszék munkájának jelentős részét összpontosítja, kevés tájékoztatással szolgál a bevételek hatékony beszedésével kapcsolatos tényleges helyzetről; kéri a Számvevőszéket, hogy éves jelentésében fektessen fokozott hangsúlyt a bevételek ellenőrzésére, hogy átfogó képet adhasson a bevételek tagállami beszedési rendszerének hatékonyságáról, és a rendszer nem megfelelő működéséből eredő következményekről;
96. emlékeztet arra, hogy a Parlament az Unió pénzügyi érdekeinek védelméről szóló saját kezdeményezésű jelentésében – amelyet évente készít el a Bizottság jelentése alapján – maga is nyomon követi a saját források beszédésével kapcsolatos helyzetet,
97. komoly aggodalmának ad hangot a Számvevőszék azon következtetése miatt, hogy továbbra is hiányosságok tapasztalhatók a nemzeti vámfelügyelet terén, és ezért nem biztosítható, hogy a tradicionális saját források nyilvántartása teljes körű és pontos; elfogadhatatlannak tartja, hogy a tagállamok vámügyi eljárásainak kontrollja nem működik megfelelően; emlékeztet arra, hogy a vámügyi eljárások megfelelő működése közvetlen következményekkel jár a héa kiszámítása tekintetében; rendkívül aggasztónak tartja, hogy a Számvevőszék 13/2011. sz. különjelentésében megállapította, hogy önmagában a 42-es eljáráskóddal végzett vámeljárás<sup>1</sup> 2009-ben a Számvevőszék által vizsgált hét tagállamban megközelítőleg 2200 millió euró extrapolált kiesést okozott<sup>2</sup>, amely megfelel az ebben a hét európai uniós tagállamban 2009-ben a 42-es eljáráskóddal végzett vámeljárás keretében végrehajtott teljes behozatal adóalapjára elméletileg alkalmazandó héa 29%-ának;
98. hangsúlyozza a Számvevőszék 13/2011. sz. különjelentésében foglalt azon következtetését, miszerint „A héacsalás sérti a tagállamok pénzügyi érdekeit, és kihat az uniós költségvetésre is, amennyiben csorbítja a héaalapú saját forrást. Ezt a kiesést a saját forrás GNI-alapú összetevőjének kell kompenzálnia, miáltal torzul az egyes tagállamok uniós költségvetési hozzájárulása, ezenkívül az adócsalás akadályozza a belső piac működését és gátolja a tisztességes versenyt is.”<sup>3</sup>;
99. hangsúlyozza, hogy a Számvevőszék 13/2011. sz. különjelentésben foglalt megállapításait a Parlament Költségvetési Ellenőrző Bizottságának 2012. szeptember 19-i és 20-i, a rotterdami és antwerpeni kikötőbe indított tényfeltáró küldöttsége által tett következtetések is megerősítik; megjegyzi, hogy Unió jelentős kereskedelmi blokk, és a nagy európai kikötők nagy hajóforgalmat bonyolítanak; megjegyzi, hogy a

---

<sup>1</sup> A 42-es eljáráskóddal végzett vámeljárást az importőr annak érdekében alkalmazza, hogy az áruk egy másik tagállamba történő továbbszállítása esetén héamentességet kapjon. A héát a rendeltetési tagállamban kell megfizetni.

<sup>2</sup> Ebből 1800 millió euró a hét kiválasztott tagállamot, 400 millió euró pedig azt a 21 rendeltetési tagállamot érinti, ahová a mintában szereplő árukat behozták.

<sup>3</sup> 13/2011. sz. különjelentés 11. oldal, 5. pont.

logisztikai nyomás miatt e kikötők a vámügyi rendeletben foglalt eljárásokra hagyatkoznak és az engedélyezett gazdasági szereplők jelentősebb szerephez jutnak; megjegyzi azonban, hogy például Rotterdam, Európa legnagyobb kikötője az Unió többi fő kikötőjéhez képest magas fokú, egyszerűsített ellenőrzési eljárást biztosít az importőrök számára; hangsúlyozza, hogy a vámügyi eljárások egyszerűsítésének olyan megfelelő és hatékony kockázatalapú megközelítést kell tartalmaznia, amely a verseny torzulását elkerülő, hatékony kontrollrendszereket eredményez és hogy az egyszerűsített eljárásokat a Bizottságnak és a tagállamoknak rendszeres hatékony ellenőrzés alá kell vetniük; megjegyzi, hogy az ellenőrzések csökkentése az adott kikötő számára jelentős gazdasági előnyöket jelenthet; hangsúlyozza, hogy az indokolatlanul mérsékelt ellenőrzés komolyan sértheti az Unió és a tagállamok pénzügyi érdekeit;

100. nyugtázza a Bizottság által a Számvevőszék 13/2011. sz. különjelentésének nyomon követése kapcsán tett kezdeményezéseket sajnálatát fejezi ki azonban amiatt, hogy az Eurofisc első, 2011-re vonatkozó, 2012 májusában kiadott tevékenységi jelentése szerint az e különjelentés által tett főbb megállapítások még mindig intézkedésre várnak; kéri, hogy 2013 szeptembere előtt tájékoztassák az előrehaladásról;
101. komoly aggodalmának ad hangot különösen a 3. tevékenységi terület megállapításai miatt, amelyek szerint a legtöbb tagállamban az adóügyi igazgatás nem rendelkezik közvetlen hozzáféréssel a vámügyi adatokhoz, és így az adóügyi adatok automatikus keresztellenőrzésére nincs lehetőség;
102. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a Bizottság nem hajtotta végre a 13/2011. sz. különjelentés 6. számú ajánlását, amely a héairányelv oly módon történő módosítására szólít fel, hogy külön azonosítsák a kereskedő heaösszesítő nyilatkozatában a kérdéses eljárás alá tartozó importot követő, Közösségen belüli termékértékesítést, megjegyzi, hogy ez lehetővé tenné a vám- és adóügyi adatok hatékony összehangolását a behozatal szerinti tagállamban; tájékoztatást kér arról, hogy ez miért nem történt meg;
103. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a Tanács nem követte a Számvevőszék azon ajánlását, hogy módosítsa a héairányelvet úgy, hogy-a rendeltetési tagállamban az importőr (vagy adóképviseelője) együttesen és egyetemlegesen feleljen a héabevétel-kiesésért, amennyiben nem nyújtja be időben a hiánytalan heaösszesítő nyilatkozatot;
104. kéri a Bizottságot, hogy fokozza a helyzet orvoslására irányuló erőfeszítéseit a Számvevőszék 13/2011. sz. különjelentésében foglalt ajánlásainak végrehajtása tekintetében;
105. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy Bizottság és a tagállamok nem tudták biztosítani a Modernizált Vámkódex időben történő végrehajtását, amelynek legkésőbb 2013. június 24-én hatályba kellett volna lépnie; hangsúlyozza, hogy minden további késlekedés hátráltatni fogja a tagállamok és maga az Unió pénzügyi érdekeinek megfelelő védelmét; hangsúlyozza, hogy a Bizottság szerint ez a helyzet jelentős mértékben annak tudható be, hogy a tagállamok nem tudnak megegyezni a legalkalmasabb informatikai fejlesztési módszerben, és hogy az emberi és pénzügyi erőforrások terén korlátokkal állnak szemben; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a Bizottság és a tagállamok késlekednek e rendkívül fontos reform terén, miközben a saját források beszédének helyzete nem kielégítő;

106. kéri a Bizottságot, hogy mérje fel a Modernizált Vámkódex teljes alkalmazásának elhalasztásával járó költségeket, számszerűsítve a halasztás költségvetési következményeit;
107. rámutat a Parlament megbízásából végzett „A Modernizált Vámkódex végrehajtása” című tanulmányra<sup>1</sup>, amelyből kitűnik, hogy a Modernizált Vámkódex hatálybalépése (amelynek neve a Bizottság átdolgozott javaslatának elfogadása esetén az Unió Vámkódexe lesz) a legjobb esetben is csak 2017 decemberében történhet meg; emlékezteti a Bizottságot arra, hogy az Unió kizárólagos hatáskörrel rendelkezik a vámunió területén, és hogy ezért a Bizottságnak biztosítania kell, hogy a tagállamok betartsák azt; ebből következően arra kéri a Bizottságot, hogy fokozza erőfeszítéseit a Modernizált Vámkódex lehető leghamarabbi végrehajtásának biztosítása érdekében, és mindenképp kerülje el, hogy az a tanulmány által legrosszabb esetként megjelölt időpontban, 2033 márciusában valósuljon meg;
108. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a Tanács blokkolta a héacsálás megelőzését célzó két fontos kezdeményezést, nevezetesen a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló 2006/112/EK irányelvnek egy héacsálás elleni gyorsreagálási mechanizmus tekintetében történő módosításáról szóló tanácsi irányelvre vonatkozó javaslatot (COM(2012)0428) és a 2006/112/EK irányelvnek a fordított adókiivetési mechanizmus bizonyos csalságra alkalmas termékekre és szolgáltatásokra vonatkozó választható és ideiglenes alkalmazása tekintetében történő módosításáról szóló tanácsi irányelvre vonatkozó javaslatot (COM(2009)0511);
109. örömmel látja, hogy az EUROFISC, a határokon átnyúló héacsálásra való gyors tagállami válaszadást lehetővé tevő közös operatív rendszer már teljesen működőképes, és nyugtázza, hogy 2011 februárjában létrehoztak egy különleges platformot a 42-es eljárás kód felhasználásával végrehajtott csalárd tranzakciókra vonatkozó célzott információcsere biztosítása érdekében;
110. kéri a Bizottságot, hogy erősítse meg a tagállamokkal folytatott együttműködését, annak érdekében, hogy megbízható adatokat tudjon gyűjteni az adott tagállamokon belüli vám- és héabevétel-kiesésről, és erről rendszeresen tájékoztassa a Parlamentet;

*GNI-alapú bevételek – az adócsalás és adókikerülés mértéke és annak hatásai az Unió költségvetésére és a tagállamok gazdaságára*

111. üdvözlí a Bizottságnak az adócsalással és adókikerüléssel szembeni harc fokozására irányuló cselekvési tervét (COM(2012)0722); különösen helyesli a Bizottság gyorsreagálási mechanizmus létrehozására irányuló javaslatát és kitar amellet, hogy ez lehetővé tenné a tagállamok számára a héacsalásokra való gyorsabb és hatékonyabb válaszadást; hangsúlyozza, hogy az adócsalás és adókikerülés potenciális becsült költsége a tagállamok számára évi 1 billió euró, ezzel összehasonlításban 2011-es költségvetésben mindössze 142,5 milliárd euró kötelezettségvállalási előirányzatot képeztek;

## **Mezőgazdaság**

---

<sup>1</sup> PE 475.094.

112. sajnálatosnak tartja, hogy 4,0%-ra növekedett a hibaarány a „mezőgazdaság és vidékfejlesztés” politikai területen, amely az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA), valamint a környezetvédelmi, halászati és egészségügyi szakpolitika-csoport kiadásait fedi le;
113. emlékeztet arra, hogy a mezőgazdaság, és különösen a vidékfejlesztés helyzetének romlása jelenti a legvalószínűbb hibaarány növekedésének fő okát a 2011-re vonatkozó minden kifizetés tekintetében;
114. megjegyzi, hogy bár e hibaarány 0,2%-át a Számvevőszék által a kölcsönös megfeleltetést érintő szabálysértések vonatkozásában használt módszer megváltoztatása idézte elő, 2010 és 2011 között a teljes mezőgazdasági politikai terület hibaaránya 1,5%-kal – a 2010-es 2,3%-ról 2011-re 3,8%-ra – növekedett<sup>1</sup>;
115. utal a Számvevőszék megközelítésére, amely először vezette be a kölcsönös megfeleltetésre vonatkozó szabálysértéseket a hibaarány kiszámításába, mivel „a kölcsönös megfeleltetési követelmények olyan alapvető jogi követelmények – és gyakran egyedüli feltételek –, amelyeket a közvetlen támogatás kedvezményezettjeinek teljesíteniük kell ahhoz, hogy a közvetlen kifizetések teljes összegére jogosultak legyenek”<sup>2</sup>; ennek kapcsán kéri a Számvevőszéket, hogy adjon részletesebb magyarázatot az általa bevezetett módszertani változásokra, és indokolja meg azokat; felkéri a Bizottságot és a Számvevőszéket, hogy állapodjanak meg egy olyan következetes módszertanról, amely lehetővé teszi az éves költségvetési végrehajtás számainak jobb összehasonlítását;
116. megjegyzi, hogy a Számvevőszék csak bizonyos, jogszabályban foglalt gazdálkodási követelményekre és a jó mezőgazdasági és környezeti állapotra vonatkozó kötelezettségekre korlátozza ellenőrzési tevékenységét, és hogy „a hibaarányt rendkívül óvatosan kell kezelni, és az nem alkalmazható kölcsönös megfeleltetési követelmények gazdálkodók általi betartásának általános értékeléseként”<sup>3</sup>,
117. megjegyzi, hogy a tagállamokon múlik a „jó mezőgazdasági és környezeti állapot” meghatározása, és hogy azt hány hektár földterületre alkalmazzák; határozottan kifogásolja, hogy gyakran olyanok is közvetlen kifizetést kaphatnak, akik nem mezőgazdasági termelők; ezt az alapok helytelen elosztásának tekinti, amit el lehetne kerülni;
118. megállapítja, hogy 2011-ben a tagállamok 172,7 millió eurót hajtottak be a kedvezményezettektől, és hogy az év végén a kedvezményezettektől még behajtandó teljes összeg 1206,9 millió euró volt, amiből az 50/50-es szabály alapján 458 millió eurót a tagállamokra terheltek EMGA-kiadások jogcímén; elismeri, hogy körülbelül 25,7 millió euró terheli majd az uniós költségvetést a 2011-es pénzügyi év behajthatatlannak bizonyuló összegei miatt; kiemeli, hogy a Mezőgazdasági és

---

<sup>1</sup> Az adatokat a Számvevőszék részéről Kubyk úr közölte 2012. december 6-án a Parlament Költségvetési Ellenőrző Bizottságának Damian Ciołoşsal tartott meghallgatása során.

<sup>2</sup> A Számvevőszék 2011-es éves jelentése, 3.9. pont, 11. lábjegyzet.

<sup>3</sup> Az adatokat a Számvevőszék részéről Kubyk úr közölte 2012. december 6-án a Parlament Költségvetési Ellenőrző Bizottságának Damian Ciołoşsal tartott meghallgatása során.

Vidékfejlesztési Főigazgatóság (DG AGRI) a 2011. április 29-i 2011/272/EU határozat<sup>1</sup> révén rendezte a 2006-os vagy 2002-es évről függően lévő összes be nem hajtott összeget, és hogy az 50/50-es szabály alkalmazásának köszönhetően 27,8 millió eurót terheltek a tagállamokra, miközben 29,2 millió eurót az uniós költségvetés fedezett behajthatatlanság miatt;

119. üdvözlí, hogy a Számvevőszék most először két külön értékelést biztosít: egyrészt a piaci és közvetlen támogatásra vonatkozóan, másrészt a vidékfejlesztésre vonatkozóan, és úgy véli, hogy ez jobb rálátást biztosít minden egyes politikai területre; kéri azonban a Számvevőszéket, hogy a vidékfejlesztési hibaarányt válassza külön a környezetvédelemi, halászati és egészségügyi hibaaránytól, és azt ne összesített formában közölje;
120. üdvözlí azt a nyilvántartást, amely tájékoztatást biztosít a közös agrárpolitika kifizetések kedvezményezettjeiről a tagállamokban; úgy véli, hogy ez az eszköz jelentős lépés a mezőgazdasági ágazat átláthatóságának növelése felé; emlékeztet azonban arra, hogy az Európai Bíróság 2010. november 9-i ítélete nyomán, amely érvénytelennek nyilvánította a jogszabályt a természetes személyekre vonatkozóan<sup>2</sup>, módosították a 259/2008/EK bizottsági rendeletet<sup>3</sup>, a közös agrárpolitika kifizetéseivel kapcsolatos információk közzétételére vonatkozó kötelezettséget csak a jogi személyekre korlátozva; megjegyzi, hogy a Bizottság új átláthatósági szabályokra tett javaslatot, amelyeket 2012. szeptember 25-én fogadtak el, és amelyek kötelezővé teszik a tagállamok számára az összes kedvezményezett, köztük a természetes személyek adatainak közzétételét, azon kedvezményezettek kivételével, akiknek éves támogatása nem halad meg egy bizonyos minimális határt, figyelembe véve a Bíróság határozatában szereplő ellenvetéseket, és különösen az adatvédelemmel kapcsolatos aggályokat;
121. utal a SAPARD-alapok kezelése terén jellemző jelenlegi gyakorlatra, amely szerint az összegeket csak abban a kivételes esetben hajtják be teljes mértékben, ha a projekt egy részéhez kapcsolódó csalárd magatartás mesterségesen hozott létre olyan körülményeket, amelyek hiányában a kedvezményezett egyáltalán nem kapott volna támogatást a projektre; aggályosnak tartja a jelenlegi gyakorlatot, amelyet a Bizottság javasolt a SAPARD-ügynökségnek, és amely szerint ha maga a projekt nem mesterséges jellegű, vagyis ha a csalásban érintett összes elem költségaránya nem haladja meg a teljes költség 50%-át, akkor a projekt annak ellenére is támogathatónak minősül, hogy valamely részéhez csalárd magatartás kapcsolódik; különösen aggályosnak tartja, hogy ez a gyakorlat nem rettent el a csalárd magatartástól;

## A piaci és közvetlen támogatások

<sup>1</sup> A Bizottság 2011/272/EU végrehajtási határozata (2011. április 29.) a tagállami kifizető ügynökségeknek az Európai Mezőgazdasági Garanciaalapból (EMGA) a 2010. pénzügyi évre vonatkozóan finanszírozott kiadásokat érintő számláinak az elszámolásáról (HL L 119. 2011.5.7., 70. o.).

<sup>2</sup> C-92/09. és C-93/09. sz. egyesített ügyek, EBHT 2010., I-11063. o.

<sup>3</sup> A Bizottság 259/2008/EK rendelete (2008. március 18.) az 1290/2005/EK tanácsi rendeletnek az Európai Mezőgazdasági Garanciaalapból (EMGA) és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) származó pénzeszközök kedvezményezettjeire vonatkozó információk nyilvánosságra hozatalának tekintetében történő alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról (HL L 76., 2008.3.19., 28. o.)

122. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az EMGA kifizetései 2011-ben nem voltak lényegi hibáktól mentesek, mivel a legvalószínűbb hibaarányt a Számvevőszék 2,9%-ra becsülte, és hogy a Számvevőszék által Ausztriában, Finnországban, Magyarországon, Olaszországban és Spanyolországban vizsgált kontrollrendszerek csak részben bizonyultak eredményesnek a kifizetések jogszerűségének és szabályosságának biztosítása tekintetében;
123. megjegyzi, hogy a leggyakoribb pontossági hiba a területek túligénylésével kapcsolatos, amelynek döntő része egyenként kevesebb mint 5%-os túligénylést jelent, valamint sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az ennél lényegesebb hibaarányok olyan esetekre vonatkoznak, amikor a tagállamok hatóságai az állandó legelő támogathatóságát helytelenül értékelték és vették nyilvántartásba a mezőgazdasági parcellaazonosító rendszerben (MePAR);
124. támogatja a Számvevőszék azon ajánlását, hogy biztosítani kell az állandó legelők támogathatóságának helyes értékelését<sup>1</sup>;
125. csalódottan veszi tudomásul a Számvevőszék azon megállapítását, hogy az integrált igazgatási és ellenőrzési rendszer eredményességét hátrányosan befolyásolja az egyes adatbázisokban tárolt adatok pontatlansága, valamint az is, hogy bizonyos tagállamokban a kifizető ügynökségek nem megfelelően dolgozzák fel a kérelmeket; emlékezteti a Bizottságot, hogy az integrált igazgatási és ellenőrzési rendszerek létrehozása csökkentette a hibák számát, és kéri a Bizottságtól a helyzet haladéktalan orvoslását, szükség esetén a támogatások felfüggesztésével vagy megszakításával is;
126. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a Bizottság az éves tevékenységi jelentésében továbbra is fenntartásokkal viszonyul a bulgáriai és portugáliai integrált igazgatási és ellenőrzési rendszerekhez (IIER) azok súlyos hiányosságai miatt; hangsúlyozza, hogy – tekintettel az IIER fontosságára a mezőgazdasági kiadások irányítása és ellenőrzése szempontjából – a rendszer felépítésében és működésében meglévő súlyos hiányosságok a Bizottság jó hírnevét fenyegetik még abban az esetben is, ha a pénzügyi kihatások nem haladják meg a lényegességi küszöböt;
127. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy nem orvosolták az irányítási és kontrollrendszerek egyes megállapított, és a korábbi évek jelentéseiben már megemlített hibáit: a földhasználati kategória helytelen meghatározása, a támogatható földterületnek a valósnál nagyobb feltüntetése a MePAR rendszerben, valamint a nyilvánvaló hiba fogalmának helytelen alkalmazása;
128. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a Számvevőszék hiányosságokat tárt fel a helyszíni mérések során; ragaszkodik ahhoz, hogy a helyszíni vizsgálatok minősége legyen elégséges a támogatható terület megbízható meghatározásához<sup>2</sup>;
129. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a Számvevőszék által ellenőrzött tanúsító szervek által a bizonyosság növelését célzó új önkéntes eljárás keretében végzett munka minősége nem megfelelő;

---

<sup>1</sup> A Számvevőszék 2011-es éves jelentése, 3.45. pont.

<sup>2</sup> A Számvevőszék 2011-es éves jelentése, 3.23. pont.

130. felszólítja a Bizottságot, hogy tegyen meg minden szükséges lépést annak érdekében, hogy a kifizető ügynökségek orvosolják az igazgatási és ellenőrzési rendszereikben feltárt hiányosságokat; ragaszkodik ahhoz, hogy javítsák a tanúsító szervek által végzett munka kialakítását és minőségét annak érdekében, hogy az megbízható értékelést nyújtson a kifizető ügynökségeken belüli műveletek jogszerűsége és szabályszerűsége tekintetében; felkéri a Bizottságot annak vizsgálatára, hogy lehetséges-e együttműködést folytatni magánszemélyekkel a kölcsönös megfeleltetési normák ellenőrzése és az adminisztratív terhek csökkentése érdekében;

## Vidékfejlesztés

131. sajnálatának ad hangot amiatt, hogy a „vidékfejlesztés, környezetvédelem, halászat és egészségügy” szakpolitika-csoport kifizetései 2011-ben nem voltak mentesek a lényegi hibáktól – a Számvevőszék becslése szerinti legvalószínűbb hibaarány 7,7% –, és hogy a vizsgált felügyeleti és kontrollrendszerek csak részben voltak eredményesek;
132. megjegyzi, hogy a legvalószínűbb hibaarány nagy része a nem területalapú intézkedések – köztük a mezőgazdasági üzemek korszerűsítése, valamint a gazdaság és a vidéki lakosság számára nyújtott alapszolgáltatások létrehozása – támogathatóságát érintette, részben a gyakran bonyolult szabályok és támogathatósági feltételek miatt;
133. aggodalmának ad hangot amiatt, hogy sok hibát tártak fel olyan esetekben, amikor a kedvezményezett állami hatóság, például önkormányzat vagy maga a kifizető ügynökség volt<sup>1</sup>, és hogy ezek a hibák például nem támogatható hiba elszámolásából vagy a közbeszerzési szabályok megsértéséből adódtak; ezért felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy gondoskodjanak a meglévő szabályok hatékonyabb végrehajtásáról;
134. ismételten sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a Bizottság különböző módszertanokat követ a közbeszerzések hibáinak számszerűsítésére a mezőgazdaság és a kohézió szakpolitikai területén, amelyek egyike sincs összhangban a Számvevőszék módszertanával, és kéri a Bizottságot és a Számvevőszéket, hogy sürgősen hangolják össze a közbeszerzési hibák kezelését e két szakpolitikai területen<sup>2</sup>;
135. megjegyzi, hogy a Számvevőszék jelentős problémákat tárt fel az állatok azonosítására és nyilvántartására vonatkozó kölcsönös megfeleltetési követelmények végrehajtását érintően<sup>3</sup>; felhívja a tagállamokat, hogy javítsák az ellenőrzések minőségét az év során anélkül, hogy további adminisztratív terheket rónának a kedvezményezettekre;
136. sajnálattal veszi tudomásul a Számvevőszék által a vidékfejlesztéssel kapcsolatos felügyeleti és kontrollrendszerek terén feltárt hiányosságokat, és azt, hogy három vizsgált elem, nevezetesen a megfelelő kifizetés biztosítására szolgáló igazgatási és kontroll eljárások, a helyszíni fizikai ellenőrzéseken alapuló kontrollrendszerek, valamint a kölcsönös megfeleltetés végrehajtását és kontrollját biztosító rendszerek hiányosságokat mutattak;

<sup>1</sup> A Számvevőszék 2011-es éves jelentése, 4.12. pont.

<sup>2</sup> Lásd a fent említett 2012. május 10-i európai parlamenti állásfoglalás 86. bekezdését.

<sup>3</sup> A Számvevőszék 2011-es éves jelentése, 4.18. pont.

137. felhívja a Bizottságot, hogy a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság záróelszámolására vonatkozó ellenőrzési stratégia kidolgozásakor vegye figyelembe a Számvevőszék megállapításait;
138. különösen aggasztónak tartja a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság vezetői teljességi nyilatkozatát, mivel az éves tevékenységi jelentés nem ad magyarázatot arra, hogy a vidékfejlesztésre vonatkozó fennmaradó hibaarány miért „nőtt jelentősen az előző évhez képest”<sup>1</sup>;
139. tudomásul veszi, hogy a Számvevőszék szerint a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság fennmaradó hibaaránya azért sokkal alacsonyabb a Számvevőszék által feltártaknál, mert az „a tagállamok által 2010-re vonatkozóan közölt számokon alapul, és amint azt a számvevőszéki ellenőrzés megállapította, a tagállamok a kifizető ügynökségek ellenőrzése terén fennálló hiányosságaik miatt nem tárnak fel, illetve jelentenek be minden nem támogatható kiadást”<sup>2</sup>;
140. különösen aggasztónak tartja, hogy a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság véleménye szerint „a tagállamok összességében javítják irányítási és kontrollrendszereiket a vidékfejlesztés területén”<sup>3</sup>, miközben a számvevőszéki ellenőrzés azt mutatja, hogy Dániában, Finnországban, Magyarországon, Olaszországban és Spanyolországban a felügyeleti és kontrollrendszer nem, vagy csak részben volt eredményes<sup>4</sup>; úgy véli, hogy a mentesítésért felelős hatóság számára nehéz objektív következtetéseket levonni, ha ekkora a különbség a Bizottság és a Számvevőszék értékelése között; ragaszkodik a Számvevőszék és a Bizottság közötti adatcseréhez, megkönnyítendő az elmúlt időszakokra vonatkozó, összehangolt visszatekintő elemzéseket annak érdekében, hogy megbízható adatbázis álljon rendelkezésre a jövőbeli összehasonlításokhoz; meg van győződve a Számvevőszék, a Bizottság és az érintett tagállamok képviselői közötti háromoldalú találkozók hasznosságáról a közös elemzésre való törekvés tekintetében;
141. ezért kéri a Bizottságot, hogy tegye meg a szükséges intézkedéseket a vidékfejlesztési terület hibaarányának csökkentése érdekében, és üdvözli, hogy a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság munkacsoportot állított fel a vidékfejlesztés területén tapasztalható hibák gyökereinek megvizsgálása, valamint a jelenlegi és jövőbeli programozási időszakokra vonatkozó korrekciós intézkedések kidolgozása céljából;
142. ugyanakkor felhívja a Bizottságot, hogy készítsen cselekvési tervet a hibaarány csökkentésére, nemcsak iránymutatást és segítséget adva a tagállamoknak a bevált gyakorlatok példáin keresztül, hanem fokozva a programok végrehajtásának nyomon követését is, és szükség esetén hatékonyabban alkalmazva a szankciókat, például a kifizetések megszakítását és felfüggesztését, különösen a vidékfejlesztés területén;
143. felkéri a Bizottságot, hogy javítsa tovább a kifizető ügynökségek és a tanúsító szervek

<sup>1</sup> A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság éves tevékenységi jelentése, 3.1.1.1.6. pont, 58. o.

<sup>2</sup> Budbergyte asszony felszólalása a Számvevőszék részéről Damian Ciolos biztosnak az Európai Parlament Költségvetési Ellenőrző Bizottsága előtt tartott 2012. december 6-i meghallgatásán.

<sup>3</sup> A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság éves tevékenységi jelentése, 79. o.

<sup>4</sup> A Számvevőszék 2011-es éves jelentése, 4.2. melléklet.



akkreditációs kritériumainak minőségellenőrzését;

144. teljes mértékben támogatja a Számvevőszék azon ajánlásait, amelyek szerint tovább kell egyszerűsíteni a vidékfejlesztésre vonatkozó szabályokat és feltételeket, és a tagállamoknak gondoskodniuk kell a meglévő szabályok jobb végrehajtásáról;

### **Környezetvédelem, közegészségügy és élelmiszer-biztonság**

145. e tekintetben aggályosnak tartja a Számvevőszéknek az uniós költségvetés végrehajtásáról szóló éves jelentésében a környezet- és egészségügyi politika, továbbá a vidékfejlesztés és a halászat területeinek ismertetését, mivel abból kiderül, hogy az év végére a kifizetéseket lényeges hibák jellemezték; figyelmesen tudomásul veszi, hogy ez a következtetés kizárólag a vidékfejlesztésre vonatkozik; felkéri a Számvevőszéket, hogy a jövőben másfajta ismertetést alkalmazzon, amely figyelembe veszi a Parlament Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottságának illetékességi körébe tartozó szakpolitikai területek jó teljesítményét;
146. kielégítőnek tartja a környezetvédelemre, éghajlat-politikára, közegészségügyre és élelmiszer-biztonságra vonatkozó költségvetési tételek végrehajtásának általános arányát; hangsúlyozza, hogy 2011 volt az EUMSZ által meghatározott teljes költségvetési eljárás szerinti első költségvetési év; ismét emlékeztet arra, hogy az uniós költségvetés csupán 0,76%-át irányozták elő a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság illetékességi körébe tartozó szakpolitikai eszközökre, figyelembe véve e területek egyértelmű uniós hozzáadott értékét és az Unió polgárainak az Unió környezetvédelmi és éghajlattal kapcsolatos politikái iránti támogatását;
147. hangsúlyozza a környezetvédelem és éghajlat-politika területén megvalósult 99,92%-os általános végrehajtási arányt; megjegyzi továbbá, hogy a kifizetések végrehajtása 88,05%-os volt; megjegyzi, hogy ez volt az első év, amikor a környezetvédelemre és az éghajlat-politikára vonatkozó költségvetési sorok végrehajtását a Környezetvédelmi Főigazgatóság és az újonnan létrehozott Éghajlatpolitikai Főigazgatóság végezte, és ezzel azok 2011-ben költségvetési értelemben autonómmá váltak;
148. elégedett a LIFE+ működési költségvetésének 99,82%-os végrehajtásával, ami mutatja a program mint a kizárólag a környezetvédelem előmozdítását szolgáló egységes eszköz szükségességét és elfogadottságát; megjegyzi, hogy 2011-ben 267 179 828 eurót különítettek el a tagállamokban megvalósuló projektekre, 8 997 284 euróval támogatták nem kormányzati szervezetek működési tevékenységeit, 46 817 919 eurót használtak fel a Bizottság szakpolitika-kezdeményszerzési és -ellenőrzési, valamint jogalkotás-fejlesztési feladatainak támogatására irányuló intézkedésekre, 17 589 277 eurót pedig adminisztratív támogatásra; a továbbiakban is figyelemmel kíséri a LIFE+ forrásainak elosztását annak három tényleges felhasználási csatornája között;
149. tudatában van annak, hogy amíg a LIFE+ fellépések az első évben az Éghajlatpolitikai Főigazgatóság illetékességi körébe tartoztak, a kifizetési arány csupán az 58,23%-ot érte el; megjegyzi, hogy ez az alacsony felhasználási arány annak tulajdonítható, hogy a 2011-es költségvetés tervezése túl optimista volt, az igényelt összegek pedig túl magasak voltak; megjegyzi továbbá, hogy a végleges kifizetési elszámolásokat csak 2012-ben kérték; rámutat arra, hogy a fel nem használt kifizetési előirányzatokat más

költségvetési sorokra csoportosították át a minden év novemberében zajló átfogó előirányzatmaradvány-átcsoportosítási eljárás keretében; tudatában van annak, hogy 2011-ben ezeket a kifizetési előirányzatokat a kohéziós költségvetési sorokban létrejött hiányok pótlására fordították;

150. kielégítőnek tartja az összesen 11 765 508 eurót kitevő öt kísérleti projekt és két előkészítő intézkedés végrehajtásának előrehaladását; tudatában van annak, hogy e fellépések végrehajtása nehézkes lehet a Bizottság számára, tekintettel a végrehatáshoz szükséges eljárásokhoz (pl. cselekvési terv, pályázati felhívás) képest rendelkezésre álló alacsony összegekre; sürgeti a Bizottságot, hogy a jövőben összpontosítson az Unió számára valódi hozzáadott értéket képviselő kísérleti projektekre és előkészítő intézkedésekre;
151. tudomásul veszi a 17 04. költségvetési alcím (Élelmiszer- és takarmánybiztonság, állategészségügy, állatjólét és növényegészségügy) 95,1%-os végrehajtási szintjét; tudatában van annak, hogy nem volt szükség maradéktalan végrehajtásra, egyrészt a kéknyelv-betegség elleni oltásnak a tagállamok által előre jelzettnél alacsonyabb költségei, másrészt egyes tagállamok önkéntes, gazdák által finanszírozott programokra történő áttérése, harmadrészt a BSE-megbetegedések csökkentése miatt; nyugtázza a kifizetési előirányzatok végrehajtásának a 2010-es 90,5%-hoz képest 98,1%-ra történt növekedését; sürgeti a Bizottságot, hogy erősítse a tagállamokkal folytatott együttműködést az e szakpolitikai területet érintő előrejelzésekhez szükséges minél jobb és pontosabb adatok összegyűjtése érdekében;

## **Halászat**

152. tudomásul veszi az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról szóló, az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és a Számvevőszéknek címzett bizottsági közleményt; tudomásul veszi a Számvevőszék 2011-es pénzügyi évre vonatkozó éves jelentését; úgy véli, hogy a tengerügyek és a halászat nem jelenik meg kiemelten ezekben a dokumentumokban;
153. elégedettségét fejezi ki amiatt, hogy a költségvetés 11. címének végrehajtása összességében megfelelő volt, minthogy a kötelezettségvállalási előirányzatokat 97%-os, a kifizetési előirányzatokat pedig 95%-os végrehajtási arány jellemezte; nyugtázza továbbá, hogy a Számvevőszéknek nem voltak fontosabb észrevételei a Tengerügyi és Halászati Főigazgatóság (DG MARE) éves tevékenységi jelentésével kapcsolatban;
154. felhívja a Számvevőszéket, hogy a halászatra vonatkozó hibaarányt a környezetvédelemtől, vidékfejlesztéstől és egészségügytől elkülönítve mutassa be, nem pedig összevontan;
155. emlékeztet rá, hogy 2010-ben nem megfelelően követték nyomon a halászati partnerségi megállapodások keretében kifogott halak mennyiségét, aminek következtében további kifizetéseket kellett tenni az elfogadott kvótán túl kifogott halak vonatkozásában; ezért üdvözli a DG MARE által a partnerségi megállapodások keretében kifogott halak mennyisége ellenőrzésének javítására tett lépéseket, melyek remélhetőleg meg fogják előzni a Számvevőszék által kiemelt probléma újbóli felmerülését; nyugtázza, hogy a 2010-ben túlhalászott mennyiségeket levonták a 2011-es kvótából;

156. ismételten sürgeti a Számvevőszéket, hogy munkaprogramjába foglalja bele a közös halászati politika külső dimenziójának ellenőrzését;
157. megállapítja, hogy a Számvevőszék 12/2011. számú különjelentését követően a DG MARE éves tevékenységi jelentésében fenntartásokat fogalmaztak meg az Európai Halászati Alap (EHA) vonatkozásában, az 1198/2006/EK rendelet<sup>1</sup> 25. cikkének (2) bekezdése értelmében finanszírozott fedélzeti befektetések tekintetében, melyek javították a hajók halfogási képességét; tudomása van arról, hogy a DG MARE a tagállamokkal együttműködésben dolgozik a feltárt probléma megoldásán, és felülvizsgálja az EHA-ról szóló rendelet e rendelkezése értelmében finanszírozott projekteket a nem támogatható költségek felszámolása céljából;
158. megkérdőjelezi a műszaki értékelés céljából alkalmazott módszereket, amelyek következtében az 1198/2006/EK rendelet 25. cikke (2) bekezdésének hatálya alá tartozó bizonyos kiadásokat támogatásra nem jogosultnak minősítettek azon az alapon, hogy kapacitásemelkedéshez vezetnének, miközben a kérdéses kiadások valójában a halászati tevékenységek modernizálását célozták; felhívja a Bizottságot, hogy javasoljon új fogalom meghatározást a „kapacitásra”, különösen az efféle újraértelmezések jövőbeni elkerülése érdekében;
159. mély aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy köztámogatással fokozták a hajók halászati kapacitását, ezáltal is fokozva az uniós halászati ágazat többletkapacitását;
160. tudomásul veszi a DG MARE éves tevékenységi jelentésében az EHA Cseh Köztársaságban, Finnországban, Olaszországban, Hollandiában, Romániában, Szlovákiában, Spanyolországban és Svédországban való végrehajtásának irányításával és ellenőrzésével kapcsolatosan megfogalmazott, második fenntartást;
161. úgy véli, hogy az átláthatóság fokozása érdekében a jövőben a számvevőszéki éves jelentésekben külön lebontásban kell szerepeltetni a Tengerügyi és Halászati Főigazgatósággal kapcsolatos összegeket, valamint hogy a minta általános megbízhatóságának fokozása érdekében növelni kell a tesztek számát;
162. sürgeti a tagállamokat, hogy tegyenek meg minden szükséges intézkedést a feltárt problémák orvoslására, ezáltal is lehetővé téve a meglévő fenntartások feloldását;

## **Regionális politika; energiaügy és közlekedés**

### *Hibaarány kontra eredményesség*

163. sajnálatosnak tartja, hogy a Számvevőszék e kiadási területen 6%-osra becsülte a legvalószínűbb hibaarányt; ezt az arányt elfogadhatatlanul magasnak tartja; tudomásul veszi, hogy ez a hibaarány alacsonyabb a Számvevőszék által a 2006–2008-as időszakra közölt aránynál, ami az ellenőrzésekre vonatkozó megerősített rendelkezéseknek és annak köszönhető, hogy hiányosságok észlelése esetén szigorúan alkalmazzák a megszakításokat és a felfüggesztéseket, összhangban a Bizottság 2008-as cselekvési

---

<sup>1</sup> Az Európai Halászati Alapról szóló, 2006. július 27-i 1198/2006/EK tanácsi rendelet (HL L 223., 2006.8.15., 1. o.).

tervével;

164. aggodalmának ad hangot amiatt, hogy a regionális politika terén a hibát tartalmazó tranzakciók 62%-ánál a tagállami hatóságok elegendő információval rendelkeztek ahhoz, hogy a hibák legalább egy részét még a kiadásoknak a Bizottság felé történő igazolása előtt kiszűrjék és kijavítsák; ezért kéri a Bizottságot, hogy a hibák nemzeti szinten történő kiszűrése és javítása érdekében szólítsa fel a tagállamokat irányítási és kontrollrendszereik javítására; véleménye szerint a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás („jobb forrásfelhasználás”) elve ezt diktálja; hangsúlyozza, hogy a nemzeti irányítási és kontrollrendszerek hiányosságainak nettó korrekciókat kell maguk után vonniuk;
165. tudomásul veszi, hogy a Számvevőszék hét, különböző tagállamokból származó nemzeti és regionális ellenőrző hatóság munkáját értékelte, és arra a megállapításra jutott, hogy Görögország, Lettország, Magyarország és Portugália ellenőrző hatóságai eredményesek, Olaszország (Szicília) és Románia ellenőrző hatóságai részben eredményesek, a Cseh Köztársaság ellenőrző hatósága pedig nem eredményes;
166. felkéri a Bizottságot, hogy a 2014 és 2020 közötti soron következő programozási időszak folyamán a COM(2011)0615/2 bizottsági javaslatban foglaltaknak megfelelően használjon fel valamennyi rendelkezésre álló eszközt – különösen a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok és a végrehajtási jogi aktusok eszközeit – annak érdekében, hogy rögzítse a nemzeti ellenőrzési hatóságokra vonatkozó feltételeket, továbbá modelleket fogadjon el az ellenőrzési stratégiára, az ellenőrzési véleményre, az éves ellenőrzési jelentésre, valamint a mintavételi eljárás módszertanára vonatkozóan;
167. sajnálatosnak tartja, hogy a Regionális és Várospolitikai Főigazgatóság (DG REGIO) 2011. évi éves tevékenységi jelentése szerint a 2007 és 2013 közötti programozási időszakban a Cseh Köztársaságban (11,4%), Romániában (11,2%) és Olaszországban (8,6%) volt a legmagasabb a hibás kifizetések kockázata;
168. tudomásul veszi, hogy a DG REGIO súlyos hiányosságokat talált öt tagállamban: Franciaországban, Ausztriában, Olaszországban, Romániában és a Cseh Köztársaságban; megjegyzi, hogy Franciaország és Ausztria esetében maguk a nemzeti ellenőrzési hatóságok azonosították a nehézségeket, az olasz, román és cseh hiányosságok pedig elsősorban az irányítási és kontrollrendszerek felépítéséből adódnak;
169. üdvözlí illetékes bizottságának arra irányuló kezdeményezését, hogy meghívja a Parlamentbe a leggyengébb kontrollrendszerrel rendelkező tagállamok illetékes minisztereit, hogy kifejtsek, milyen intézkedéseket tett országuk a helyzet orvoslása érdekében; ezzel kapcsolatban elismerését fejezi ki a cseh pénzügyminiszter-helyettes hozzászólását illetően, amely az illetékes bizottsággal folytatott vitán hangzott el; úgy véli, hogy a bizottság ülésén való részvétele az első lépés afelé, hogy a tagállamok nagyobb felelősséget vállaljanak az uniós pénzeszközökkel való gazdálkodás terén; ezzel összefüggésben üdvözlí a román hatóságokkal és az olasz parlamenttel való kapcsolatfelvételt;
170. tudomásul veszi a Bizottság főigazgatóságai által megfogalmazott fenntartásokat (121

program) és az ebből adódó, a biztos közlése szerint 1600 millió eurót kitevő kockázatos összegeket; egyidejűleg üdvözli, hogy az emelkedés elsősorban a Bizottság által alkalmazott szigorúbb megközelítésből adódik, ideértve azt az általános szabályt, hogy 2%-os kumulatív fennmaradó kockázat fenntartásokhoz vezet az érintett program esetében;

171. rámutat, hogy a Bizottság számos esetben fenntartásokat fogalmazott meg az ERFA/Kohéziós Alap irányítási és kontrollrendszereinek vonatkozásában meghatározott operatív programok tekintetében a 2007–2013 közötti időszakot illetően, a következő tagállamok esetében: Ausztria, Bulgária, Cseh Köztársaság, Észtország, Franciaország, Németország, Görögország, Magyarország, Olaszország, Lettország, Litvánia, Hollandia, Lengyelország, Románia, Szlovénia, Szlovákia, Spanyolország és az Egyesült Királyság, amely tagállamokban komoly problémák tapasztalhatók az irányítási és kontrollrendszerek hatékony működése tekintetében;
172. tudomásul veszi a Bizottság által a 2000 és 2006 közötti időszakra vonatkozóan a Kohéziós Alap magyarországi és spanyolországi igazgatását és ellenőrzését illetően, valamint az ERFA-val kapcsolatosan spanyolországi, németországi, írországi, olaszországi és határokon átnyúló programokhoz kapcsolódó, lezárási szakaszban lévő kintlévőségi ügyeket illetően megfogalmazott fenntartásokat, amelyek mind reputációs okokból fontosak;
173. aggodalommal állapítja meg, hogy a forrásokból való részesülés tekintetében a kkv-k alulreprezentáltak a nagyvállalatokhoz képest; felkéri a Bizottságot és a tagállamokat annak biztosítására, hogy a támogathatósággal kapcsolatos szabályok, könyvviteli kötelezettségek és azok gyakorlati végrehajtása ne tegye lehetetlenné a kkv-k részvételét;
174. úgy véli továbbá, hogy a tájékoztatás szabadságával kapcsolatos jogszabályok egész Unióban való gyors és gyakorlatias végrehajtása ugyanúgy kulcsfontosságú, mint az adatok és dokumentumok rendszeres, proaktív és központosított közzététele, különösen a regionális politika vonatkozásában;

#### *Hibaforrások*

175. hangsúlyozza, hogy a közbeszerzési eljárásoknál és a támogathatósági szabályoknál különösen gyakran fordulhatnak elő hibák;
176. elismeri annak fontosságát, hogy az irányító hatóságok megfelelő személyzettel rendelkezzenek; felhívja a tagállamokat, hogy fordítsanak figyelmet erre a követelményre, és az 1605/2002/EK, Euratom költségvetési rendelet 53b. cikkének (2) bekezdésében előírt kötelezettségeiknek való megfelelés érdekében hozzanak meg minden szükséges intézkedést az Unió pénzügyi érdekeinek védelmében a költségvetés végrehajtása során;
177. rámutat, hogy a hibák számszerűsítése bánásmódbeli különbséghez vezethet; megállapítja, hogy míg a Számvevőszék a megfelelést nézi, amely szerint a szabályokat vagy betartották vagy nem, a Bizottság figyelembe veszi a hiba pénzügyi hatását, és a pénzügyi korrekciók ennek megfelelően eltérőek lehetnek;

178. rámutat, hogy a hibák háttérében gyakran a bonyolult szabályrendszer áll; ezért osztja a Bizottság egyszerűsítésre törekvő megközelítését; óva int az abból eredő esetleges kockázattól, hogy további nemzeti szabályozások növelik az adminisztratív terheket (túlszabályozás, bonyolult támogathatósági szabályok);

#### *Beszámolóképzítés és pénzügyi korrekciók*

179. üdvözli a Bizottság korrekciós mechanizmusait, amelyek megfelelően kezelik a többéves időszakon át és a lezáráskor feltárt hibákat és hiányosságokat; megjegyzi, hogy 2012 folyamán az ERFA-programok egyharmadánál zárolták a kifizetéseket, és a 2011-ben megfogalmazott 121 fenntartás nyomán a DG REGIO 63 program esetében szakította meg a kifizetési határidőket, 115 figyelmeztető levelet küldött ki, és 60 ilyen program esetében indított felfüggesztési eljárást;
180. emlékeztet rá, hogy a pénzügyi korrekciók nem szolgálhatnak pusztán bírsággént, és alkalmazásuknak kedvezően kell hatniuk az irányítási és kontrollrendszerek hosszú távú javulására és a hibák előfordulási gyakoriságára;
181. aggodalmának ad hangot a Számvevőszék azon megállapításai miatt, amelyek szerint nincs bizonyosság arra nézve, hogy a pénzügyi korrekciós mechanizmusok az összes operatív program esetében megfelelő módon kompenzálják a feltárt hibákat, és hogy az összes lényeges probléma rendeződik; emellett a Számvevőszék szerint arra sincs bizonyíték, hogy a pénzügyi korrekciók mechanizmusai maradandóan javítanák a rendszereket oly módon, hogy megakadályozzák a feltárt hibák ismételt előfordulását; e tekintetben külön utal a 3/2012. számú különjelentésre<sup>1</sup> (83. és 84. pont); ezért felhívja a Bizottságot, hogy készítsen átfogó elemzést a végrehajtott pénzügyi korrekciókról és a rendszerekre gyakorolt hatásokról az ugyanilyen (különösen rendszerszintű) hibák jövőbeni újbóli előfordulásának megelőzésére vonatkozóan; kéri a Bizottságot, hogy következtetéseiről 2013 végéig tájékoztassa a Parlamentet; felkéri a Bizottságot, hogy a következő, 2014–2020-as programozási időszak során használja fel az összes vonatkozó megállapítást, és adott esetben nyújtson be rendeletmódosítási javaslatokat;
182. elégedettséggel állapítja meg, hogy a Bizottság folyamatos erőfeszítéseket tesz a kohéziós politika ellenőrző intézkedéseinek megerősítése és egyben egyszerűsítése érdekében; úgy véli, hogy a 2014–2020-as programozási időszakra javasolt intézkedések, mint például az előzetes feltételek, az éves vezetői nyilatkozatok, az éves elszámolások tanúsítása, az ellenőri vélemények vagy a nem támogatható kiadások helyettesítésére vonatkozó szigorúbb szabályok tovább fogják segíteni a hibaarány csökkentését; támogatja a fokozott eredményorientáltságot és a kohéziós politika tematikus összpontosítását, aminek célja a társfinanszírozással megvalósuló műveletek magas hozzáadott értékének biztosítása;
183. kéri, hogy a strukturális alapokból történő kifizetések tekintetében fokozottan ellenőrizzék a feltételeknek való megfelelést, hogy minden tagállamban biztosítsák a strukturális alapok megfelelő felhasználására vonatkozó szabályok betartását;

---

<sup>1</sup> A Számvevőszék 3/2012. számú különjelentése – Strukturális alapok: sikeresen kezelte-e a Bizottság a tagállamok irányítási és kontrollrendszereiben megállapított hiányosságokat?

## *Ajánlások*

184. felhívja a Bizottságot, hogy támogassa a tagállamokat átfogó, érdemi és összehasonlítható pénzügyi ellenőrzési jelentések készítésében, amelyek arra vonatkozó fejezetet is tartalmaznak, hogy mennyiben járultak hozzá az uniós pénzeszközök az adott országokban az Európa 2020 stratégia célkitűzéseinek nemzeti és regionális szinten történő megvalósulásához, tekintetbe véve az egyes régiók egyedi fejlődési potenciálját, illetve képességét arra, hogy a gazdasági növekedés egyik központjává válhasson;
185. ezzel összefüggésben felhívja a Bizottság és a tagállamok figyelmét, hogy az Európa 2020 stratégia célkitűzései keretében az operatív programokat még inkább úgy kell kialakítani, hogy rész céljaik egyediek, mérhetőek, elérhetőek, relevánsak és időszerűek legyenek, és következésképpen a program alkalmas legyen a teljesítményellenőrzésekre; megjegyzi, hogy az eredmény- és hatásmutatók közös rendszerének kidolgozása hozzájárulna a különféle programok révén elért előrelépés hatékonyságának és eredményességének értékeléséhez is, nem csupán a pénzügyi végrehajtás értékeléséhez;
186. emlékezteti a tagállamokat, hogy a projektek végrehajtására vonatkozó szigorú határidők miatt annak érdekében, hogy a 2014 és 2020 közötti programozási időszak elején meg lehessen kezdeni a végrehajtást, meglehetősen előrehaladott projektekre van szükség, különösen a jelentős infrastruktúraprojektek esetében;
187. egyetért a Számvevőszékkal abban, hogy a Bizottságnak tovább kell erősítenie a jelenlegi szankcionálási rendszert (megszakítás, felfüggesztés, pénzügyi korrekciók), szűkítve annak lehetőségét, hogy a támogatásra nem jogosult kiadások helyébe a következő programozási időszakban más kiadások lépjenek, és ezáltal tovább ösztönözve a tagállamokat a hibák korai szakaszban történő kiszűrésére és javítására;
188. felhívja a Bizottságot, hogy a Számvevőszékkal konzultálva hozzon létre egy olyan átlátható rendszert, amely lehetővé teszi egyrészt az éves pénzügyi korrekcióknak, másrészt az egész programozási időszak folyamán végrehajtott pénzügyi korrekcióknak a figyelembevételét;
189. kéri a Bizottságot, hogy a bevált gyakorlatok cseréje, valamint a Bizottság, a Számvevőszék és a nemzeti hatóságok közötti szorosabb együttműködés (háromoldalú találkozók) révén támogassa a tagállamokat az elsőfokú ellenőrzések és a nemzeti ellenőrző hatóságok eredményesebbé tételében; úgy véli továbbá, hogy a nemzeti ellenőrzési hatóságok külön hangsúlyt fektethetnének az elért eredmények nyomon követésére és az uniós források hatékonyabb felhasználására, ahelyett hogy pusztán mennyiségi megközelítést alkalmaznának, figyelmen kívül hagyva a projektek végcéljait;
190. felkéri a Bizottságot, hogy még a jelenlegi programozási időszakban kezdje meg egy, a bevált gyakorlatokat tartalmazó kézikönyv összeállítását, amely tartalmazza a gyakorlati eredményeket, az elért hatásokat és a leszűrt tapasztalatokat annak érdekében, hogy optimalizálni lehessen az abszorpciós folyamatot, illetve csökkenteni lehessen a hibaarányt; megjegyzi, hogy ez hasznos lehet a 2014 és 2020 közötti következő

programozási időszak potenciális kedvezményezettjei, például Horvátország, valamint a potenciális tagjelölt államok számára;

### **Közlekedés és idegenforgalom**

191. megjegyzi, hogy a 2011-es pénzügyi évre vonatkozó költségvetés végrehajtásának vizsgálatakor a Számvevőszék a korábbi évekhez hasonlóan úgy döntött, hogy a közlekedéspolitika helyett elsősorban a kohéziós és az energiapolitikára összpontosít; hangsúlyozza, hogy a közlekedéspolitikák célja a belső piac fejlesztése, a verseny és az innováció ösztönzése, valamint a közlekedési hálózatok integrálása;
192. megjegyzi, hogy a közlekedési együttműködés és a Tiszta Égbolt közös vállalkozás tekintetében az előirányzatok 2011-ben végrehajtott 51 millió eurós csökkentése az iparpolitikai megközelítés felülvizsgálatából adódott, a transzeurópai közlekedési hálózatok terén pedig a közös érdekű projektek tekintetében a kifizetési előirányzatok 60 millió eurós csökkentésének oka az időzítés volt, valamint az, hogy lehetővé tegyék a 2010-ről átvitt előirányzatok teljes felhasználását; elismeri, hogy a SESAR közös vállalkozás pénzforgalmának csökkentése a Számvevőszék ajánlásaival összhangban történt;
193. csalódottságának ad hangot amiatt, hogy a közlekedésbiztonság terén a kifizetési előirányzatok 2010. évi alacsony felhasználását és azon kérést követően, hogy a Bizottság adjon magyarázatot az alacsony felhasználásra, nem biztosítottak részletes információkat az előirányzatok 2011. évi szintjéről és felhasználásáról;
194. megjegyzi, hogy a közlekedéshez kapcsolódó projektek jellemzői gyakran vezetnek a kifizetések jelentős arányának egy korlátozott időszakra való koncentrálódásához, főként az év végén, és aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy ez esetlegesen negatív hatást gyakorolhat a pénzügyi ellenőrzésre;

### **Foglalkoztatási és szociális ügyek**

#### *Hibaarány és eredményesség*

195. tudomásul veszi, hogy a Számvevőszék e kiadási területen 2,2%-osra becsülte a legvalószínűbb hibaarányt; valamint hogy a számvevőszéki ellenőrzés különösen a kiadások – a tagállamok irányító hatóságainak és közreműködő szerveinek felelősségi körébe tartozó – „elsőfokú ellenőrzései” terén mutatott ki hiányosságokat;
196. megjegyzi, hogy a 2011. évi éves tevékenységi jelentésében a főigazgató fenntartásokat fogalmazott meg belgiumi, cseh köztársasági, németországi, olaszországi, spanyolországi, lettországi, litvániai, romániai, szlovákiai és egyesült királysági operatív programokat illetően;
197. elégedetten veszi tudomásul, hogy a legvalószínűbb hibaarány megközelíti a lényegességi küszöböt, ami azt mutatja, hogy a megszakítás, a felfüggesztés és a pénzügyi korrekciók következetes alkalmazása kedvezően hat az általános hibaarányra;
198. aggodalmának ad hangot amiatt, hogy a regionális politika terén a hibát tartalmazó



tranzakciók 76%-ánál a tagállami hatóságok elegendő információval rendelkeztek ahhoz, hogy a hibák legalább egy részét még a kiadásoknak a Bizottság felé történő igazolása előtt kiszűrjék és kijavítsák;

199. hangsúlyozza, hogy az „első fokon” elkövetett hibák kiszűrése és javítása érdekében a szabályok és intézkedések szükséges belső önellenőrzésének biztosítása a nemzeti ellenőrző hatóságok feladata;
200. tudomásul veszi a Bizottság Foglalkoztatási Főigazgatósága (DG EMPL) által 2011-ben megfogalmazott, 57,7 millió eurót érintő fenntartásokat (24 program); továbbá tudomásul veszi, hogy 21 program kifizetéseit – 911 millió euró értékben – ideiglenesen megszakították; üdvözli a Bizottság által alkalmazott szigorú megközelítést, ideértve azt az általános szabályt, hogy 2%-os kumulatív fennmaradó kockázat fenntartásokhoz vezet az érintett program esetében;
201. üdvözli, hogy a foglalkoztatási és a szociális ügyeket 2011 folyamán első ízben mintavételezték és értékelték elkülönítve a kohéziós politikára vonatkozó fejezettől; üdvözli, hogy ezen a szakpolitikai területen csökkent a hibaarány, és a többi terület 3,9%-os átlagához képest jelenleg 2,2%-on áll; megjegyzi azonban, hogy nem támogatható költségek megtérítésére került sor;
202. emlékeztet annak szükségességére, hogy figyelemmel kell kísérni és mérni kell a pénzügyi eszközöknek a szakpolitikai célkitűzésekhez – az Európa 2020 stratégia célkitűzéseire – viszonyított teljesítményét annak érdekében, hogy azonosítani lehessen a hiányosságokat és előre lehessen lépni; arra szólít fel, hogy a teljesítményre vonatkozó információk és adatok legyenek évente hozzáférhetővé téve; úgy véli, hogy a jelenlegi gazdasági és pénzügyi válság tükrében alapvetően fontos az ESZA-fellépések teljesítményének több szempontú értékelése;
203. sajnálatának ad hangot amiatt, hogy az ESZA költségvetési sorainak a költségvetési tételek közötti átcsoportosítások és a költségvetés módosítása révén történő megerősítése ellenére a kifizetési előirányzatok elégtelensége miatt 2,7 milliárd eurót nem tudtak kifizetni a kedvezményezetteknek; felhívja a Bizottságot és a Tanácsot, hogy a bizonytalanság és a költségvetési hatóság felesleges adminisztratív eljárásokkal való terhelésének elkerülése, valamint annak érdekében, hogy a kedvezményezettek időben megkaphassák a kifizetéseket, a Bizottság nyújtson be javaslatot a kifizetési előirányzatoknak az éves költségvetési eljárásban történő pontos meghatározására vonatkozólag, a Tanács pedig fogadja el azt;
204. üdvözli, hogy a működéshez kapcsolódó technikai segítségnyújtás költségvetési során az ESZA további 3,25 millió eurót kapott azért, hogy a különleges szakértelmet mozgósítani tudja és egy, az ESZA-n belül létrehozott görög operatív program végrehajtását közvetlenül támogatni tudja;
205. hangsúlyozza, hogy javítani kell az ESZA ellenőrzési szerveinek hatékonyságát és munkaminőségét;
206. megjegyzi, hogy a foglalkoztatás területének a Progress programon belüli arányához képest a foglalkoztatásra fordított kifizetések aránya kicsit alacsonyabb; az értékelő

jelentés<sup>1</sup> megállapításai nyomán úgy véli, hogy növelni kellene a foglalkoztatást érintő szakpolitikai tanácsadásra, kutatásra, elemzésre és szakpolitikai vitákra fordított összegeket;

207. megismétli azon felhívását, hogy a végrehajtás tükrében biztosítani kell, hogy a kifizetési előirányzatok főösszege egyensúlyban legyen a kötelezettségvállalási előirányzatokkal annak érdekében, hogy ne lépjenek fel problémák a fennálló kötelezettségvállalások (RAL, 2011 végén a Kohéziós Alap teljes volumenének 65%-a) terén;

#### *Hibaforrások*

208. tudomásul veszi, hogy a Számvevőszék az ESZA esetében ellenőrzött 180 tranzakció 13%-ánál állapította meg támogatásra nem jogosult költségek megtérítését, és hogy ezek a hibák az összes számszerűsíthető hiba 77%-át és a szakpolitika-csoportra vonatkozó becsült hibaarány hozzávetőleg 73%-át teszik ki;
209. mély aggodalmának ad hangot amiatt, hogy a Számvevőszék által uniós szinten az ESZA tekintetében számított hibaarány 86%-a a nemzeti szabályok helytelen alkalmazásából adódik, ami az elírási hibáktól a szükségtelenül bonyolult szabályokon át (túlszabályozás) az elégtelen elsőfokú ellenőrzésekig terjed;

#### *Beszámolóképzítés és pénzügyi korrekciók*

210. úgy véli, hogy a Bizottság korrekciós mechanizmusa megfelelően kezeli a többéves időszakon át és a lezáráskor feltárt hibákat és hiányosságokat; megjegyzi, hogy a Bizottság 2012 novemberéig – a 2011-ben hozott intézkedéseken túlmenően – két felfüggesztésről és 34 megszakításról határozott; utóbbiak értéke 153 millió euró; emellett tudomásul veszi, hogy a Bizottság 2012 novemberéig 153 millió euró összegű pénzügyi korrekciót írt elő;

#### *A 2000–2006-os programozási időszak lezárásának előrehaladása*

211. nyugtázza, hogy a tagállamoknak három záró dokumentumot kellett benyújtaniuk: egy igazolt kiadányilatkozatot, a záró kifizetésre irányuló kérelemmel, egy záró végrehajtási jelentést, valamint a támogatás lezárásáról szóló nyilatkozatot; a programozási időszakban 239 operatív program volt érintve;
212. tudomásul veszi, hogy 2012. október végéig 149 programot (62%) zártak le; megállapítja, hogy 1889 millió euró összegű kötelezettségvállalási előirányzat még nyitott;

#### *A csalások megelőzése*

213. üdvözli, hogy a DG EMPL és a DG REGIO intelligens informatikai eszközöket (pl.: ARACHNE kockázatértékelő eszköz) fejlesztett ki a csalások megelőzése, azonosítása és vizsgálata céljából; hangsúlyozza, hogy kísérleti programokat hajtottak végre

---

<sup>1</sup> A Progress félidős értékelése - Zárójelentés, Ecorys, 2011. december 22.

Belgiumban, Portugáliában és Magyarországon, és ezeknek köszönhetően olyan modulokkal egészítették ki az eredeti kockázatértékelő eszközt, amelyek nyilvánosan elérhető külső információkkal gazdagítják a rendelkezésre álló adatokat; úgy tudja, hogy az ARACHNE eszköz 2013. március vége előtt elkészül, és 2013 végére valamennyi tagállam önkéntes alapon használhatja majd az eszközt;

#### *Ajánlások*

214. felhívja a Bizottságot, hogy támogassa a tagállamokat átfogó, érdemi és összehasonlítható pénzügyi ellenőrzési jelentések készítésében, amelyek arra vonatkozó fejezetet is tartalmaznak, hogy mennyiben járulnak hozzá az uniós pénzeszközök az adott tagállamban az Európa 2020 stratégia célkitűzéseinek megvalósulásához;
215. ezzel összefüggésben felhívja a Bizottság és a tagállamok figyelmét, hogy az Európa 2020 stratégia célkitűzései keretében az operatív programokat még inkább úgy kell kialakítani, hogy rész céljaik egyedi, mérhetőek, elérhetőek, relevánsak és időszerűek legyenek, és következésképpen a program alkalmas legyen a teljesítményellenőrzésekre;
216. egyetért a Számvevőszékkal abban, hogy a Bizottságnak tovább kell erősítenie a jelenlegi szankcionálási rendszert (megszakítás, felfüggesztés, pénzügyi korrekciók), szűkítve annak lehetőségét, hogy a támogatásra nem jogosult kiadások helyébe a következő programozási időszakban más kiadások lépjenek, és ezáltal tovább ösztönözve a tagállamokat a hibák korai szakaszban történő kiszűrésére és javítására;
217. felhívja a Bizottságot és a Számvevőszéket egy olyan átlátható rendszer létrehozására, amely lehetővé teszi egyrészt az éves pénzügyi korrekcióknak, másrészt az egész programozási időszak folyamán végrehajtott pénzügyi korrekcióknak a figyelembevételét;
218. kéri a Bizottságot, hogy a bevált gyakorlatok cseréje, valamint a Bizottság, a Számvevőszék és a nemzeti hatóságok közötti szorosabb együttműködés (háromoldalú találkozók) révén támogassa a tagállamokat az elsőfokú ellenőrzések és a nemzeti ellenőrző hatóságok eredményesebbé tételében; üdvözli a háromoldalú találkozókat, amelyek fontos részei a felek közötti fokozott együttműködésre irányuló kontradiktórium eljárásnak, amely a hibák eredményesebb felderítését és javítását eredményezi, különösen az ESZA esetében;
219. egyetért a Bizottsággal abban, hogy különös hangsúlyt kell fektetni az alábbiakra:
  - a költségelszámolások és nemzeti/regionális szintű ellenőrzésük javítása,
  - az irányító és ellenőrző hatóságok támogatása a legkritikusabb operatív programok esetében meglévő fő hibaforrások azonosításában,
  - az egyszerűsített költségelszámolási módszerek fokozott alkalmazása, amelyek lehetővé teszik a standard egységköltségeken alapuló visszatérítést, a közvetlen projektköltségek előre meghatározott, átalányösszegben kifejezett százalékos

aránya szerinti közvetett költségek térítését, valamint az átalányösszegű kifizetéseket;

### ***Bulgária és Románia***

220. aggodalommal veszi tudomásul a Románia által az együttműködési és ellenőrzési mechanizmus terén tett előrelépésről szóló időközi bizottsági jelentést, különösen Románia azon képességét illetően, hogy megvédelmezze az Unió pénzügyi érdekeit; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a jelentés értékelése szerint csupán korlátozott előrelépést sikerült elérni a közbeszerzésekhez kapcsolódó korrupció megelőzése és szankcionálása terén; hangsúlyozza a jelentés azon javaslatának fontosságát, hogy a kormány ténylegesen nevezzen ki új vezetőséget az ügyészség és a nemzeti korrupcióellenes ügynökség (DNA) élére; felszólítja a Bizottságot, hogy haladéktalanul és határozottan lépjen fel annak érdekében, hogy a román kormány megértse és végrehajtsa az ajánlásait; elvárja végül, hogy a román kormánnyal együttműködésben intézkedéseket dolgozzon ki a román igazságszolgáltatási rendszer feddhetlenné tétele érdekében;
221. aggodalommal veszi tudomásul a Bulgária által az együttműködési és ellenőrzési mechanizmus terén tett előrelépésről szóló időközi bizottsági jelentést, tekintettel arra, hogy további erőfeszítésekre van szükség annak érdekében, hogy kézzelfogható eredmények szülessenek az ellenőrzött ágazatokban; a meghatározott jogi és intézményi keret tényleges végrehajtására szólít fel; aggodalommal veszi tudomásul a jelentés azon megállapítását, amely szerint Legfelsőbb Igazságügyi Tanács (LIT) nem élt megfelelően az új jogköreivel, amelyek célja az lett volna, hogy hatékonyan hajtsa végre az igazságügy átfogó reformját; üdvözli azokat az erőfeszítéseket, amelyeket a bolgár kormány tett annak érdekében, hogy a LIT megújulhasson és képessé váljon mélyreható reformokra az alábbi új szabályok révén: a LIT-be jelentkezők nyilvános meghallgatása, egyértelmű kritériumok szakmai és iskolai képesítésükre vonatkozóan, a bírói kar hatékonysága, elszámoltathatósága és feddhetlensége; elismeri, hogy a létrehozott új, szakosodott struktúrák bizonyítják, hogy a szervezet a hatékonyabb bűnüldözés érdekében elkötelezte magát az átszervezések mellett; megállapítja azonban, hogy a jelentés szerint ezek az új eszközök még nem hozták meg a megfelelő eredményeket fontos ügyek esetében; súlyos aggodalommal állapítja meg, hogy az igazságügy rendkívül enyhén reagált azokra a vizsgálatokra, amelyek igazságügyi tisztviselők ellen indultak korrupció és hivatali visszaélés vádjával, továbbá, hogy a közbeszerzési szabályozás alacsony hatékonyságú végrehajtása jelentős mértékű korrupciót eredményezhet, és az uniós közbeszerzési szabályok megsértéséhez, valamint ahhoz vezethet, hogy a kívánatosnál kisebb mennyiségben szereznek be európai hozzáadott értékkel rendelkező közjavakat, és pazarlóan bánnak az uniós közpénzekkel; üdvözli a módosított közbeszerzési törvényt, amely a közpénzek megfelelő elköltésének biztosítása érdekében bevezeti a közbeszerzési kiírások előzetes ellenőrzését; felszólítja a Bizottságot, hogy haladéktalanul és határozottan lépjen fel annak érdekében, hogy a bolgár intézmények megértsék és végrehajtsák az ajánlásait; elvárja végül, hogy a bolgár igazságüggyel együttműködésben intézkedéseket dolgozzon ki a bolgár igazságszolgáltatási rendszer feddhetlenné tétele érdekében;

### ***A strukturális alapok ellenőrzése a Cseh Köztársaságban***

222. megállapítja, hogy a cseh kormány 2012-ben végrehajtott egy cselekvési tervet; aggodalommal veszi tudomásul, hogy az ellenőrzési tevékenységeket a cseh pénzügyminisztériumon belüli központi ellenőrzési hatóságnál vonták össze, hiszen a Számvevőszék jelentése szerint ez a hatóság nem működik hatékonyan; felhívja a Bizottságot, hogy tegyen jelentést a mentesítésért felelős hatóság számára az ellenőrző hatóság személyzeti létszámával kapcsolatos kiigazításokról, amely a cseh kormány elemzésén alapul, és szerepel a cselekvési tervben;
223. megállapítja, hogy a Bizottság egyáltalán nem alkalmazott korrekciókat a Cseh Köztársaság ellenőrzési rendszerének sikertelensége miatt; megjegyzi azonban, hogy a Bizottság egyes operatív programok esetében korrekciókat hajtott végre, elsősorban az irányítási és ellenőrzési rendszerek működése terén fennálló hiányosságok miatt (hibák a közbeszerzésekben és a műveletek kiválasztásában); megállapítja, hogy a végrehajtott korrekciók eredményei más projektekre fordíthatók; aggodalmának ad hangot a Számvevőszék azon tájékoztatása amiatt, hogy a cseh pénzügyminisztérium visszaélhetett ellenőrzési és tanúsítási hatósági jogkörével a végső hibaarány befolyásolása érdekében; kéri a Bizottságot, hogy részletesen számoljon be a Parlamentnek az ügyről; felkéri a Bizottságot, hogy a cseh kormánnyal együttműködve dolgozzon ki cselekvési tervet a központi ellenőrzési rendszer hiányosságainak orvoslása céljából, a jelenlegi cselekvési tervet pedig kövesse nyomon;

### **Nemi kérdések**

224. hangsúlyozza, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 8. cikke értelmében a férfiak és nők közötti egyenlőség előmozdítása az Európai Unió egyik alapelve; megismétli arra vonatkozó kérését, hogy a nemek közötti egyenlőséget figyelembe vevő költségvetés-tervezést az uniós költségvetési folyamatban részt vevő valamennyi fél hajtsa végre; ezért felszólítja a Számvevőszéket, hogy adott esetben a nemi dimenzió figyelembevételével értékelje az uniós költségvetés végrehajtását;
225. sajnálja, hogy az éves jelentésben a Számvevőszék nem tesz a férfiak és nők közötti egyenlőség előmozdításával kapcsolatos kiadásokra vonatkozó észrevételeket, és a Bizottság válaszaiban sincs erre utalás;
226. tudomásul veszi a Számvevőszék számos észrevételét, valamint a Bizottság válaszait a foglalkoztatás és a szociális ügyek fejezetével kapcsolatban, amely a nemek közötti egyenlőséggel elsődlegesen foglalkozó szakpolitikai terület; kéri a Számvevőszéket, hogy részletezze külön, ha bármely észrevétel a nemek közötti egyenlőséggel kapcsolatos kiadásokra vonatkozik;
227. ismételten a nemekre lebontott adatok kidolgozását célzó további erőfeszítésekre hív fel – amely adatok lehetővé teszik annak nyomon követését, hogy a költségvetési előirányzatok miként befolyásolják a nők és a férfiak gazdasági és társadalmi lehetőségeit –, és amelyeket be kell illeszteni a költségvetés végrehajtásáról szóló jelentésekbe; hangsúlyozza, hogy a többéves pénzügyi keret lehetőséget teremt ezen adatok kidolgozására és bevezetésére, illetve a nemek közötti egyenlőséget figyelembe vevő költségvetés-tervezésnek a jó kormányzás eszközeként történő végrehajtására;

### **Külkapcsolatok, segítségnyújtás és bővítés**

228. hangsúlyozza, hogy az Unió forrásait az átláthatóság és a jó kormányzás elvével összhangban kell kezelni; tudomásul veszi a Számvevőszék megállapítását, amely szerint a 2011. pénzügyi év kifizetései a költségvetés 4. fejezetében lényeges hibáktól mentesek voltak, a közbenső és záró kifizetéseket azonban lényeges hibaszint jellemezte; továbbá tudomásul veszi, hogy nem minden hiba volt számszerűsíthető;
229. rámutat az Unió általi külső segítségnyújtás finanszírozásának sajátosságára és arra, hogy azt – még ha az uniós költségvetés többi részével azonos ellenőrzési szabályok és követelmények szerint kezelik is – részben az Unión kívüli személyek és szervek hajtják végre, olykor nehéz körülmények között, miközben a finanszírozásnak reakcióképesnek és rugalmasnak kell maradnia a válságok és szükségletek tekintetében;
230. támogatja a Számvevőszék összes ajánlását a „Külkapcsolatok, segítségnyújtás és bővítés” fejezetre vonatkozóan, különös tekintettel a Külpolitikai Eszközökért Felelős Szolgálatra (FPI) és az általa a közös kül- és biztonságpolitikai költségvetéssel való gazdálkodás terén elérendő szükséges javulásra;
231. rámutat arra, hogy fokozottabb átláthatóságra van szükség a választási megfigyelő missziók számára elkülönített források kezelése terén; kéri a Bizottságot, hogy minden pénzügyi évre vonatkozóan továbbítsa a költségvetési hatóság számára egy jelentést az egyes missziók költségeiről, részletezve az összes költségvetési tételt, köztük a külső szolgáltatókhoz kapcsolódó költségeket is;
232. felhívja a figyelmet, hogy a választási megfigyelő missziók során alkalmazott eszközöket (berendezéseket, számítógépeket stb.) – maximális kihasználásuk érdekében – más választási missziók során vagy az uniós küldöttségeken újra kell használni;
233. üdvözli, hogy a Bizottság – a Számvevőszék kulcsfontosságú ajánlására reagálva – az új költségvetés-támogatási iránymutatások részeként kidolgozott egy költségvetés-támogatásra vonatkozó (2013. január 1-jétől teljes körűen alkalmazandó) továbbfejlesztett kockázatkezelési keretet;
234. a költségvetés-támogatás tekintetében ugyanakkor rámutat a Számvevőszék fenntartásaira és figyelmeztetéseire a szabálytalanságok, a csalás és a korrupció tekintetében meglévő eredendő kockázatra vonatkozóan; ismételten hangot ad azon határozott meggyőződésének, hogy a költségvetés-támogatást – miközben az továbbra is a külső segítségnyújtás fontos módja marad – rendkívül szigorú politikai, jogi és pénzügyi ellenőrzési előfeltételekhez kell kötni;
235. üdvözli a civil társadalmi szervezeteken keresztül folyósított uniós támogatások eredményességéről szóló értékelő jelentés eredményeit; felhívja a figyelmet a jelentés egyik legfontosabb ajánlására, amely szerint csökkenteni kell a nehézkes eljárások negatív hatását, amely befolyásolja a civil társadalmi szervezetek által végrehajtott programok eredményességét, és üdvözli, hogy új lehetőségeket nyitnak meg a finanszírozáshoz való hozzáférés megkönnyítése érdekében;
236. üdvözli, hogy a Bizottság a projektek jó végrehajtása szempontjából kulcsfontosságúnak tartja az uniós projektek láthatóságát, és hogy minden egyes projektre vonatkozóan kötelezővé tették a kommunikációs terv kidolgozását;

237. elégedetten állapítja meg, hogy a Számvevőszék által becsült hibaszázalék az uniós költségvetésből folyósított külső támogatás esetében két egymást követő évben a lényegességi küszöb alatt volt; aggódik azonban amiatt, hogy a közbenső és záró kifizetésekben lényeges hibák voltak, és hogy a kifizetéseknél a Számvevőszék által feltárt általános hibaarány magasabb volt, mint a megelőző két évben (33% 2011-ben, a 2010-es 23%-hoz és a 2009-es 22%-hoz képest);
238. aggódik amiatt, hogy a EuropeAid és a Humanitárius Segélyek és Polgári Védelem Főigazgatósága felügyeleti és ellenőrzési rendszerei ismét csak részben bizonyultak hatékonyak; különösen arra mutat rá, hogy ezeket a rendszereket javítani kell a küldöttségeknél; felhívja a Bizottságot, hogy tegyen félre elegendő forrásokat a küldöttségek személyzete számára ahhoz, hogy a nyomon követési és felügyeleti tevékenységeket időben és kielégítő módon elvégezhesse; üdvözli a félévenként készítendő, a külső támogatások kezeléséről szóló jelentés új változatának 2011. júliusi bevezetését, amelynek célja a küldöttségek és a EuropeAid központja közötti elszámoltathatóságot biztosító kapcsolatok erősítése;
239. megismétli a külső segélyek vezetői információs rendszerében (CRIS) felmerülő adatrögzítési hibák gyakorisága miatti aggályait, mert ezek a hibák hátrányosan befolyásolhatják az éves beszámoló készítéséhez használt adatok megbízhatóságát; felhívja a Bizottságot, hogy folytassa az adatminőség javítására és a CRIS működésének fejlesztésére irányuló törekvéseit, különösen az ellenőrzési megállapítások és a pénzüsszegek beszédésének összekötését<sup>1</sup>;
240. várja a Bizottság fennmaradó hibaarány kiszámítására vonatkozó új, a külügyi igazgatóságokon első alkalommal a 2012-es pénzügyi évben alkalmazott módszerének első eredményeit;
241. csatlakozik a segélyek kezelésével foglalkozó személyzeti forrásoknak különösen a EuropeAid belső ellenőrzési osztályán és küldöttségeinél tapasztalható elégtelensége, a központnál foglalkoztatott szerződéses alkalmazottak nagy fluktuációjának esetlegesen hátrányos hatása és a segélyek kezelése terén a Bizottság által 2011 közepén végrehajtott átszervezés tekintetében megfogalmazott erőteljes számvevőszéki aggályokhoz; a Tanácshoz mint a költségvetési hatóság másik ágához folyamodik, hogy teljesítse annak biztosításával kapcsolatos kötelezettségét, hogy a segélyeket továbbra is a legmagasabb színvonalon lehessen kezelni az elkövetkező években;
242. megállapítja, hogy 2011-ben, az Európai Külügyi Szolgálat (EKSZ) első teljes működési évében az EKSZ és a Bizottság küldöttségeinek személyzete elkülönült a számukra biztosított előirányzatok és finanszírozás tekintetében; aggódik amiatt, hogy a 2011-ben a EuropeAid számára biztosított létszámon (személy/év) belül legalább 43 személyt az EKSZ vett igénybe, ami meghaladja a két szervezet közötti együttműködési megállapodásban meghatározott egyeztetett rugalmassági határokat; sürgeti az EKSZ-t és a Bizottságot, hogy teljes mértékben tartsák tiszteletben az együttműködési megállapodásokat, különösen arról gondoskodva, hogy a EuropeAid személyzete a segélyek megfelelő kezelésének biztosítására összpontosítson annak elkerülése érdekében, hogy az uniós segítségnyújtás hatékony és eredményes pénzügyi kezelése

---

<sup>1</sup> Lásd a Számvevőszék 5/2012. sz. különjelentését is: „A közös külkapcsolati információs rendszer (CRIS)”

veszélybe kerüljön;

243. hangsúlyozza, hogy a EuropeAid személyzetének a szomszédságpolitikai régióban tervezett megerősítését nem szabad a legkevésbé fejlett országok és a más régiókban található alacsony jövedelmű országok számára nyújtott uniós segélyek kezelésével foglalkozó személyzet csökkentése és a szomszédságpolitikai régióba való átcsoportosítása révén megvalósítani; azon a véleményen van, hogy amennyiben további igények merülnek fel, azokat további személyzet felvételével kell kielégíteni;
244. sürgeti a Bizottságot és az EKSZ-t, hogy összpontosítsanak jobban az eredményekre és a hatások mérésére a 2014–2020 közötti időszakra szóló következő többéves pénzügyi keret szerinti új kiadási programok megtervezése során, többek között azáltal, hogy előre meghatározott, országspecifikus, egyértelmű, átlátható és mérhető mutatókat használnak, amelyek az egyes eszközök sajátosságaihoz és céljaihoz vannak igazítva; támogatja a Számvevőszék azon ajánlását, hogy a Bizottság határozza meg a politikai célokat annak jobb szemléltetésére, hogy a következő programozási időszakban miként kívánja biztosítani az uniós többletértéket; megismétli a valamennyi fontos érintett félnek, beleértve a civil társadalomnak és a partnerországok helyi hatóságainak az uniós segítségnyújtás értékelési szakaszába történő bevonására irányuló felhívását;
245. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a Számvevőszék eltérő módszertant alkalmaz az általános költségvetésen belül a külkapcsolatok, segítségnyújtás és bővítés tranzakciói esetében fennálló hibaarány, valamint az Európai Fejlesztési Alapokból származó kifizetések esetében fennálló hibaarány számításánál; tudomásul veszi, hogy a Számvevőszék úgy döntött, 2012-től kezdődően összehangolja módszertanát, hogy a Parlament egységes képet kaphasson az Unió külső fellépései terén folytatott tevékenységekről;
246. az EKSZ létrehozását követően a Bizottság és az EKSZ szerepének és feladatainak egyértelmű meghatározását és összehangolását kéri a harmadik országokban a költségvetés tervezése és végrehajtása tekintetében;
247. kéri a Bizottságot, hogy 2013 júliusáig tegyen jelentést azon nem kormányzati szervezetek számáról, amelyek számára az Unió hozzájárulást fizet, és amelyek ugyanakkor nem termelnek a kormányzati ügynökségektől érkező finanszírozástól eltérő bevételt;
248. részletes összefoglalást kér a források líbiai elosztásáról; felvilágosítást vár azzal kapcsolatban, hogy visszavonták-e a líbiai uniós nagykövet közvetett megbízását;
249. felhívja a Bizottságot, hogy az eredményjelentésekben alkalmazza a „közlekedési jelzőlámpák” rendszerét annak bemutatása érdekében, hogy mi javult vagy romlott az egyik évről a másikra;

### **Haiti számára nyújtott segélyek**

250. aggodalommal állapítja meg, hogy nem tették közzé a Haiti Köztársaság számára nyújtott költségvetés-támogatásra vonatkozó teljesítménymutatókat; sürgeti a Bizottságot, hogy hozza nyilvánosságra ezeket a mutatókat, valamint a haiti kormány



költségvetés-támogatásra való jogosultság tekintetében mutatott teljesítményének vonatkozó értékeléseit;

251. rámutat, hogy a Bizottság „A harmadik országoknak nyújtott uniós költségvetés-támogatás jövőbeni megközelítése” című irányvonalai új kritériumokat határoznak meg a költségvetés-támogatásra vonatkozóan; felhívja a Bizottságot, hogy 2013-tól alkalmazza ezeket a kritériumokat átlátható módon a haiti kormány számára nyújtott költségvetés-támogatásra;
252. mélyen sajnálja, hogy a Bizottság az ígérek ellenére még mindig nem tette közzé az Unió által Haitin finanszírozott projektek listáját; felszólítja a Bizottságot, hogy haladéktalanul tegye közzé ezt a listát, és mihamarabb értékelje e projektek ötéves időtartamra vetített fenntarthatóságát;
253. sürgeti a Bizottságot, hogy 2013-ban végezze el az Unió haiti támogatási programja hatásainak elhalasztott, legelső általános vizsgálatát, és nyújtson be erről jelentést a mentesítésért felelős hatóságnak;
254. aggodalmát fejezi ki a Számvevőszék 1/2012. és 13/2012. számú, „A Szubszaharai-Afrika élelmezésbiztonsága terén nyújtott uniós fejlesztési segélyek eredményessége” és „A Szubszaharai-Afrika országaiban a biztonságos ivóvízhez és az alapvető higiéniahoz való hozzáférést finanszírozó európai uniós fejlesztési támogatások” című különjelentéseiben foglalt megállapításai miatt, amelyek aggályokat fogalmaztak meg az uniós segélyek fenntarthatóságával kapcsolatban; üdvözli a Számvevőszék e jelentésekben foglalt ajánlásait és sürgeti a Bizottságot, hogy vegye azokat figyelembe az uniós fejlesztési kiadások által eredményezett pozitív hatások maximalizálása érdekében;
255. üdvözli az új 966/2012/EU, Euratom költségvetési rendeletben létrehozott vagyonkezelői alapokat, amelyek növelni fogják az uniós fellépés láthatóságát, és lehetővé fogják tenni az uniós támogatások nyújtásának szigorúbb ellenőrzését; kéri a Bizottságot, hogy tegyen jelentést a Parlamentnek ezen alapok eredményességéről;

### **Kutatás és egyéb belső politikák**

256. aggódik amiatt, hogy a kutatási keretprogramokat a Bizottság közvetlen, illetve közvetett centralizált irányítással hajtja végre hat főigazgatóság és két végrehajtó ügynökség bevonásával; megjegyzi továbbá, hogy a költségvetés egyes részeit közvetett centralizált irányítással közös vállalkozások és az Európai Beruházási Bank hajtja végre;
257. sajnálja, hogy a Bizottság e politikaterületen érintett szervezeti egységeinek magas száma átláthatatlanná teszi a döntéshozatalt és a felelősségi köröket; felhívja a Bizottságot, hogy vizsgálja felül a biztosok portfólióit, hogy azok jobban tükrözzék a parlamenti bizottságok hatásköreinek elosztását, és ahogy az a tagállamokban bevett gyakorlat;
258. aggódik a litvániai ignalinai atomerőmű leszerelésénél a hatóságok és a kivitelezők közötti nézeteltérésekből eredően tapasztalható késedelem miatt; üdvözli és támogatja,

hogya a Parlament Költségvetési Ellenőrző Bizottságának ajánlásaival összhangban a Bizottság és a nemzetközi adományozók a vita megoldásáig úgy döntöttek, hogy felfüggesztik a projekt pénzügyi támogatását;

259. mélyen aggódik amiatt, hogy jelenleg nincsenek megfelelő ismeretek arra vonatkozóan, hogy mekkora összegre van szükség a leszerelési folyamat egészének lezárásához; tudomásul veszi, hogy még jelentős összegekre van szükség a folyamat során, és sajnálja, hogy a tagállamok nem állítottak fel megfelelő mechanizmusokat e többletfinanszírozás biztosítása érdekében; ismételten hangsúlyozza, hogy az atomerőművek biztonságos bezárásáért azok a tagállamok viselik a végső felelősséget, amelyek területén az erőmű található; megjegyzi, hogy e kötelezettség be nem tartása esetén veszélybe kerülnek az uniós polgárok;
260. tudomásul veszi, hogy az Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bank (EBRD) szakértői jelentéseket rendelt meg többek között svéd szakértőktől (SKB), amelyek megerősítették, hogy a GNS fűtőelemek biztonságosak; aggodalommal állapítja meg, hogy ezt a fűtőelem-konténerekre vonatkozó, régóta rendelkezésre álló dokumentációt nem továbbították a litván engedélyező hatóság részére; megjegyzi, hogy mindaddig, amíg a fűtőelemeket nem helyezik be a konténerekbe, az ignalinai atomerőművet működő erőműként kell nyilvántartani, ami azt jelenti, hogy az Uniónak továbbra is finanszíroznia kell a mintegy 2 000 munkavállalót; felhívja a Bizottságot, hogy ne fogadjon el olyan kifogásokat a litván kormánytól, amelyek tovább késleltetnék az engedélyezést és a projektet; kéri, hogy a Bizottság határozzon meg szigorú menetrendet, és helyezzen kilátásba szankciókat annak be nem tartása esetére;
261. felhívja Bulgáriát, Litvániát és Szlovákiát, hogy dolgozzanak ki leszerelési terveket, a pénzügyi keretek részletes meghatározásával, bemutatva az atomerőmű-bezárások finanszírozásának módját;

#### *Hibaarány és eredményesség*

262. megállapítja, hogy a Számvevőszék a legvalószínűbb hibaarányt 2011-re 3%-ra becsülte egy olyan kiadási területen, amely főleg központosított irányítás hatálya alá esik, ami több mint kétszerese a 2010-es 1,4%-nak;

#### *Hibaforrások*

263. megállapítja, hogy a szabálytalanságok legfőbb kockázati forrása az, hogy a kedvezményezettek a valósnál nagyobb támogatható költségeket tüntethetnek fel; ezt a kockázatot súlyosbítja a támogatható költségek kiszámítására vonatkozó szabályok összetettsége; továbbá egyes területeken a végrehajtó szervek eltérő módon alkalmazzák a szabályokat; a támogatásra nem jogosult személyi és a kereskedelmi tevékenységgel összefüggő költségek további hibaforrásokat jelentenek; sajnálja, hogy a Bizottság nem reagált időben;
264. elfogadhatatlannak tartja, hogy a Számvevőszék 31 eset közül 25-ben hiányosságokat talált a kedvezményezettek költségelszámolásait igazoló független könyvvizsgálók munkájában is, amely esetekben a könyvvizsgálók korlátozás nélküli véleményt adtak ki, a Számvevőszék azonban hibát talált; aggódik a szakszerűség ilyen nyilvánvaló

hiánya miatt;

265. meg van elégedve azonban azzal, hogy a Számvevőszék az utólagos ellenőrzéseket eredményesnek tekinti;
266. sajnálja, hogy a Számvevőszék a versenyképességi és innovációs keretprogramon (CIP) belüli, az ikt-politika támogatására irányuló program (ICT-PSP) felügyeleti és kontrollrendszereit eredménytelennek találta; ezért felhívja a Bizottságot, hogy haladéktalanul javítsa ezeket a felügyeleti és kontrollrendszereket;
267. tudomásul veszi a Számvevőszék azon következtetését, hogy a 2011. december 31-én véget ért év kutatásra és egyéb belső politikákra fordított kifizetéseiben lényeges hibák fordultak elő, és hogy a megvizsgált, kutatásra és egyéb belső politikákra vonatkozó felügyeleti és ellenőrzési rendszerek csak részben voltak eredményesek; sajnálja, hogy a Számvevőszék jelentése nem tartalmaz részletes információt a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség kiadásai vonatkozásában;
268. kiemeli a 18 02 alcím (Szolidaritás – Külső határok, visszatérés, vízümpolitika és a személyek szabad mozgása) rendkívüli fontosságát az Unió biztonsága és gazdasága szempontjából; felhívja a Bizottságot, hogy javítsa költségvetési tervezését;
269. tudomásul veszi a Bizottság belügyi főigazgatója által, a 2011-re vonatkozó éves tevékenységi jelentésében megfogalmazott fenntartásokat a SIS II. késedelmes végrehajtásából adódó reputációs kockázatok tekintetében; tudomásul veszi a fennmaradó hibaarányból eredő pénzügyi kockázatot a „Terrorizmus és egyéb biztonsági vonatkozású veszélyek megelőzése, az azokra való felkészültség és következményeik kezelése”, valamint a „Bűnmegelőzés és a bűnözés elleni küzdelem” elnevezésű pénzügyi programok keretében nyújtott, nem ellenőrzött támogatások esetében; felhívja a Bizottságot, hogy folytassa a bejelentett kiigazító intézkedéseket;

#### *Beszámolóképzítés és pénzügyi korrekciók*

270. elismeri, hogy a hetedik keretprogramban a résztvevők száma jelentősen, majdnem 20 000-re nőtt, valamint hogy a tapasztalatlanság a bonyolult szabályrendszerrel párosulva hibákhoz vezethet; ösztönzi a Bizottságot, hogy továbbra is biztosítson iránymutatást és visszajelzést a résztvevők számára;
271. érthetetlennek tartja, hogy a kedvezményezettek könyvvizsgálói hibás igazolásokat állítanak ki a pénzügyi kimutatásokról; úgy véli, hogy a Bizottságnak a magánkönyvvizsgálók szakmai képesítésével kapcsolatos iránymutatásra és további szakértelem biztosítására kell összpontosítania;
272. tudomásul veszi a Számvevőszék által említett példákat a személyzeti és a közvetett költségek bevallása terén felmerülő hibákkal kapcsolatban; megállapítja, hogy a Horizont 2020 program javaslata jelentős szabályegyszerűsítést vezetett be e költségkategóriák terén; úgy véli, hogy ezek az egyszerűsítések nélkülözhetetlenek a hibaarány jelentős csökkentéséhez;
273. elismeri, hogy a Bizottság az előzetes ellenőrzési eljárások felülvizsgálatakor arra

törekszik, hogy egyensúlyt találjon a korai jóváhagyás és az ellenőrzés között;

274. továbbá megállapítja, hogy a hetedik keretprogram ellenőrzési stratégiája szerint a keretprogram költségvetéséből részesülő kedvezményezettek 48%-a ellenőrzésre került;
275. azt is tudomásul veszi, hogy a Bizottság az átalányösszegeken alapuló, egyszerűsített extrapolációs eljárást alkalmazza a javításokra, ami felgyorsíthatná a visszafizetési folyamatot, ha a kedvezményezettek teljes mértékben együttműködnek;

#### *Ajánlások*

276. sürgeti a Bizottságot, hogy javítsa a főigazgatóságok és az egyéb érintett szervek közötti együttműködést, és tegye átláthatóbbá a munka, a döntéshozatali eljárások és a felelősségi körök köztük való megosztását;
277. teljes mértékben támogatja a Számvevőszék következő ajánlásait:
- figyelemfelhívás a kedvezményezettek és a külső könyvvizsgálók körében;
  - a külső könyvvizsgálók megismertetése a Bizottság iránymutatásaival és
  - ellenőrzési stratégia bevezetése az ICT-PSP programnál;

#### **Oktatás és kultúra**

278. felhívja az Európai Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökséget (EACEA), hogy vizsgálja felül a kedvezményezettek anyagi helyzetét és a támogatási részösszegeket megállapítani hivatott egyoldalú és helytelen pénzügyi mutatókat, mivel ezek veszélyeztetik azon támogatásra kiválasztott projekteket, amelyek esetében nem folyósítják a szokásos első részletet, hanem megvárják a projekt befejezését és az arról szóló jelentést; emlékezteti az EACEA-t, hogy a projektek hatékony nyomon követéséhez és ellenőrzéséhez a kis- és középvállalkozások, valamint a kis szervezetek helyzetének reális felmérése is hozzátartozik;
279. aggodalmának ad hangot amiatt, hogy az utólagos ellenőrzések szerint a 2007–2013-as időszak egész életen át tartó tanulási programja kapcsán a mögöttes tranzakciókat illetően az EACEA igen sok hibát ejtett; megállapítja, hogy a hibák zöme a kedvezményezettek által benyújtandó igazoló dokumentumok hiányából és a támogathatósági szabályok be nem tartásából ered; ösztönzi az EACEA-t, hogy tökéletesítse tovább ellenőrzési rendszerét, hogy igazítsa azokat a kedvezményezettek egyes kategóriáihoz, és hogy tájékoztassa a kedvezményezetteket elszámolási kötelezettségeikről és az ellenőrzésekről;
280. üdvözli a nemzeti ügynökségek és nemzeti hatóságok irányítási és ellenőrzési rendszereiben végrehajtott javításokat, valamint azt, hogy a nemzeti ügynökségek által 2011-ben végrehajtott programok végrehajtási hibaszázaléka 1%-ra csökkent, ami a megelőző évekhez képest jelentős fejlődés;
281. sajnálatának ad hangot amiatt, hogy a Bizottság Kommunikációs Főigazgatósága immár a negyedik egymást követő évben fogalmaz meg fenntartásokat az éves tevékenységi

jelentésben amiatt, hogy a 2009-ben elfogadott cselekvési terv ellenére a főigazgatóság a szerzői jogokat még mindig nem tartja tiszteletben;

282. tudomásul veszi a sport területén a Bizottság által kezdeményezett sikeres fellépéseket; mindazonáltal felhívja a Bizottságot, hogy a 2014. évi sportprogramokra való felkészülés érdekében használja ambiciózusabban eszközeit és költségvetését;

### **Igazgatási és egyéb kiadások**

283. felhívja a Bizottságot, hogy többé ne térítse meg a biztosok azon tanácsadóinak utazási költségeit, akiknek a munkája nem vezetett kézzelfogható megállapításokhoz, amíg nem lehet bizonyítani munkájuk hozzáadott értékét;
284. aggodalommal veszi tudomásul azt a számvevőszéki megállapítást, hogy a Személyi Juttatásokat Kezelő és Kifizető Hivatalnál (PMO) az alkalmazottak személyi és családi helyzetével kapcsolatban rendelkezésre álló információk a 28 ellenőrzött esetből 15 alkalommal hiányosak voltak; javasolja a Bizottságnak a Számvevőszék azon ajánlásának nyomon követését, amely szerint elő kell írni a személyzet számára, hogy megfelelő időközönként dokumentumokat nyújtsanak be személyes adataik megerősítésére, és be kell vezetni egy rendszert e dokumentumok időben történő ellenőrzéséhez;
285. felhívja a Bizottságot, hogy végezzen mélyreható elemzést az egyazon munkahelyen dolgozó uniós és a tagállami külügyi tisztviselők esetében előírt képzettségek, valamint a számukra biztosított kiváltságok, munkakörülmények, juttatások, szabadnapok és javadalmazások közötti különbségekről és arról, hogy indokolják-e ezek a különbségek a kiküldött nemzeti, illetve az uniós tisztviselők javadalmazása terén fennálló különbségeket, figyelembe véve a vonatkozó adórendszert is, szabványosított családi helyzetek összehasonlítása révén;
286. aggodalommal állapítja meg, hogy a Bizottság képtelen átfogó képet adni a külső személyzet és az ideiglenes alkalmazottak felvételével kapcsolatban évente felmerülő költségekről; kéri e költségek szisztematikus ellenőrzését és nyilvánossá tételét;
287. felhívja a Bizottságot, hogy alkalmazza nagyobb mértékben a rendelkezésre álló technológiákat, mint például a telefonkonferenciát és a távmunkát az épületekkel járó és az utazási költségek csökkentésére; kéri a Bizottságot, hogy becsülje meg az e technológiák fokozottabb használata révén elérhető esetleges pénzügyi megtakarításokat, és az eredményeket 2013. szeptemberig terjessze a Parlament elé;

### *Eurobarométer*

288. aggodalmának ad hangot az Eurobarométer felmérési módszereivel szembeni – tudományos kiadványokban sokszor megjelenő – bírálatok miatt, és felhívja a Bizottságot, hogy foglaljon részletesen állást e kritikákkal kapcsolatban;

### **Az uniós költségvetés révén elért eredmények**

289. üdvözli, hogy a Számvevőszék második alkalommal tesz jelentést a költségvetés révén

elért eredményekről; kéri a Számvevőszéket, hogy az értékelést terjessze ki a Bizottság más szervezeti egységeire is, különösen a Foglalkoztatási, Szociális és Esélyegyenlőségi Főigazgatóságra, a Tengerügyi és Halászati Főigazgatóságra és a Bizottság főtitkárságára;

*Az Unió pénzügyi helyzetére vonatkozó értékelő jelentés az elért eredmények alapján*

290. tudomásul veszi, hogy az Unió pénzügyi helyzetének az elért eredmények alapján történő értékeléséről szóló jelentést (COM(2012)0675) 2012. november 21-én fogadta el a Bizottság, ezáltal csak korlátozott időt hagyva a Parlament és a Számvevőszék számára a jelentés megvizsgálására és a válaszadásra; megismétli a Bizottságnak szóló korábbi kérését, mely az értékelő jelentésnek az illetékes bizottság és a plenáris ülés előtti ismertetésére irányult a Számvevőszék éves jelentésének bemutatásakor;
291. úgy ítéli meg, hogy előrelépés történt a 2011-es pénzügyi évre vonatkozó értékelő jelentés tekintetében, mivel a jelentés tartalmaz egyes olyan, a teljesítményhez kapcsolódó információkat, amelyek 2011-ben váltak elérhetővé az összes főbb költségvetési fejezetben kifizetett támogatások vonatkozásában, és összefoglalja az értékelés egyes pénzügyi programokra vonatkozó eredményeit minden költségvetési fejezetnél;
292. mindazonáltal sajnálja, hogy ez a jelentés csak a különböző programokra vonatkozó és eltérő időkereteket lefedő különböző értékelések összefoglalóit tartalmazza, a Bizottság által 2011-ben szakpolitikai végrehajtása során elért eredmények átfogó értékelése nélkül;
293. osztja a Számvevőszék azon nézetét<sup>1</sup>, hogy az értékelő jelentés még nem szolgáltat elegendő bizonyítékot és megbízható információt az Európai Unió politikáinak végrehajtása során elért eredményekről, ezért nem töltheti be azt a szerepet, amelyet a mentesítési eljárás keretében játszania kellene;
294. elégedetten állapítja meg, hogy egyes értékelések hozzájárultak a programok pénzügyi hatásának javításához; ösztönzi a Bizottságot, hogy szakpolitikai kialakításakor vegye figyelembe ezen értékelések főbb megállapításait;
295. felhívja a Bizottságot, hogy évente tájékoztassa a költségvetési hatóságot az uniós költségvetésen kívüli számlák alakulásáról, ideértve a pénzforgalmi adatok változását és az egyes számlák célját;
296. rámutat, hogy ezen összefoglalók költségvetési fejezetenként való bemutatása, amely követi a 2007 és 2013 közötti időszakra szóló többéves pénzügyi keret szerkezetét, önmagában nem jelenti az Unió pénzügyi helyzetének értékelését;
297. úgy ítéli meg, hogy a jelentés szerkezete, amely magában foglalja különböző összefoglaló értékeléseket, többek között időközi, félidős, utólagos és végső értékelések ismertetését, megnehezíti helytálló következtetések levonását a teljesítményről;

---

<sup>1</sup> Caldeira úr 2012. december 20-i levele Barroso elnök úr részére a Számvevőszék válaszával az Európai Bizottság EUMSZ 318. cikke szerinti második értékelő jelentésére.

298. megjegyzi, hogy maga a Bizottság szerint a programok hatásvizsgálata rendszerint a legalább 3-5 évvel korábban lekötött pénzüsszegekre vonatkozik; ragaszkodik ahhoz, hogy az EUMSZ 318. cikkével teljes összhangban legalább évente értékelést kapjon, amely a megelőző pénzügyi évben tapasztalható teljesítményre, azaz az Európa 2020 stratégia céljainak elérésére tett intézkedésekre összpontosít;
299. felhívja a Bizottságot, hogy szélesítse értékelésének körét és dolgozzon ki valódi költséghatékonysági megközelítést, amelynek célja a politikai célok megvalósítása során elért eredmények mérése a finanszírozásból és az e célok megvalósításával foglalkozó személyzetből kiindulva;
300. felhívja a Bizottságot, hogy gondoskodjon az értékelések független elvégzéséről; megjegyzi, hogy a vonatkozó jelentéseket a lehető leghamarabb meg kell osztani a Parlament illetékes bizottságaival;
301. kéri a Bizottságot, hogy a 2012-es mentesítési eljáráshoz megfelelő időben körvonalazzon új irányítási és a teljesítményt bemutató tájékoztatási rendszert, beleértve az értékelő jelentés megtervezését és szerepét az Európai Parlament ezen állásfoglalás 320. és 321. pontjában kifejtett ajánlásainak figyelembevételével, és ismertesse azt a mentesítésért felelős hatósággal;
302. e célból kéri a Bizottságot, hogy alakítson ki a teljesítménnyel kapcsolatos megbízható adatgyűjtési rendszert az eredmények és hatások azonosítására felmerülésükkor<sup>1</sup>;

*A Bizottság vezetői jelentéstételi rendszere a tárgyév során elért eredményekről*

303. üdvözlí, hogy a Számvevőszék javulásokat állapított meg a Bizottság teljesítményre vonatkozó önértékelésében az éves tevékenységi jelentésekben, különösen a szakpolitikák megvalósításáról e jelentések első részében található beszámolók tekintetében;
304. mindazonáltal sajnálja, hogy a főigazgatóságok által meghatározandó korlátozott számú általános célokat és hatásmutatókat továbbra is olyan hiányosságok jellemzik, amelyek korlátozzák használhatóságukat<sup>2</sup>;
305. azt is sajnálja, hogy a 2007–2013-as időszak egészére vonatkozó mutatók és célok többsége nem tartalmaz sem időközi mutatókat, sem köztes célokat; ezzel összefüggésben ragaszkodik ahhoz, hogy a hatásmutatók határidőket és számszerűsített célokat tartsanak;
306. aggódik amiatt, hogy a Bizottság főigazgatóságai nem határoztak meg az operatív tevékenységek gazdaságosságához (az erőforrások költségeihez), illetve hatékonyságához (az erőforrások, a teljesítmény és az eredmények közötti viszonyhoz) kapcsolódó célokat, illetve nem számoltak be arról, hogy teljesítették-e az ilyen célokat;
307. emlékezteti a Bizottságot a vezető tisztviselők bizottsági igazgatáson belüli rotációjával

<sup>1</sup> Caldeira úr 2012. december 20-i levele Barroso elnök úr részére a Számvevőszék válaszával az Európai Bizottság EUMSZ 318. cikke szerinti második értékelő jelentésére.

<sup>2</sup> A Számvevőszék 2011-es éves jelentése, példák a 10.18. és azt követő pontokban.

kapcsolatos szabályokra; megerősíti, hogy az átláthatóság megteremtése és az uralmi tudás kialakulásának megelőzése érdekében szükség van ezekre az előírásokra; felhívja a Bizottságot ezen elv kivételek nélküli átültetésére, és rámutat a legfelső szintű vezetés példamutatásának fontosságára, illetve különös felelősségére;

308. azt is sajnálja, hogy az éves tevékenységi jelentések 1. részében ismertetett szakpolitikai eredmények leírása nem eléggé eredményorientált, és hogy a Számvevőszéknek az irányítási tervre és az éves tevékenységi jelentésekre irányuló vizsgálata nem tárt fel jelentős előrelépést ezen a területen;
309. ragaszkodik ahhoz, hogy biztosítani kell a célok, mutatók és az irányítási tervekben szereplő célkitűzések közötti következetességet, és erről jelentést kell tenni az éves tevékenységi jelentésekben;
310. ragaszkodik ahhoz is, hogy az éves tevékenységi jelentésben el kell magyarázni, hogy az elért teljesítmény miért nem felelt meg az adott célnak;
311. rámutat, hogy a Számvevőszék éves jelentésének 10.17. és 10.18. pontja szerint a DG AGRI és a DG REGIO által végzett értékelések pontossága nagyrészt a tagállamok által szolgáltatott adatok minőségétől függ; ösztönzi a Bizottság szervezeti egységeit, hogy adjanak ki iránymutatásokat az adatbevitelre vonatkozóan, és mérleget adják a tagállamok arra való ösztönzését, hogy jó minőségű adatokat szolgáltatassanak teljesítményükről;
312. megállapítja, hogy a Bizottság főtitkárának éves tevékenységi jelentései szerint a Bizottság főigazgatói a foglalkoztatást és növekedést célzó Európa 2020 stratégiának megfelelően „kiigazították” az irányítási terveikben szereplő általános és egyedi célokat;

#### *Az Európa 2020 stratégia*

313. hangsúlyozza, hogy a Barroso elnök által 2010-ben elindított Európa 2020 stratégia<sup>1</sup> a Bizottság fő projektje, amelynek célja intelligens, fenntartható és inkluzív növekedés megteremtése; rámutat arra, hogy ez a stratégia öt nagyra törő célra összpontosít, amelyeket számszerűsített mutatókkal lehet mérni a foglalkoztatás, az innováció, az oktatás, a szegénység és az éghajlat-változás/energiaügy területén;
314. megjegyzi, hogy az Eurostat felel a stratégia statisztikai oldalról történő támogatásáért, különösen azzal, hogy előállítja és rendelkezésre bocsátja a megfelelő statisztikai adatokat, valamint magas színvonalú normákat biztosít az adatok vonatkozásában;
315. megállapítja, hogy az Eurostat – például a Görögországra vonatkozó adatok esetében – ismét nem kezelte megfelelően a különleges adatokat; felhívja a Bizottságot, hogy végezzen fokozottabb minőségellenőrzéseket, és gondoskodjon arról, hogy az Eurostat biztosítsa a statisztikai adatok pontos bemutatását; ezzel kapcsolatban jelentés elkészítését kéri 2014 márciusáig;

---

<sup>1</sup> Az „Európa 2020: Az intelligens, fenntartható és inkluzív növekedés stratégiája” című, 2010. március 3-i bizottsági közlemény (COM(2010)2020).



316. ragaszkodik ahhoz, hogy növelni kell az európai statisztikai rendszer hitelességét; üdvözlí a Számvevőszék által annak 12/2012. sz. különjelentésében ezzel kapcsolatban tett ajánlásokat, melyek szerint „egy olyan európai statisztikai rendszer irányába kell elmozdulni, amely szakmai függetlenséget, elegendő forrást és szigorú felügyeletet garantál, és szankciókat alkalmaz azokban az esetekben, amikor a minőségi előírásokat nem tartják be”<sup>1</sup>;
317. hangsúlyozza, hogy az uniós növekedési és munkahely-teremtési stratégia nem az egyes főigazgatóságok által vezetett tevékenységeken alapul, hanem hét átfogó kiemelt kezdeményezést foglal magában, amelyeket minden egyes esetben több főigazgatóság valósít meg, ami a Bizottságon belül koordinációs és együttműködési kihívásokat eredményez;
318. megállapítja, hogy a Bizottság szervezeti egységei között a kiemelt kezdeményezések keretében folyó koordináció a szervezeti egységek közötti konzultáció különböző formáit öltötte, néha nem hivatalos formákat is<sup>2</sup>; mindazonáltal sajnálja, hogy a Barroso elnök által a biztosokból 2010 áprilisában felállított kilenc csoport csak ritkán találkozott<sup>3</sup>, ami a koordináció ezen új módszerének nem megfelelő igénybevétele mutatja 2011-ben; sajnálja, hogy nem került kialakításra külön mechanizmus az összes kiemelt kezdeményezés végrehajtásával kapcsolatos kielégítő koordináció biztosítására;
319. sajnálja, hogy az Európa 2020 stratégia 2010-ben történő elindítása nem esett egybe a 2014 és 2020 közötti új programozási időszakkal, és sajnálja, hogy ez némi késedelmet fog okozni a stratégia végrehajtásában azokban az esetekben, amelyekben a tagállamoknak nem sikerült elfogadniuk a fenntartható, intelligens és inkluzív növekedésre irányuló nemzeti és uniós finanszírozású programjaikat;
320. kéri a Bizottságnak az Európa 2020 stratégiában részt vevő minden szervezeti egységét, hogy irányítási terveikben határozzanak meg korlátozott számú olyan egyszerű célt, amelyek megfelelnek a Számvevőszék lényegességgel, összehasonlíthatósággal és megbízhatósággal kapcsolatos követelményeinek, hogy évente mérni lehessen éves tevékenységi jelentéseikben a Bizottságnak a stratégia végrehajtása terén mutatott teljesítményét;
321. kéri a Bizottságot, hogy alapvetően módosítsa az EUMSZ 318. cikkében foglalt értékelő jelentése szerkezetét, megkülönböztetve a belső politikákat a külső politikáktól, és e jelentés „belső politikával foglalkozó részén” belül az Európa 2020 stratégiára összpontosítva, amely az Unió növekedéssel és munkahelyteremtéssel foglalkozó gazdasági és szociális politikája; ragaszkodik ahhoz, hogy hangsúlyt kell fektetni a kiemelt kezdeményezések megvalósítása terén tett előrelépésre;
322. csatlakozik a Számvevőszék által teljesítményellenőrzései eredményeként levont fő

<sup>1</sup> A Számvevőszék 12/2012. számú, „A Bizottság és az Eurostat javította-e a megbízható és hiteles európai statisztikák készítésének folyamatát?” című különjelentése, 6. o.

<sup>2</sup> Lásd például az Andor biztos által a Költségvetési Ellenőrző Bizottságnál 2012. november 26-án tartott meghallgatásra való felkészülés részeként a 46. és 47. sz. írásbeli választ igénylő kérdésre adott válaszokat.

<sup>3</sup> 2011-ben a biztosok kijelölt 9 csoportja összesen 24-szer találkozott, ezek közül a többéves pénzügyi kerettel foglalkozó csoport 7-szer (lásd Oettinger biztos válaszait).

következtetésekhez:

- jó eredmények elérése érdekében egyértelműen fel kell mérni azokat az igényeket, amelyeket a programok ki kívánnak elégíteni;
- a hatékony és eredményes pénzgazdálkodáshoz elengedhetetlen mind a programok, mind az azokon belüli egyes projektek helyes tervezése (a tevékenységek, teljesítmények, eredmények és hatások összekapcsolása);
- a 2012-es mentesítési eljáráshoz a Bizottságnak megfelelő időben jelentést kell készítenie arról, hogy miként szándékozik biztosítani az uniós kiadások értéknövelő hatását a Számvevőszék által annak 2011. évi éves jelentése 10.31. pontjában meghatározott elvekkel összhangban (a kiadás terjedelme vagy hatása, határokon átnyúló hatás, ésszerű koncentráció és Unión kívülre folyósított kiadások esetében szelektív megközelítés), valamint megfelelő, érdemi teljesítménymutatókat kidolgozni;

323. elégedetten nyugtázza, hogy a Bizottságnál külön rendszer működik a Számvevőszék teljesítmény-ellenőrzésről szóló különjelentéseiben foglalt valamennyi ajánlás nyomon követésére (lásd a 19/2012. sz. különjelentést<sup>1</sup>); kéri a Bizottságot, hogy erősítse a nyomon követést, hogy megfelelő időben hatékonyan tudjon válaszolni a Számvevőszék és a mentesítésért felelős hatóság ajánlásaira;

#### **A Számvevőszék 2011. évi különjelentései**

324. üdvözli, hogy Költségvetési Ellenőrző Bizottsága külön munkadokumentumokat vagy jelentéseket készített a Számvevőszék különjelentéseiről, melyek megállapításai egy külön dokumentumban találhatóak<sup>2</sup>;
325. véleménye szerint a különjelentésekben szereplő megállapítások politikai szempontból való értékelésének a mentesítési eljárás szerves részét kellene képeznie;
326. ezért üdvözli a bizottsága, a Bizottsági Elnökök Értekezlete és az Elnökök Értekezlete közötti folyamatban lévő tanácskozást, melynek célja annak meghatározása, hogy mi lenne a különjelentésekben szereplő megállapítások figyelembevételének legmegfelelőbb módja, hogy ezáltal teljes mértékben ki lehessen használni a Számvevőszék ellenőrzési munkájának előnyeit;
327. felhívja irányító testületeit, hogy a 2012-es mentesítési eljárás előtt időben találjanak megvalósítható és tartós megoldást.

---

<sup>1</sup> A Számvevőszék 13/2011. sz. különjelentése, melynek címe: „2011-es jelentés az Európai Számvevőszék különjelentéseinek hasznosulásáról”.

<sup>2</sup> Elfogadott szövegek, P7\_TA-PROV(2013)

8.2.2013

## VÉLEMÉNY A KÜLÜGYI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Költségvetési Ellenőrző Bizottság részére

az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről, III. szakasz – Bizottság (C7-0224/2012 - 2012/2167(DEC))

A vélemény előadója: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra

### JAVASLATOK

A Külügyi Bizottság felhívja a Költségvetési Ellenőrző Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy állásfoglalásra irányuló indítványába foglalja bele a következő javaslatokat:

1. hangsúlyozza, hogy az Unió forrásait az átláthatóság és a jó kormányzás elvével összhangban kell kezelni; tudomásul veszi a Számvevőszék megállapítását, amely szerint a 2011. pénzügyi év kifizetései a költségvetés 4. fejezetében lényeges hibáktól mentesek voltak, a közbenső és záró kifizetéseket azonban lényeges hibaszint jellemezte; továbbá tudomásul veszi, hogy nem minden hiba volt számszerűsíthető;
2. tudomásul veszi, hogy a Számvevőszék felhívja a Bizottság figyelmét a saját ellenőrzései során alkalmazott intézkedések korlátozott hatókörére; sürgeti a Bizottságot, hogy a Számvevőszék ajánlásaival összhangban erősítse meg ellenőrzéseit;
3. ugyanakkor rámutat az Unió általi külső segítségnyújtás finanszírozásának sajátosságára és arra, hogy azt – még ha az uniós költségvetés többi részével azonos ellenőrzési szabályok és követelmények szerint kezelik is – részben az Unió kívüli személyek és szervezetek hajtják végre, olykor nehéz körülmények között, miközben a finanszírozásnak reakcióképesnek és rugalmasnak kell maradnia a válságok és szükségletek tekintetében;
4. támogatja a Számvevőszék összes ajánlását a „Külkapcsolatok, segítségnyújtás és bővítés” fejezetre vonatkozóan, különös tekintettel a Külpolitikai Eszközökért Felelős Szolgálatra (FPI) és az általa a közös kül- és biztonságpolitikai költségvetéssel való gazdálkodás terén elérendő szükséges javulásra;
5. a Számvevőszékhez hasonlóan úgy véli, hogy a Bizottságnak szisztematikusabban törekednie kell arra, hogy jobban meghatározza az általa elérendő eredményeket és

politikájának hatásait; hangsúlyozza, hogy ezek a várt eredmények és hatások még pontosabban és jogosabban állapíthatók meg, ha az elért haladás fokozatos mérésére pontos referenciaértékeket határoznak meg, és rámutat az elérendő eredmények és az összköltségvetés közötti viszonyosságra;

6. rámutat arra, hogy fokozottabb átláthatóságra van szükség a választási megfigyelő missziók számára elkülönített források kezelése terén; kéri a Bizottságot, hogy minden pénzügyi évre vonatkozóan továbbítsa a költségvetési hatóság számára egy jelentést az egyes missziók költségeiről, részletezve az összes költségvetési tételt, köztük a külső szolgáltatókhoz kapcsolódó költségeket is;
7. felhívja a figyelmet, hogy a választási megfigyelő missziók során alkalmazott eszközöket (berendezéseket, számítógépeket stb.) – maximális kihasználásuk érdekében – más választási missziók során vagy az uniós küldöttségeken újra kell használni;
8. üdvözli, hogy a Bizottság – az Európai Számvevőszék kulcsfontosságú ajánlására reagálva – az új költségvetés-támogatási iránymutatások részeként kidolgozott egy költségvetés-támogatásra vonatkozó (2013. január 1-jétől teljes körűen alkalmazandó) továbbfejlesztett kockázatkezelési keretet;
9. a költségvetés-támogatás tekintetében ugyanakkor rámutat a Számvevőszék fenntartásaira és figyelmeztetéseire a szabálytalanságok, a csalás és a korrupció tekintetében meglévő eredendő kockázatra vonatkozóan; ismételten hangot ad azon határozott meggyőződésének, hogy a költségvetés-támogatást – miközben az továbbra is a külső segítségnyújtás fontos módja marad – rendkívül szigorú politikai, jogi és pénzügyi ellenőrzési előfeltételekhez kell kötni;
10. üdvözli a civil társadalmi szervezeteken keresztül folyósított uniós támogatások eredményességéről szóló értékelő jelentés eredményeit; felhívja a figyelmet a jelentés egyik legfontosabb ajánlására, amely szerint csökkenteni kell a nehézkes eljárások negatív hatását, amely befolyásolja a civil társadalmi szervezetek által végrehajtott programok eredményességét, és üdvözli, hogy új lehetőségeket nyitnak meg a finanszírozáshoz való hozzáférés megkönnyítése érdekében;
11. üdvözli, hogy a Bizottság a projektek jó végrehajtása szempontjából kulcsfontosságúnak tartja az uniós projektek láthatóságát, és hogy minden egyes projektre vonatkozóan kötelezővé tették a kommunikációs terv kidolgozását.

## A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE

<b>Az elfogadás dátuma</b>	7.2.2013
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+:                 53 -:                 1 0:                 4
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Pino Arlacchi, Sir Robert Atkins, Bastiaan Belder, Franziska Katharina Brantner, Jerzy Buzek, Tarja Cronberg, Arnaud Danjean, Michael Gahler, Ana Gomes, Andrzej Grzyb, Richard Howitt, Anna Ibrisagic, Liisa Jaakonsaari, Jelko Kacin, Tunne Kelam, Nicole Kiil-Nielsen, Maria Eleni Koppa, Andrey Kovatchev, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Ryszard Antoni Legutko, Sabine Lössing, Ulrike Lunacek, Mario Mauro, Francisco José Millán Mon, María Muñoz De Urquiza, Norica Nicolai, Pier Antonio Panzeri, Ioan Mircea Pașcu, Mirosław Piotrowski, Bernd Posselt, Hans-Gert Pötering, Cristian Dan Preda, Libor Rouček, Tokia Saïfi, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Nikolaos Salavrakos, György Schöpflin, Werner Schulz, Marek Siwiec, Sophocles Sophocleous, Laurence J.A.J. Stassen, Inese Vaidere, Geoffrey Van Orden, Kristian Vigenin, Sir Graham Watson
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)</b>	Charalampos Angourakis, Marije Cornelissen, Andrew Duff, Diogo Feio, Kinga Gál, Elisabeth Jeggle, Antonio López-Istúriz White, Doris Pack, Marietje Schaake, Indrek Tarand, László Tőkés, Ivo Vajgl

19.2.2013

## VÉLEMÉNY A FEJLESZTÉSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Költségvetési Ellenőrző Bizottság részére

az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről, III. szakasz – Bizottság  
(COM(2012)0436 – C7-0224/2012 – 2012/2167(DEC))

A vélemény előadója: Thijs Berman

### JAVASLATOK

A Fejlesztési Bizottság felhívja a Költségvetési Ellenőrző Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy állásfoglalásra irányuló indítványába foglalja bele a következő javaslatokat:

1. elégedetten állapítja meg, hogy a Számvevőszék által becsült hibaszázalék az uniós költségvetésből folyósított külső támogatás esetében két egymást követő évben a lényegességi küszöb alatt volt; aggódik azonban amiatt, hogy a közbenső és záró kifizetésekben lényeges hibák voltak, és hogy a kifizetéseknel a Számvevőszék által feltárt általános hibaarány magasabb volt, mint a megelőző két évben (33% 2011-ben, a 2010-es 23%-hoz és a 2009-es 22%-hoz képest);
2. aggódik amiatt, hogy a EuropeAid és a Humanitárius Segélyek és Polgári Védelem Főigazgatósága felügyeleti és ellenőrzési rendszerei ismét csak részben bizonyultak hatékonyak; különösen arra mutat rá, hogy ezeket a rendszereket javítani kell a küldöttségeknél; felhívja a Bizottságot, hogy tegyen félre elegendő forrásokat a küldöttségek személyzete számára ahhoz, hogy a nyomon követési és felügyeleti tevékenységeket időben és kielégítő módon elvégezhesse; üdvözli a félévenként készítendő, a külső támogatások kezeléséről szóló jelentés új változatának 2011. júliusi bevezetését, amelynek célja a küldöttségek és a EuropeAid központja közötti elszámoltathatóságot biztosító kapcsolatok erősítése;
3. megismétli a külső segélyek vezetői információs rendszerében (CRIS) felmerülő adatrögzítési hibák gyakorisága miatti aggályait, mert ezek a hibák hátrányosan befolyásolhatják az éves beszámoló készítéséhez használt adatok megbízhatóságát; felhívja a Bizottságot, hogy folytassa az adatminőség javítására és a CRIS működésének fejlesztésére irányuló törekvéseit, különösen az ellenőrzési megállapítások és a

pénzösszegek beszédésének összekötését<sup>1</sup>;

4. várja a Bizottság fennmaradó hibaarány kiszámítására vonatkozó új, a külügyi igazgatóságokon első alkalommal a 2012-es pénzügyi évben alkalmazott módszernek első eredményeit;
5. csatlakozik a segélyek kezelésével foglalkozó személyzeti forrásoknak különösen a EuropeAid belső ellenőrzési osztályán és küldöttségeinél tapasztalható elégtelensége, a központnál foglalkoztatott szerződéses alkalmazottak nagy fluktuációjának esetlegesen hátrányos hatása és a segélyek kezelése terén a Bizottság által 2011 közepén végrehajtott átszervezés tekintetében megfogalmazott erőteljes számvevőszéki aggályokhoz; a Tanácshoz mint a költségvetési hatóság másik ágához folyamodik, hogy teljesítse annak biztosításával kapcsolatos kötelezettségét, hogy a segélyeket továbbra is a legmagasabb színvonalon lehessen kezelni az elkövetkező években;
6. megállapítja, hogy 2011-ben, az Európai Külügyi Szolgálat (EKSZ) első teljes működési évében az EKSZ és a Bizottság küldöttségeinek személyzete elkülönült a számukra biztosított előirányzatok és finanszírozás tekintetében; aggódik amiatt, hogy a 2011-ben a EuropeAid számára biztosított létszámon (személy/év) belül legalább 43 személyt az EKSZ vett igénybe, ami meghaladja a két szervezet közötti együttműködési megállapodásokban meghatározott egyeztetett rugalmassági határokat; sürgeti az EKSZ-t és a Bizottságot, hogy teljes mértékben tartsák tiszteletben az együttműködési megállapodásokat, különösen arról gondoskodva, hogy a EuropeAid személyzete a segélyek megfelelő kezelésének biztosítására összpontosítson annak elkerülése érdekében, hogy az uniós segítségnyújtás hatékony és eredményes pénzügyi kezelése veszélybe kerüljön;
7. hangsúlyozza, hogy a EuropeAid személyzetének a szomszédságpolitikai régióban tervezett megerősítését nem szabad a legkevésbé fejlett országok és a más régiókban található alacsony jövedelmű országok számára nyújtott uniós segélyek kezelésével foglalkozó személyzet csökkentése és a szomszédságpolitikai régióba való átcsoportosítása révén megvalósítani; inkább azon a véleményen van, hogy amennyiben további igények merülnek fel, azokat további személyzet felvételével kell kielégíteni;
8. sürgeti a Bizottságot és az EKSZ-t, hogy összpontosítsanak jobban az eredményekre és a hatások mérésére a 2014–2020 közötti időszakra szóló következő többéves pénzügyi keret szerinti új kiadási programok megtervezése során, többek között azáltal, hogy előre meghatározott, országspecifikus, egyértelmű, átlátható és mérhető mutatókat használnak, amelyek az egyes eszközök sajátosságaihoz és céljaihoz vannak igazítva; támogatja a Számvevőszék azon ajánlását, hogy a Bizottság határozza meg a politikai célokat annak jobb szemléltetésére, hogy a következő programozási időszakban miként kívánja biztosítani az uniós többletértéket; megismétli a valamennyi fontos érintett félnek, beleértve a civil társadalomnak és a partnerországok helyi hatóságainak az uniós segítségnyújtás értékelési szakaszába történő bevonására irányuló felhívását.

---

<sup>1</sup> Lásd még: Európai Számvevőszék, „A közös külkapcsolati információs rendszer (CRIS)”, 2012. évi 5. sz. különjelentés.

## A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE

<b>Az elfogadás dátuma</b>	19.2.2013
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+ :                26 - :                0 0 :                0
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Thijs Berman, Michael Cashman, Ricardo Cortés Lastra, Nirj Deva, Leonidas Donskis, Mikael Gustafsson, Filip Kaczmarek, Michał Tomasz Kamiński, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Jean Roatta, Birgit Schnieber-Jastram, Michèle Striffler, Alf Svensson, Keith Taylor, Eleni Theoharous, Patrice Tirolien, Anna Záborská
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)</b>	Philippe Boulland, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Enrique Guerrero Salom, Isabella Lövin, Gesine Meissner, Bart Staes
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok) (187. cikk (2) bekezdés)</b>	George Lyon



22.2.2013

## VÉLEMÉNY A FOGLALKOZTATÁSI ÉS SZOCIÁLIS BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Költségvetési Ellenőrző Bizottság részére

az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről, III. szakasz – Bizottság (C7-0224/2012 – 2012/2167(DEC))

A vélemény előadója: Pervenche Berès

### JAVASLATOK

A Foglalkoztatási és Szociális Bizottság felhívja a Költségvetési Ellenőrző Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy állásfoglalásra irányuló indítványába foglalja bele a következő javaslatokat:

1. üdvözlí, hogy a foglalkoztatási és a szociális ügyeket 2011 folyamán első ízben mintavételezték és értékelték elkülönítve a kohéziós politikára vonatkozó fejezetről; üdvözlí, hogy ezen a szakpolitikai területen csökkent a hibaszázalék, és a többi terület 3,9%-os átlagához képest jelenleg 2,2%-on áll; megjegyzi azonban, hogy a nem támogatható költségeket megtérítették;
2. rámutat azonban, hogy a támogathatósági szabályoknak való megfelelést szorosabban nyomon kell követni;
3. emlékeztet annak szükségességére, hogy figyelemmel kell kísérni és mérni kell a pénzügyi eszközöknek a szakpolitikai célkitűzésekhez – az Európa 2020 stratégia célkitűzéseihez – viszonyított teljesítményét annak érdekében, hogy azonosítani lehessen a hiányosságokat és előre lehessen lépni; arra szólít fel, hogy a teljesítményre vonatkozó információk és adatok legyenek évente hozzáférhetővé téve; az a véleménye, hogy a jelenlegi gazdasági és pénzügyi válság tükrében alapvetően fontos az ESZA fellépéseit több szempontból is értékelni;
4. sajnálatának ad hangot amiatt, hogy az ESZA költségvetési sorainak a költségvetési tételek közötti átcsoportosítások és a költségvetés módosítása révén történő megerősítése ellenére a kifizetési előirányzatok elégtelensége miatt a kedvezményezetteknek 2,7 milliárd eurót nem tudtak kifizetni; felhívja a Bizottságot és a Tanácsot, hogy a bizonytalanság és a költségvetési hatóság felesleges adminisztratív eljárásokkal való

terhelésének elkerülése, valamint annak érdekében, hogy a kedvezményezettek időben megkaphassák a kifizetéseket, a Bizottság nyújtson be javaslatot a kifizetési előirányzatoknak az éves költségvetési eljárásban történő pontos meghatározására vonatkozólag, a Tanács pedig fogadja el azt;

5. üdvözli, hogy a működéshez kapcsolódó technikai segítségnyújtás költségvetési során az ESZA további 3,25 millió eurót kapott azért, hogy a különleges szakértelmet mozgósítani tudja és egy, az ESZA-n belül létrehozott görög operatív program végrehajtását közvetlenül támogatni tudja;
6. hangsúlyozza, hogy javítani kell az ESZA ellenőrzési szerveinek hatékonyságát és munkaminőségét;
7. megjegyzi, hogy a foglalkoztatás területének a Progress programon belüli arányához képest a foglalkoztatásra fordított kifizetések aránya kicsit alacsonyabb; az értékelő jelentés<sup>1</sup> megállapításai nyomán úgy véli, hogy növelni kellene a foglalkoztatást érintő szakpolitikai tanácsadásra, kutatásra, elemzésre és a szakpolitikai vitákra fordított összegeket;
8. felszólít a Progress, az EU-OSHA és az Eurofound között a feladatok egyértelműbb felosztására és ésszerűsítésére a munkahelyi egészségügy és munkavédelem terén;
9. megjegyzi, hogy az EURES 2010–2011-ben az előirányzatok 74%-át, 2011–2012-ben pedig 67%-át használta fel; felhívja a Bizottságot, hogy az eszközben rejlő lehetőségek maradéktalan kiaknázása érdekében javítsa az EURES-alapok kihasználtságát, mivel igen magas a munkanélküliség szerte az EU-ban;
10. megismétli azon felhívását, hogy a végrehajtás tükrében biztosítani kell, hogy a kifizetési előirányzatok főösszege egyensúlyban legyen a kötelezettségvállalási előirányzatokkal annak érdekében, hogy a fennálló kötelezettségvállalások (RAL, 2011 végén a kohéziós alap teljes volumenének 65%-a) terén ne lépjenek fel problémák.

---

<sup>1</sup> A Progress félidős értékelése - Zárójelentés, Ecorys, 2011. december 22.

## A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE

<b>Az elfogadás dátuma</b>	21.2.2013
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+ :                41 - :                1 0 :                1
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Pervenche Berès, Philippe Boulland, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Minodora Cliveti, Emer Costello, Frédéric Daerden, Sari Essayah, Richard Falbr, Thomas Händel, Marian Harkin, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Verónica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Óry, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Nicole Sinclair, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Traian Ungureanu, Inês Cristina Zuber
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)</b>	Georges Bach, Sergio Gutiérrez Prieto, Ria Oomen-Ruijten, Antigoni Papadopoulou, Csaba Sógor
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok) (187. cikk (2) bekezdés)</b>	Alexander Alvaro, Nirj Deva, Gesine Meissner

28.1.2013

## **VÉLEMÉNY A KÖRNYEZETVÉDELMI, KÖZEGÉSZSÉGÜGYI ÉS ÉLELMISZER- BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL**

a Költségvetési Ellenőrző Bizottság részére

az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről, III. szakasz – Bizottság (C7-0224/2012 - 2012/2167(DEC))

A vélemény előadója: Jutta Haug

### **JAVASLATOK**

A Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság felhívja a Költségvetési Ellenőrző Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy állásfoglalásra irányuló indítványába foglalja bele a következő javaslatokat:

1. ismételten kijelenti, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződésnek (EUMSZ) megfelelően az Európai Parlament, miután megvizsgálta a beszámolókat, a pénzügyi kimutatást, az EUMSZ 318. cikke szerinti értékelő jelentést, a Számvevőszék által készített éves jelentést az ellenőrzés alatt álló intézményeknek a Számvevőszék észrevételeire adott válaszaival együtt, a megbízhatósági nyilatkozatot és a Számvevőszék bármely egyéb különjelentését, mentesítést ad a Bizottságnak a költségvetés végrehajtása tekintetében;
2. e tekintetben aggályosnak tartja a Számvevőszéknek az uniós költségvetés végrehajtásáról szóló éves jelentésében a környezet- és egészségügyi politika, továbbá a vidékfejlesztés és a halászat területeinek ismertetését, mivel abból kiderül, hogy az év végére a kifizetéseket lényeges hibák jellemezték; gondosan megjegyzi, hogy ez a következtetés kizárólag a vidékfejlesztésre vonatkozik; felkéri a Számvevőszéket, hogy a jövőben másfajta ismertetést alkalmazzon, amely figyelembe veszi a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság illetékességi körébe tartozó szakpolitikai területek jó teljesítményét;
3. kielégítőnek tartja a környezetvédelemre, éghajlat-politikára, közegészségügyre és élelmiszer-biztonságra vonatkozó költségvetési tételek végrehajtásának általános arányát; hangsúlyozza, hogy 2011 volt az EUMSZ által meghatározott teljes költségvetési eljárás szerinti első költségvetési év; ismét emlékeztet arra, hogy az uniós költségvetés csupán

0,76%-át irányozták elő a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság illetékességi körébe tartozó szakpolitikai eszközökre, figyelembe véve e területek egyértelmű európai uniós hozzáadott értékét és az EU polgárai által az EU környezetvédelmi és éghajlattal kapcsolatos politikáinak biztosított támogatást;

### **Környezetvédelem és éghajlat-politika**

4. hangsúlyozza a környezetvédelem és éghajlat-politika területén megvalósult 99,92%-os általános végrehajtási arányt; megjegyzi továbbá, hogy a kifizetések végrehajtása 88,05%-os volt; megjegyzi, hogy ez volt az első év, amikor a környezetvédelemre és az éghajlat-politikára vonatkozó költségvetési sorok végrehajtását a Környezetvédelmi Főigazgatóság és az újonnan létrehozott Éghajlatpolitikai Főigazgatóság végezte, és ezzel költségvetési értelemben önálló felelősségre tettek szert 2011-ben;
5. elégedett a LIFE+ működési költségvetésének 99,82%-os végrehajtásával, ami mutatja a program mint a kizárólag a környezetvédelem előmozdítását szolgáló egységes eszköz szükségességét és elfogadottságát; megjegyzi, hogy 2011-ben 267 179 828 eurót különítettek el a tagállamokban megvalósuló projektekre, 8 997 284 euróval támogatták nem kormányzati szervezetek működési tevékenységeit, 46 817 919 eurót használtak fel a Bizottság szakpolitika-kezdemenyvezési és -ellenőrzési, valamint jogalkotás-fejlesztési feladatainak támogatására irányuló intézkedésekre, 17 589 277 eurót pedig adminisztratív támogatásra; a továbbiakban is figyelemmel kíséri a LIFE+ forrásainak elkülönítését annak három tényleges felhasználási csatornája között;
6. tudatában van annak, hogy amíg a LIFE+ fellépések az első évben az Éghajlatpolitikai Főigazgatóság illetékességi körébe tartoztak, a kifizetési arány csupán az 58,23%-ot érte el; megjegyzi, hogy ez az alacsony felhasználási arány annak tulajdonítható, hogy a 2011-es költségvetés tervezése túl optimista volt, az igényelt összegek pedig túl magasak voltak; megjegyzi továbbá, hogy a végleges kifizetési elszámolásokat csak 2012-ben kérték; rámutat arra, hogy a nem felhasznált kifizetési előirányzatokat más költségvetési sorokra csoportosították át a minden év novemberében zajló átfogó előirányzatmaradvány-átcsoportosítási eljárás keretében; tudatában van annak, hogy 2011-ben ezeket a kifizetési előirányzatokat a kohéziós költségvetési sorokban létrejött hiányok pótlására fordították;
7. megjegyzi, hogy 2011-ben 23 nemzetközi szervezetnek nyújtottak finanszírozást, amely kötelező vagy önkéntes jellegű volt; megjegyzi, hogy a nemzetközi egyezményekhez, jegyzőkönyvekhez és megállapodásokhoz történő hozzájárulások szükségesek, mert az Unió ezekben részes fél, vagy részt vesz a jövőbeni nemzetközi megállapodások előkészítő munkájában;
8. kielégítőnek tartja az összesen 11 765 508 eurót kitevő öt kísérleti projekt és előkészítő intézkedés végrehajtásának előrehaladását; tudatában van annak, hogy e fellépések végrehajtása nehézkes lehet a Bizottság számára tekintettel a végrehajtásra vonatkozó szükséges eljárásokhoz (pl. cselekvési terv, pályázati felhívás) képest rendelkezésre álló alacsony összegekre; sürgeti a Bizottságot, hogy a jövőben összpontosítson az Unió számára valódi hozzáadott értéket képviselő kísérleti projektekre és előkészítő intézkedésekre;

## **Közegészségügy és élelmiszer-biztonság**

9. üdvözli a kötelezettségvállalási előirányzatok közegészségügy terén megvalósult 98%-os végrehajtási arányát (az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság, az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ és az Európai Gyógyszerügynökség számára elkülönített előirányzatok kivételével), továbbá megjegyzi a kötelezettségvállalások élelmiszer-biztonság, állategészségügy és állatjóllét, valamint növényegészségügy területén megvalósult 95,1%-os végrehajtási arányát; tudomásul veszi a vonatkozó kifizetési előirányzatok 72,05%-os, illetve 98,1%-os végrehajtását;
10. megjegyzi, hogy a közegészségügy területét jellemző alacsonyabb végrehajtási arányok oka az Egészség program illetékességi körébe tartozó támogatási megállapodások aláírásának lelassulása, és ennek következtében a kevesebb szükséges előfinanszírozás volt;
11. felhívja a figyelmet a Számvevőszék észrevételeire az Egészség- és Fogyasztóügyi Végrehajtó Ügynökséggel kapcsolatban, amely a Bizottság adminisztratív egysége; elkötelezett az évenkéntiség elve iránt; ugyanakkor úgy véli, hogy a valóságban és a gyakorlatban az évenkéntiség elve nem minden esetben tartható be maradéktalanul; az egyértelműség érdekében kéri, hogy az Egészség- és Fogyasztóügyi Végrehajtó Ügynökség éves beszámolójáról szóló jelentés tegyen említést az évenkéntiség elve végrehajtásának elmaradására vonatkozó okokról;
12. tudomásul veszi a 17 04. költségvetési alcím (Élelmiszer- és takarmánybiztonság, állategészségügy, állatjóllét és növényegészségügy) 95,1%-os végrehajtási szintjét; tudatában van annak, hogy a maradéktalan végrehajtás nem szükséges egyrészt a kéknyelv-betegség elleni oltásnak a tagállamok által előre jelzettnél alacsonyabb költségei, másrészt egyes tagállamok önkéntes, gazdák által finanszírozott programokra történő áttérése, harmadrészt a BSE-megbetegedések csökkentése miatt; megjegyzi a kifizetési előirányzatok végrehajtásának a 2010-es 90,5%-hoz képest 98,1%-ra történt növekedését; sürgeti a Bizottságot, hogy erősítse a tagállamokkal folytatott együttműködést az e szakpolitikai területet érintő előrejelzésekhez szükséges minél jobb és pontosabb adatok összegyűjtése érdekében;
13. a rendelkezésre álló adatok és a végrehajtási jelentés alapján azon a véleményen van, hogy a Bizottság a 2011-es pénzügyi év vonatkozásában mentesítést kaphat a környezetvédelmi és éghajlat-politika, a közegészségügy és az élelmiszer-biztonság területen eszközölt kiadások tekintetében.

## A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE

<b>Az elfogadás dátuma</b>	23.1.2013
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+:                 52 -:                 7 0:                 0
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Paolo Bartolozzi, Sandrine Bélier, Lajos Bokros, Milan Cabrnich, Martin Callanan, Nessa Childers, Yves Cochet, Esther de Lange, Anne Delvaux, Bas Eickhout, Jill Evans, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines, Jolanta Emilia Hibner, Karin Kadenbach, Christa Kläß, Eija-Riitta Korhola, Holger Kraemer, Jo Leinen, Kartika Tamara Liotard, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Miroslav Ouzký, Gilles Pargneaux, Antonia Parvanova, Pavel Poc, Frédérique Ries, Dagmar Roth-Behrendt, Kārlis Šadurskis, Carl Schlyter, Richard Seeber, Theodoros Skylakakis, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Salvatore Tatarella, Thomas Ulmer, Åsa Westlund, Glenis Willmott, Sabine Wils, Marina Yannakoudakis
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)</b>	Margrete Auken, Minodora Cliveti, José Manuel Fernandes, Vicky Ford, Gaston Franco, Judith A. Merkies, Miroslav Mikolášik, Vittorio Prodi, Birgit Schnieber-Jastram, Renate Sommer, Rebecca Taylor, Vladimir Urutchev, Anna Záborská, Andrea Zannoni
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok) (187. cikk (2) bekezdés)</b>	Olle Ludvigsson

28.1.2013

## VÉLEMÉNY A KÖZLEKEDÉSI ÉS IDEGENFORGALMI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Költségvetési Ellenőrző Bizottság részére

a 2011. évi mentesítésről: az EU általános költségvetése, III. szakasz – Bizottság (C7-0224/2012 – 2012/2167(DEC))

A vélemény előadója: Isabelle Durant

### JAVASLATOK

A Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság felhívja a Költségvetési Ellenőrző Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy állásfoglalásra irányuló indítványába foglalja bele a következő javaslatokat:

1. megjegyzi, hogy a 2011. évi költségvetés véglegesen elfogadott, majd az év során módosított változatában összesen 2 095 074 770 euró szerepelt kötelezettségvállalási előirányzatként és 2 019 672 560 euró állt rendelkezésre kifizetési előirányzatként kifejezetten a Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság tevékenységi körébe tartozó politikákra; rámutat továbbá arra, hogy ezen összegekből:

- 1 228 200 000 euró kötelezettségvállalási előirányzat és 856 961 098 euró kifizetési előirányzat a transzeurópai közlekedési hálózat (TEN-T),
- 15 735 000 euró kötelezettségvállalási előirányzat és 14 949 210 euró kifizetési előirányzat a közlekedésbiztonság,
- 64 200 000 euró kötelezettségvállalási előirányzat és 26 661 012 euró kifizetési előirányzat a Marco Polo program,
- 169 946 970 euró kötelezettségvállalási előirányzat és 157 652 711 euró kifizetési előirányzat pedig a közlekedési ügynökségek finanszírozására szolgál,

2. megjegyzi, hogy a 2011-es pénzügyi évre vonatkozó költségvetés végrehajtásának vizsgálatakor a Számvevőszék a korábbi évekhez hasonlóan úgy döntött, hogy a közlekedéspolitika helyett elsősorban a kohéziós és az energiapolitikára összpontosít; hangsúlyozza, hogy e politika célja a belső piac fejlesztése, a verseny és az innováció ösztönzése, valamint a közlekedési hálózatok integrálása;



3. üdvözli a mobilitási és közlekedéspolitikai terület kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatainak rendkívül magas végrehajtási arányát, amely 99,85%, illetve 97,03% volt; megjegyzi azonban, hogy ez a végrehajtási arány gyakran az eredeti költségvetés évközi módosításainak köszönhető;

4. megjegyzi, hogy az előirányzatok 2011-ben végrehajtott 51 millió eurós csökkentése a közlekedési együttműködés és a Tiszta Égbolt közös vállalkozás tekintetében az iparpolitikai megközelítés felülvizsgálatának volt köszönhető, és a transz-európai hálózatok terén a közös érdekű projektek tekintetében a kifizetési előirányzatok 60 millió eurós csökkentésének oka az időzítés volt, valamint hogy lehetővé tegyék a 2010-ről átvitt előirányzatok teljes felhasználását; elismeri, hogy a SESAR közös vállalkozás pénzforgalmának csökkentése az Európai Számvevőszék ajánlásaival összhangban történt;

5. hangsúlyozza az EGNOS és a Galileo programokkal kapcsolatos kutatásba és fejlesztésbe történő beruházások jelentőségét, mely programok az Unió valamennyi politikájára kihatnak;

6. üdvözli, hogy a TEN-T projekteknek szánt előirányzatok felhasználási aránya a kötelezettségvállalási előirányzatok esetében 100%-os, a kifizetési előirányzatok esetében pedig 98%-os volt, ami a projektek megbízhatóságát és azt mutatja, hogy azok nagymértékben megvalósíthatók az előirányzott időn belül, amennyiben elegendő költségvetést kapnak; felkéri a tagállamokat annak biztosítására, hogy a nemzeti költségvetésekből álljanak rendelkezésre az e közösségi kötelezettségvállaláshoz mérhető, megfelelő források; emlékeztet arra, hogy a Parlament a közösségi finanszírozási szint növelése és az innovatív finanszírozások támogatása mellett foglalt állást;

7. csatlósításának ad hangot amiatt, hogy a közlekedésbiztonság terén a kifizetési előirányzatok 2010. évi alacsony felhasználását és azon kérést követően, hogy a Bizottság adjon magyarázatot az alacsony felhasználásra, nem biztosítottak részletes információkat az előirányzatok szintjéről és 2011. évi felhasználásáról;

8. üdvözli, hogy a fenntartható és szociális európai turizmus terén magas volt a kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatok felhasználási szintje, és emlékeztet a Bizottsághoz intézett azon ajánlására, hogy tegyen javaslatot többéves turisztikai programra;

9. megjegyzi, hogy a közlekedéshez kapcsolódó projektek jellemzői gyakran vezetnek a kifizetések jelentős arányának egy korlátozott időszakra való koncentrálódásához, főként az év végén, és aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy ez esetlegesen negatív hatást gyakorolhat az auditálási gyakorlatra;

10. a Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság hatásköre tekintetében azt javasolja, hogy a Parlament adja meg a mentesítést a Bizottság számára az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozóan.

## A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE

<b>Az elfogadás dátuma</b>	22.1.2013
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+ :                36 - :                2 0 :                2
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Georges Bach, Izaskun Bilbao Barandica, Philip Bradbourn, Antonio Cancian, Michael Cramer, Joseph Cuschieri, Christine De Veyrac, Saïd El Khadraoui, Ismail Ertug, Carlo Fidanza, Jacqueline Foster, Mathieu Grosch, Jim Higgins, Juozas Imbrasas, Dieter-Lebrecht Koch, Werner Kuhn, Bogusław Liberadzki, Marian-Jean Marinescu, Gesine Meissner, Hubert Pirker, Petri Sarvamaa, David-Maria Sassoli, Vilja Savisaar-Toomast, Brian Simpson, Keith Taylor, Silvia-Adriana Țicău, Giommaria Uggias, Peter van Dalen, Dominique Vlasto, Artur Zasada, Roberts Zīle
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)</b>	Spyros Danellis, Michel Dantin, Isabelle Durant, Eider Gardiazábal Rubial, Ádám Kósa, Dominique Riquet, Alfreds Rubiks, Ramon Tremosa i Balcells
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok) (187. cikk (2) bekezdés)</b>	Karin Kadenbach

20.2.2013

## VÉLEMÉNY A REGIONÁLIS FEJLESZTÉSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Költségvetési Ellenőrző Bizottság részére

az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről, III. szakasz – Bizottság (C7-0224/2012 – 2012/2167(DEC))

A vélemény előadója: Jan Olbrycht

### JAVASLATOK

A Regionális Fejlesztési Bizottság felhívja a Költségvetési Ellenőrző Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy állásfoglalásra irányuló indítványába foglalja bele a következő javaslatokat:

1. megállapítja, hogy a kohéziós politika végrehajtásához kapcsolódó hibaszint az elmúlt évek során fokozatosan csökkent; megjegyzi azonban, hogy a regionális politika továbbra is azon területek egyike, amelyeknél a hiba különösen gyakori, a Számvevőszék által 2011-re vonatkozóan ellenőrzött 168 ERFA- és kohéziós politikai kifizetésből 98-at, valamint a 160 ESZA-kifizetésből 70-et jellemeztek különféle hibák;
2. hangsúlyozza a súlyos hibák – mint például a túl- vagy alulfizetés – vagy a csalás, valamint a kisebb adminisztratív hibák közötti különbséget, amit ki kell emelni, mivel a tagállamok jelentéseiben közölt hibák mindössze 0,6%-a volt csalás következménye az ERFA, a Kohéziós Alap és az ESZA programjai vonatkozásában a 2007–2013 közötti időszakban; kiemelten emlékeztet arra, hogy a hiba akkor merül fel, ha a tranzakciót nem a jogi és szabályozási rendelkezéseknek megfelelően hajtják végre, és így az elszámolt (és visszatérített) kiadás szabálytalanná válik;
3. felhívja a figyelmet a kohéziós politika irányítási rendszerének többéves jellegére és hangsúlyozza, hogy a politika végrehajtásához kapcsolódó szabálytalanságok végső értékelése csak a programozási időszak lezárását követően lesz lehetséges; támogatja a Bizottság azon elkötelezettségét, hogy erőfeszítéseit a kockázatoknak leginkább kitett programokra és tagállamokra összpontosítja; várakozással tekint a megerősített ellenőrzési rendelkezéseknek a 2007–2013-as programozási időszak végén megmutatkozó végső eredményei elébe; javasolja, hogy az ellenőrzési eljárás ne csak annak ellenőrzését foglalja magában, hogy a kiadás jogszerű-e, hanem azt is, hogy az hogyan hat a regionális

gazdaságra;

4. megjegyzi, hogy a finanszírozás 80%-át tagállami szinten irányítják és hogy a Számvevőszék úgy találta, hogy a regionális politikai tranzakciókban talált hibák jelentős többségénél elegendő információ állt a tagállamok rendelkezésére, hogy maguk is felfedezzék e hibákat; ezért hangsúlyozza, hogy tagállami szinten kell végrehajtani az olyan intézkedéseket, mint az adminisztratív kapacitások javítása, a közbeszerzés és a támogathatósági szabályok ésszerűsítése, valamint az egyszerűsítésre és a kockázatalapú megközelítésre való összpontosítás;
5. megjegyzi, hogy a támogathatósági szabályoknak való megfelelés hiánya mellett a közbeszerzési szabályok megsértése továbbra is a szabálytalanságok leggyakoribb oka; ezért kéri a Bizottságot, hogy kezelje hatékonyan az ERFA és a Kohéziós Alap projektjeinek végrehajtása során a közbeszerzési szabályoknak való megfelelés tekintetében a Számvevőszék által visszatérő módon azonosított súlyos hiányosságokat; felhívja a figyelmet a Bizottság és a Számvevőszék megközelítésében tapasztalható különbségre a közbeszerzési szabálytalanságokhoz kapcsolódó korrekciók alkalmazása terén, és kéri a módszer szabványosítását; utal a Bizottság azon erőfeszítéseire, hogy képzést és irányítást biztosítson annak érdekében, hogy helyi szinten javítsa a támogathatósági szabályokkal kapcsolatos ismereteket;
6. kéri, hogy a strukturális alapokból történő kifizetések tekintetében fokozottan ellenőrizzék a feltételeknek való megfelelést, hogy minden tagállamban biztosítsák a strukturális alapok megfelelő felhasználására vonatkozó szabályok betartását;
7. megjegyzi, hogy a Bizottság a fenntartások szükségességének megállapítása céljából minden olyan programot benyújtott mélyreható elemzés céljából, amelyet az előrejelzés szerint – a korábbi 5% helyett – 2% feletti hibaarány jellemez; üdvözli a Bizottság azon becslését, amely szerint a legtöbb tagállamban a megfelelő megerősített ellenőrző rendszerek egyre hatékonyabbak és egyre jobban alkalmazhatók a szabálytalanságok felderítéséhez;
8. megállapítja a Bizottság által a kifizetések tekintetében végrehajtott felfüggesztések és megszakítások szintjének növekedését; megjegyzi, hogy annak ellenére, hogy a Bizottság minden olyan esetben, amikor hibákat tárnak fel, módszeresen biztosítja a korrekciós intézkedések elindítását, a Számvevőszék véleménye szerint nincs biztosíték arra, hogy a korrekciós intézkedések megfelelően ellentételezik a feltárt hibákat, vagy hogy megelőzik a hibák megismétlődését; hangsúlyozza, hogy a megerősített koordináció biztosítása érdekében a tagállamoknak szorosabban együtt kell működniük a nemzeti ellenőrző hatóságokkal; úgy véli, hogy a tagállamokban fejleszteni kell a kontroll eljárásokat annak érdekében, hogy a hibákat már az első szintű vizsgálat során azonosítani lehessen; ezért azt kéri, hogy a kifizetések felfüggesztéséhez vagy megszakításához vezető eljárásokat pontosabban meg kell határozni és megfelelőbben kell kialakítani;
9. elégedettséggel állapítja meg, hogy a Bizottság folyamatos erőfeszítéseket tesz a kohéziós politika ellenőrző intézkedéseinek végrehajtása és egyben egyszerűsítése érdekében; úgy véli, hogy a 2014–2020-as programozási időszakra javasolt intézkedések, mint például az előzetes feltételek, az éves vezetői nyilatkozatok, az éves elszámolások tanúsítása, az ellenőri vélemények vagy a nem támogatható kiadások helyettesítésére vonatkozó

szigorúbb szabályok további hozzájárulást fognak jelenteni a hibaarány csökkentéséhez; úgyszintén támogatja e tekintetben a fokozott eredményorientáltságot és a kohéziós politika tematikus összpontosítását, aminek célja a társfinanszírozással megvalósuló műveletek magas hozzáadott értékének biztosítása.

## A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE

<b>Az elfogadás dátuma</b>	19.2.2013
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+: 40 -: 0 0: 1
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	François Alfonsi, Catherine Bearder, Jean-Jacob Bicep, Victor Boștinaru, John Bufton, Salvatore Caronna, Nikos Chrysogelos, Tamás Deutsch, Danuta Maria Hübner, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Vladimír Maňka, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Miroslav Mikolášik, Jens Nilsson, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Markus Pieper, Tomasz Piotr Poręba, Monika Smolková, Nuno Teixeira, Lambert van Nistelrooij, Justina Vitkauskaitė, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)</b>	Vasilica Viorica Dăncilă, Karima Delli, Karin Kadenbach, László Surján, Patrice Tirolien, Giommaria Uggias, Derek Vaughan, Iuliu Winkler
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok) (187. cikk (2) bekezdés)</b>	Miroslav Ouzký, Marit Paulsen, Britta Reimers, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska

21.2.2013

## VÉLEMÉNY A HALÁSZATI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Költségvetési Ellenőrző Bizottság részére

az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről, III. szakasz – Bizottság  
(COM(2012)0436 – C7-0224/2012 – 2012/2167(DEC))

A vélemény előadója: Nils Torvalds

### JAVASLATOK

A Halászati Bizottság felhívja a Költségvetési Ellenőrző Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy állásfoglalásra irányuló indítványába foglalja bele a következő javaslatokat:

1. tudomásul veszi az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról szóló, az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és a Számvevőszéknek címzett bizottsági közleményt; tudomásul veszi továbbá a Számvevőszék 2011-es pénzügyi évre vonatkozó éves jelentését; úgy véli, hogy a tengerügyek és a halászat nem jelenik meg kiemelten ezekben a dokumentumokban;
2. elégedettségét fejezi ki amiatt, hogy a költségvetés 11. címének végrehajtása összességében megfelelő volt, minthogy a kötelezettségvállalási előirányzatokat 97%-os, a kifizetési előirányzatokat pedig 95%-os végrehajtási arány jellemezte; nyugtázza továbbá, hogy a Számvevőszéknek nem voltak fontosabb észrevételei a Tengerügyi és Halászati Főigazgatóság (DG MARE) éves tevékenységi jelentésével kapcsolatban;
3. ugyanakkor megjegyzi, hogy a Számvevőszék szerint a 2011-es év tekintetében a hibaarány növekedett, a 2011-re vonatkozó beszámolót megalapozó kifizetéseket pedig lényeges hibaszint jellemzi;
4. felhívja a Számvevőszéket, hogy a halászatra vonatkozó hibaarányt a környezetvédelemtől, vidékfejlesztéstől és egészségügytől elkülönítve mutassa be, nem pedig összevontan;
5. emlékeztet rá, hogy 2010-ben nem megfelelően követték nyomon a partnerségi megállapodások keretében kifogott halak mennyiségét, aminek következtében további kifizetéseket kellett tenni az elfogadott kvótán túl kifogott halak vonatkozásában; ezért

üdvözlő a DG MARE által a partnerségi megállapodások keretében kifogott halak mennyisége ellenőrzésének javítására tett lépéseket, melyek remélhetőleg meg fogják előzni a Számvevőszék által kiemelt probléma újbóli felmerülését; nyugtázza, hogy a 2010-ben túlhalászott mennyiségeket levonták a 2011-es kvótából;

6. ismételten sürgeti a Számvevőszéket, hogy munkaprogramjába foglalja bele a közös halászati politika külső dimenziójának ellenőrzését;
7. megállapítja, hogy a Számvevőszék 12/2011. számú különjelentését követően a DG MARE éves tevékenységi jelentésében fenntartásokat fogalmaztak meg az Európai Halászati Alap (EHA)<sup>1</sup> vonatkozásában, az 1198/2006/EK rendelet 25. cikke (2) bekezdése értelmében finanszírozott fedélzeti befektetések tekintetében, melyek javították a hajók halfogási képességét; tudomása van arról, hogy a DG MARE a tagállamokkal együttműködésben dolgozik a feltárt probléma megoldásán, és felülvizsgálja az EHA-ról szóló rendelet e rendelkezése értelmében finanszírozott projekteket a nem támogatható költségek felszámolása céljából;
8. megkérdőjelezi a műszaki értékelés céljából alkalmazott módszereket, amelyek következtében az EHA-ról szóló rendelet 25. cikke (2) bekezdésének hatálya alá tartozó bizonyos kiadásokat támogatásra nem jogosultnak minősítettek azon az alapon, hogy kapacitásemelkedéshez vezetnének, miközben a kérdéses kiadások valójában a halászati tevékenységek modernizálását célozták; felhívja a Bizottságot, hogy javasoljon új fogalom meghatározást a „kapacitásra”, különösen az efféle újraértelmezések jövőbeni elkerülése érdekében;
9. megállapítja, hogy a Számvevőszék 12/2011. sz. különjelentése kritikus hiányosságokat tárt fel a halászati többletkapacitás csökkentésére irányuló intézkedések kidolgozása és végrehajtása terén, beleértve azt, hogy késések fordultak elő a projektek végrehajtásában, valamint az irányítási és ellenőrzési rendszerek létrehozásában;
10. nyugtázza, hogy 12/2011. sz. különjelentésében a Számvevőszék megállapítja: az EU halászflootta-nyilvántartását nem megfelelően frissítették a köztámogatással kivont halászhajók adataival; véleménye szerint elengedhetetlen, hogy az EU flottanyilvántartásával kapcsolatban aktuális, megbízható adatok álljanak rendelkezésre, mivel sürgősen megbízható módon számszerűsíteni kell az uniós halászflootta többletkapacitását, valamint azt, hogy az hogyan érinti az egyes tagállamokat és a vonatkozó flottaszegmenseiket;
11. megállapítja, hogy a halászhajó-kivonási programokra vonatkozó kiválasztási kritériumok nem mindig voltak megfelelően célzottak, ezért olyan halászhajók leselejtezéséhez vezettek, amelyek csupán csekély hatást gyakoroltak a célzott halállományokra; megállapítja továbbá, hogy a halászhajók kivonására fordítandó köztámogatás mértékének meghatározásakor gyakran figyelmen kívül hagyták az elégséges objektív kritériumok alapján megállapított költséghatékonyságot;
12. mély aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy köztámogatással fokozták a hajók halászati kapacitását, ezáltal is fokozva az uniós halászati ágazat többletkapacitását;

---

<sup>1</sup> A Tanács 1198/2006/EK rendelete.



13. hangsúlyozza, hogy a DG MARE éves tevékenységi jelentésében nyolc tagállamot illetően az EHA irányításával és ellenőrzésével kapcsolatosan megfogalmazott, második fenntartás a DG MARE megosztott irányítás keretében gyakorolt felügyeleti szerepéről tanúskodik;
14. úgy véli, hogy az átláthatóság fokozása érdekében a jövőben a számvevőszéki éves jelentésekben külön lebontásban kell szerepeltetni a Tengerügyi és Halászati Főigazgatósággal kapcsolatos összegeket, valamint hogy a minta általános megbízhatóságának növelése érdekében emelni kell a tesztek számát;
15. sürgeti a tagállamokat, hogy tegyenek meg minden szükséges intézkedést a feltárt problémák orvoslására, ezáltal is lehetővé téve a meglévő fenntartások feloldását;
16. a rendelkezésre álló adatok alapján és a fent említett hiányosságok ellenére javasolja, hogy adják meg a mentesítést a Bizottság számára a 2011-es pénzügyi év tekintetében a tengerügyekkel és a halászattal kapcsolatos kiadásaira vonatkozóan.

## A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE

<b>Az elfogadás dátuma</b>	19.2.2013
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+ :            22 - :            1 0 :            0
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	John Stuart Agnew, Kriton Arsenis, Alain Cadec, Chris Davies, Carmen Fraga Estévez, Pat the Cope Gallagher, Dolores García-Hierro Caraballo, Iliana Malinova Iotova, Werner Kuhn, Isabella Lövin, Gabriel Mato Adrover, Maria do Céu Patrão Neves, Crescenzo Rivellini, Ulrike Rodust, Raúl Romeva i Rueda, Struan Stevenson, Isabelle Thomas, Nils Torvalds, Jarosław Leszek Wałęsa
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)</b>	Jean-Paul Basset, Ole Christensen, Diane Dodds, Julie Girling

21.2.2013

## VÉLEMÉNY A KULTURÁLIS ÉS OKTATÁSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Költségvetési Ellenőrző Bizottság részére

az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről, III. szakasz – Bizottság és végrehajtó ügynökségek (COM(2012)0436 – C7-0224/2012 – 2012/2167(DEC))

A vélemény előadója: Morten Løkkegaard

### JAVASLATOK

A Kulturális és Oktatási Bizottság felhívja a Költségvetési Ellenőrző Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy állásfoglalásra irányuló indítványába foglalja bele a következő javaslatokat:

1. üdvözlöi, hogy a Számvevőszék pozitív értékelést adott az Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökségről (az EACEA-ról);
2. örömmel veszi tudomásul, hogy 2011-ben az EACEA tovább egyszerűsítette adminisztratív eljárásait ezáltal, hogy online jelentéseket vezetett be, és növelte az e-formanyomtatványok használatának, valamint az egy- és átalányösszegű kifizetések arányát; javasolja, hogy az EACEA törekedjen olyan fejlesztésekre, amelyek révén maximálisan tudja alkalmazni az elektronikus formanyomtatványokon keresztüli jelentéstételt, ugyanakkor vegye figyelembe a kedvezményezettek véleményét a formanyomtatványok standardizálásának lehetséges javítását illetően; támogatja azt az elképzelést, hogy a programok következő generációjában (2014–2020) a kifizetéseket egyre inkább egy- és átalányösszegekben teljesítsék;
3. megállapítja, hogy egyre többen látogatják az Europa honlapot, ami bizonyítja, hogy az EACEA tevékenységével kapcsolatos információkhoz való egyszerű hozzáférés kulcsfontosságú; felhívja ezért a Bizottságot, hogy továbbra is fordítson forrásokat a felhasználóbarát weboldalakra;
4. emlékeztet arra, hogy a kedvezményezetteknek időben meg kell kapniuk a kifizetéseket ahhoz, hogy a tervezett tevékenységeket végrehajthassák; örömmel nyugtázza, hogy az EACEA túlteljesítette a Bizottság által kitűzött kifizetési célokat;

5. felhívja az EACEA-t, hogy vizsgálja felül a kedvezményezettek anyagi helyzetét és a támogatási részösszegeket megállapítani hivatott egyoldalú és helytelen pénzügyi mutatókat, mivel ezek veszélyeztetik azon támogatásra kiválasztott projekteket, amelyek esetében nem folyósítják a szokásos első részletet, hanem megvárják a projekt befejezését és az arról szóló jelentést; emlékezteti az EACEA-t, hogy a projektek hatékony nyomon követéséhez és ellenőrzéséhez a kis- és közép vállalkozások, valamint a kis szervezetek helyzetének reális felmérése is hozzátartozik;
6. aggodalmának ad hangot amiatt, hogy az utólagos ellenőrzések szerint a 2007–2013-as időszak egész életem át tartó tanulási programja kapcsán a mögöttes tranzakciókat illetően az EACEA igen sok hibát ejtett; megállapítja, hogy a hibák zöme a kedvezményezettek által benyújtandó igazoló dokumentumok hiányából és a támogathatósági szabályok be nem tartásából ered; ösztönzi az EACEA-t, hogy tökéletesítse tovább ellenőrzési rendszerét, hogy igazítsa azokat a kedvezményezettek egyes kategóriáihoz, és hogy tájékoztassa a kedvezményezetteket elszámolási kötelezettségeikről és az ellenőrzésekről;
7. üdvözli a nemzeti ügynökségek és nemzeti hatóságok irányítási és ellenőrzési rendszereiben végrehajtott javításokat, valamint azt, hogy a nemzeti ügynökségek által 2011-ben végrehajtott programok végrehajtási hibaszázaléka 1%-ra csökkent, ami a megelőző évekhez képest jelentős fejlődés;
8. üdvözli az „Európai kutatói ösztöndíjak a határokon átnyúló tényfeltáró újságírás támogatására” elnevezésű előkészítő intézkedést, amelyet a Bizottság azért indított be, hogy kifejlessze a független újságírás modelljeit;
9. sajnálatának ad hangot amiatt, hogy a Bizottság Kommunikációs Főigazgatósága immár a negyedik egymást követő évben fogalmaz meg fenntartásokat az éves tevékenységi jelentésben amiatt, hogy a 2009-ben elfogadott cselekvési terv ellenére a főigazgatóság a szerzői jogokat még mindig nem tartja tiszteletben;
10. tudomásul veszi a sport területén a Bizottság által kezdeményezett sikeres fellépéseket; mindazonáltal felhívja a Bizottságot, hogy a 2014. évi sportprogramokra való felkészülés érdekében használja ambiciózusabban eszközeit és költségvetését.

## A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE

<b>Az elfogadás dátuma</b>	21.2.2013
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+ :                22 - :                0 0 :                1
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Zoltán Bagó, Lothar Bisky, Piotr Borys, Jean-Marie Cavada, Santiago Fisas Ayxela, Mary Honeyball, Morten Løkkegaard, Emilio Menéndez del Valle, Marek Henryk Migalski, Doris Pack, Chrysoula Paliadeli, Monika Panayotova, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Marietje Schaake, Hannu Takkula, László Tőkés, Helga Trüpel, Marie-Christine Vergiat, Sabine Verheyen, Milan Zver
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)</b>	François Alfonsi, Iosif Matula, Mitro Repo
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok) (187. cikk (2) bekezdés)</b>	Luigi Berlinguer, Knut Fleckenstein

1.3.2013

## VÉLEMÉNY AZ ÁLLAMPOLGÁRI JOGI, BEL- ÉS IGAZSÁGÜGYI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Költségvetési Ellenőrző Bizottság részére

az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről, III. szakasz – Bizottság és végrehajtó ügynökségek (COM(2012)0436 – C7-0224/2012 – 2012/2167(DEC))

A vélemény előadója: Georgios Papanikolaou

### JAVASLATOK

Az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság felhívja a Költségvetési Ellenőrző Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy állásfoglalásra irányuló indítványába foglalja bele a következő javaslatokat:

1. tudomásul veszi a Számvevőszék azon következtetését, hogy a 2011. december 31-én véget ért év kutatásra és egyéb belső politikákra fordított kifizetéseiben lényeges hibák fordultak elő, és hogy a megvizsgált, kutatásra és egyéb belső politikákra vonatkozó felügyeleti és ellenőrzési rendszerek csak részben voltak eredményesek; sajnálja, hogy a Számvevőszék jelentése nem tartalmaz részletes információt a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség kiadásai vonatkozásában;
2. üdvözli a kötelezettségvállalások végrehajtási szintjének növekedését a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség költségvetésében, amely 2011-ben elérte a 97,74%-ot, valamint a kifizetések végrehajtási szintjének növekedését, amely 93,10% volt;
3. kiemeli a 18 02 alcím (Szolidaritás – Külső határok, visszatérés, vízumpolitika és a személyek szabad mozgása) rendkívüli fontosságát az Unió biztonsága és gazdasága szempontjából; felhívja a Bizottságot, hogy javítsa költségvetési tervezését;
4. tudomásul veszi a Bizottság belügyi főigazgatója által, a 2011-re vonatkozó éves tevékenységi jelentésében megfogalmazott fenntartásokat a SIS II. késedelmes végrehajtásából adódó reputációs kockázatok tekintetében; szintén tudomásul veszi a fennmaradó hibaarányból eredő pénzügyi kockázatot a „Terrorizmus és egyéb biztonsági vonatkozású veszélyek megelőzése, az azokra való felkészültség és következményeik

kezelése”, valamint a „Bűnmegelőzés és a bűnözés elleni küzdelem” elnevezésű pénzügyi programok keretében nyújtott, nem ellenőrzött támogatások esetében; felhívja a Bizottságot, hogy folytassa a bejelentett kiigazító intézkedéseket.

## A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE

<b>Az elfogadás dátuma</b>	21.2.2013
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+ : 36 - : 0 0 : 14
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Jan Philipp Albrecht, Rita Borsellino, Emine Bozkurt, Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Philip Claeys, Carlos Coelho, Ioan Enciu, Frank Engel, Kinga Gál, Kinga Göncz, Nathalie Griesbeck, Sylvie Guillaume, Ágnes Hankiss, Anna Hedh, Sophia in 't Veld, Livia Járóka, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Timothy Kirkhope, Juan Fernando López Aguilar, Baroness Sarah Ludford, Monica Luisa Macovei, Véronique Mathieu Houillon, Anthea McIntyre, Nuno Melo, Louis Michel, Claude Moraes, Georgios Papanikolaou, Jacek Protasiewicz, Carmen Romero López, Judith Sargentini, Birgit Sippel, Renate Sommer, Nils Torvalds, Wim van de Camp, Axel Voss, Renate Weber, Josef Weidenholzer, Auke Zijlstra
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)</b>	Mariya Gabriel, Monika Hohlmeier, Marian-Jean Marinescu, Jan Mulder, Raül Romeva i Rueda, Salvador Sedó i Alabart, Janusz Wojciechowski
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok) (187. cikk (2) bekezdés)</b>	Knut Fleckenstein, Karin Kadenbach, Ivailo Kalfin, Iosif Matula, Ivo Vajgl



23.1.2013

## VÉLEMÉNY A NŐJOGI ÉS ESÉLYEGYENLŐSÉGI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Költségvetési Ellenőrző Bizottság részére

a 2011-es pénzügyi évre vonatkozó mentesítésről: az EU általános költségvetése, III. szakasz, Bizottság (2012/2167(DEC))

A vélemény előadója: Minodora Cliveti

### JAVASLATOK

A Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság felhívja a Költségvetési Ellenőrző Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy állásfoglalásra irányuló indítványába foglalja bele a következő javaslatokat:

1. hangsúlyozza, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 8. cikke értelmében a férfiak és nők közötti egyenlőség előmozdítása az Európai Unió egyik alapelve; ezért megismétli arra vonatkozó kérését, hogy a nemek közötti egyenlőséget figyelembe vevő költségvetés-tervezést az uniós költségvetési folyamatban részt vevő valamennyi fél hajtsa végre; ezért felszólítja a Számvevőszéket, hogy adott esetben a nemi dimenzió figyelembevételével értékelje az uniós költségvetés végrehajtását;
2. sajnálja, hogy az éves jelentésben a Számvevőszék nem tesz a férfiak és nők közötti egyenlőség előmozdításával kapcsolatos kiadásokra vonatkozó észrevételeket, és a Bizottság válaszaiban sincs erre utalás;
3. tudomásul veszi a Számvevőszék számos észrevételét, valamint a Bizottság válaszait a foglalkoztatás és a szociális ügyek fejezetével kapcsolatban, amely a nemek közötti egyenlőséggel elsődlegesen foglalkozó szakpolitikai terület; kéri a Számvevőszéket, hogy részletezze külön, ha bármely észrevétel a nemek közötti egyenlőséggel kapcsolatos kiadásokra vonatkozik;
4. ismételten felszólít a nemekre lebontott adatok kidolgozását célzó további erőfeszítésekre – amely adatok lehetővé teszik annak nyomon követését, hogy a költségvetési előirányzatok miként befolyásolják a nők és a férfiak gazdasági és társadalmi lehetőségeit –, és amelyeket be kell illeszteni a költségvetés végrehajtásáról szóló jelentésekbe; hangsúlyozza, hogy a többéves pénzügyi keret lehetőséget teremt ezen adatok

kidolgozására és bevezetésére, illetve a nemek közötti egyenlőséget figyelembe vevő költségvetés-tervezésnek a jó kormányzás eszközeként történő végrehajtására.

## A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE

<b>Az elfogadás dátuma</b>	22.1.2013
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+ :                    26 - :                    1 0 :                    0
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Regina Bastos, Edit Bauer, Emine Bozkurt, Tadeusz Cymański, Edite Estrela, Mikael Gustafsson, Mary Honeyball, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Constance Le Grip, Elisabeth Morin-Chartier, Siiri Oviir, Antonyia Parvanova, Raül Romeva i Rueda, Joanna Senyszyn, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Marc Tarabella, Britta Thomsen, Marina Yannakoudakis, Anna Záborská
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)</b>	Vilija Blinkevičiūtė, Minodora Cliveti, Anne Delvaux, Mariya Gabriel, Nicole Kiil-Nielsen, Christa Kläß, Mojca Kleva Kekuš, Katarína Neveďalová, Angelika Werthmann

## A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE

<b>Az elfogadás dátuma</b>	18.3.2013
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+ :                    22 - :                    4 0 :                    0
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Marta Andreasen, Jean-Pierre Audy, Inés Ayala Sender, Zuzana Brzobohatá, Andrea Češková, Ryszard Czarnecki, Tamás Deutsch, Martin Ehrenhauser, Jens Geier, Gerben-Jan Gerbrandy, Ingeborg Gräßle, Jan Mulder, Eva Ortiz Vilella, Monika Panayotova, Aldo Patriciello, Paul Rübig, Petri Sarvamaa, Bart Staes, Georgios Stavrakakis, Søren Bo Søndergaard
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)</b>	Philip Bradbourn, Jorgo Chatzimarkakis, Edit Herczog, Markus Pieper, Olle Schmidt, Derek Vaughan, Barbara Weiler
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok) (187. cikk (2) bekezdés)</b>	Birgit Collin-Langen, Peter Jahr, Gabriel Mato Adrover, Dagmar Roth-Behrendt